

# Covid-19:

Un llamado de atención a las naciones y organizaciones para salvaguardar el comercio y las aduanas del mundo

## Los ámbitos de la ley aduanera PARTE I

DR. ANDRÉS ROHDE PONCE

## Gestión de los Incoterms 2020 PARTE II



EDICIÓN 24 | 2B | 2020

\$80.00 MXN





INTEGRAL

# TRADE



## AGENCIA ADUANAL



**Procesos estandarizados** en todos los puertos de entrada.



Clasificación en **aduana** y sitio.



**Consolidación y desconsolidación** de mercancías.



Importación y exportación **vía marítima, terrestre, aérea y ferroviaria.**



# INTERMODAL MÉXICO

Llevamos el ferrocarril  
a tu puerta

## NUESTROS SERVICIOS

- **MANIOBRAS**  
Primarias  
Secundarias  
Reconocimiento previo y aduanal
- **REPARACIÓN DE CONTENEDORES**
- **RECINTO FISCALIZADO**  
Monterrey, Silao y Guadalajara
- **ENTREGA Y RECOLECCIÓN DE CARGA**



# ACOMPañAMIENTO

EN VISITA DOMICILIARIA Y

## REVISIÓN DE GABINETE

**"NUESTROS CLIENTES REFIEREN QUE SOMOS**  
EL ÚNICO DESPACHO EN DEFENDER  
**LO QUE OTROS CONSIDERAN IMPOSIBLE"**



**MARCANDO EL PASO**  
EN EL CUMPLIMIENTO DEL  
**COMERCIO EXTERIOR**  
Y ADUANAS

TLC ASOCIADOS FIRMA ESPECIALIZADA EN DEFENSA FISCAL, CONSULTORÍA, COMERCIO EXTERIOR Y ADUANAS

# CUMPLIMIENTO INTEGRAL

PARA

# IMMEX, PYMES Y AA

"COMPROMETIDOS EN EL CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES DE COMERCIO EXTERIOR Y ADUANAS PARA BRINDAR **TRANQUILIDAD Y ASERTIVIDAD A LA CONTINUIDAD** DEL NEGOCIO DE NUESTROS CLIENTES"



“**MARCANDO EL PASO**  
EN EL CUMPLIMIENTO DEL  
**COMERCIO EXTERIOR**  
Y ADUANAS”

TLC ASOCIADOS FIRMA ESPECIALIZADA EN DEFENSA FISCAL, CONSULTORÍA, COMERCIO EXTERIOR Y ADUANAS

Daniella Martínez Rodríguez  
**DIRECCIÓN GENERAL / GENERAL MANAGEMENT**

Claudia González Martínez  
**DIRECCIÓN EJECUTIVA / EXECUTIVE MANAGEMENT**

Laura Adelina Rodríguez García  
**DIRECCIÓN DE ARTE / ART DIRECTION**

Dr. Francisco Javier Gorjón Gómez  
**PRESIDENTE DEL CONSEJO EDITORIAL CIENTÍFICO INTERNACIONAL**  
**PRESIDENT OF THE INTERNATIONAL SCIENTIFIC EDITORIAL BOARD**



#### **CORPORATIVO / CORPORATE**

Patricia Ruiz Caraveo  
**DISEÑO EDITORIAL / EDITORIAL DESIGN**

José Enrique López Ávila  
Angélica Mabel Dávalos Rochín  
**EDITORES / EDITORS**

Shutterstock / Bigstock  
**FOTOGRAFÍA / IMAGES**

Angélica Mabel Dávalos Rochín  
**TRADUCCIONES / TRANSLATION**

#### **CONSEJO EDITORIAL / EDITORIAL BOARD**

Lic. Alberto Fernández Romero  
Dr. Andrés Rohde Ponce  
Ing. Enrique Herón Jiménez Ramírez  
Dr. Hadar Moreno Valdez  
Dr. José Rodolfo Chávez de los Ríos  
Mtro. Julio Manuel Antonio Tinajero  
Mtro. Luis Alberto Borbón  
Lic. Luis Alberto Quiroz Martínez  
Mtro. Luis Sandoval Figueroa  
Lic. Naim Gilberto Calderón Bárcena  
Dr. Octavio de la Torre de Stéffano  
Mtro. Omar Contreras Borbón  
Lic. Osiel Cruz Pacheco  
Lic. Rafael Salinas Falcón  
Mtro. Ricardo Méndez Castro  
V.A. Rubén González Contreras  
Sandro Piancone  
Mtro. Santiago González Pérez  
Dr. Steve B. Zisser

#### **CONSEJO EDITORIAL CIENTÍFICO INTERNACIONAL** **INTERNATIONAL SCIENTIFIC EDITORIAL BOARD**

Dr. Alejandro Arola García  
Dr. Antonio López Peláez  
Dr. Arnulfo Sánchez García  
Dr. Carlos A. Ghersi  
Dr. Diego Rengifo García  
Dra. Esther Pillado González  
Dra. Gladys Ruiz González  
Dr. Juan Rabindrana Cisneros García  
Dra. Laura Patricia Murguía Goebel  
Dr. Luis de Jesús Hernández Doubleday  
Dra. María Fernanda Vásquez Palma  
Dr. Mario Castillo Freyre  
Dra. Marta Gonzalo Quiroga  
Dr. Porfirio Bayuelo Shoonewolff  
Dr. Rafael Ibarra Garza  
Dr. Ricaurte Soler Mendizabal  
Dr. Vicente Torre Delgadillo



# ¿Por qué anunciarse?

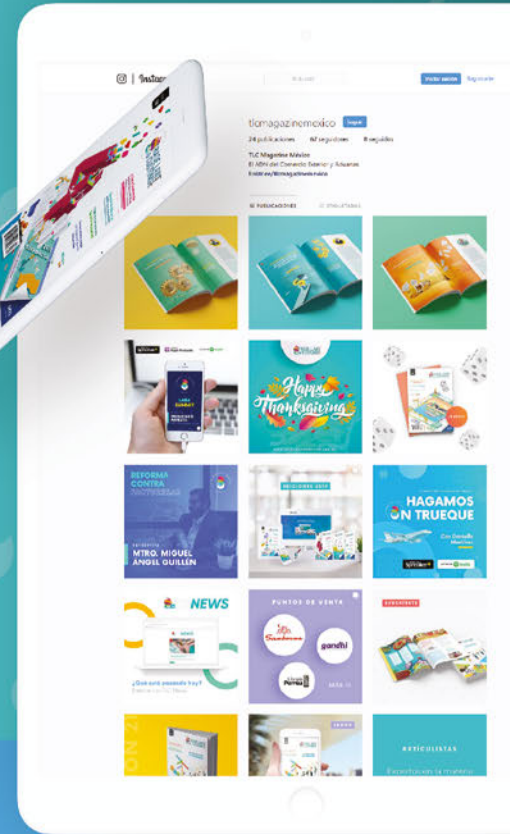
Contenido especializado de Fondo y Análisis en Comercio Exterior, Logística, Fiscal y Aduanas.

## TIRAJE

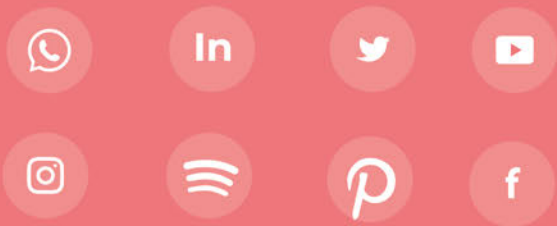
10,000 ejemplares a nivel nacional e internacional

## PASS ALONG

4 lectores por ejemplar



## PRESENCIA EN REDES SOCIALES



Circulación en los eventos más importantes del sector.

## Distribución

### INDUSTRIAS

Automotriz, Farmacéutica, Aeroespacial, Manufacturera, Textil, Cámaras y Asociaciones Gremiales.

### GRATUITA

Altos Ejecutivos de Comercio Exterior, Asociaciones, Expos, Congresos, Embajadas, Aduanas, Salas VIP de Aerolíneas, Hoteles, Pisos Ejecutivos y Centros de Negocios.

### LOCAL, NACIONAL E INTERNACIONAL:

Agencias Aduanales, Agencias de Carga, Operadores Logísticos, Transportistas, Importadores y Exportadores, Líneas Aéreas, Almacenes Fiscalizados, Puertos Marítimos y Brokers.



DIRECCIÓN GENERAL DE MEDIOS IMPRESOS

# Editorial



## ESPAÑOL

Dicen que en los momentos difíciles se conoce a la gente, cualquiera diría que también al gobierno. Es por ello por lo que en la portada de nuestra edición 24 plasmamos la pandemia que se vive actualmente, la cual cambió al mundo; el COVID-19 nos demostró lo frágiles que son los países y la manera en la que la globalización permitió la propagación del virus tan rápidamente a nivel mundial, además cómo el cierre de las fronteras de China impactó a la cadena de suministros a nivel global.

Congelar la vida cotidiana y aplicar el distanciamiento social resultó en un impacto directo a la economía, los empleos y la capacidad productiva. Mientras los gobiernos intentan frenar el avance de la enfermedad con la implementación de estrategias, desde cierre de fronteras hasta aislamientos, a nivel mundial se refleja una desaceleración del crecimiento económico de -1.67% y caída de bolsa de valores de los diferentes países.

Paralelamente, el petróleo registró una caída en el precio de 30%, causado por la amenaza de Arabia Saudita de inundar el mercado global de oro negro y sus diferencias con Rusia. Estos factores definitivamente muestran un panorama mundial inquietante en materia económica. Sin duda, para México también resulta un escenario complicado, y más con la caída del peso frente al dólar.

Con esta perspectiva, en esta vigésimo cuarta edición, decidimos incluir un artículo acerca de las economías del mundo y organizaciones frente a la pandemia, mientras las cifras de confirmados crece exponencialmente, podemos ver cómo los países se ven colapsados en sus sistemas sanitarios, sin poder cubrir las necesidades que enfrenta la enfermedad, y con esto se confirma la predicción de Bill Gates en 2015: los países dejaron a un lado que la siguiente catástrofe global no sería una guerra mundial, si no la amenaza de una epidemia para la cual no se implementó un plan de respuesta acorde.

Adicional a la inversión de último momento para construir hospitales y ventiladores, los países tienen que poner en marcha apoyos para poder conservar empleos, negocios, servicios, etc.

La solidaridad de todos es necesaria en esta crisis, tanto de empresarios como de gobiernos, ya que será clave para sacar adelante la economía mundial; el vigilar por el bienestar del sector empresarial sin duda beneficiará a la economía y evitará que la crisis sea más grande y prolongada debido a que una vez se contenga la pandemia, lo que más se necesitarán serán empleos.

Sin duda, todos los países tendrán que ser más competitivos, por eso traemos a usted un artículo en el que hablamos sobre la Competitividad de México, en el cual mencionamos las fortalezas de nuestro país a nivel internacional como el tamaño de su mercado, su dinamismo para hacer negocios, la estabilidad en el sistema financiero, entre otros. Esta será una oportunidad única para que esa evaluación crezca y posicione a México más arriba en el índice de competitividad del Foro Económico Mundial.

Es un hecho que, al pasar la crisis, los países tendrán que activarse rápidamente. El comercio exterior, sin duda será pieza clave en la etapa de recuperación, y los profesionistas tendrán que aprovechar la tecnología para prepararse y actualizarse logrando alinear el cumplimiento con la velocidad que la logística y el comercio necesitarán.

Estimado lector, hoy más que nunca, le deseamos salud física y mental, que los días de aislamiento resulten en mayor preparación y que nuestra revista lo acompañe en esta etapa.

## ENGLISH

Some say that during difficult times you get to know people, this would also apply to the government. This is why on the cover of our 24th edition we captured the pandemic that changed the world now; COVID-19 showed the world how fragile countries are and how much they are connected to the global spread of the virus by travelers, and how the closure of China's borders impacted the global supply chain.

Putting a stop to daily life and applying social distancing caused an impact on the economy directly as well as on jobs and productive capacity. While governments are trying to stop the advance of the disease by implementing strategies ranging from border closures to isolation, worldwide economic growth has slowed down by -1.67% and stock markets have fallen in different countries.

At the same time, oil registered a 30% drop in price, caused by Saudi Arabia's threat to flood the global market with black gold and its differences with Russia. These factors definitely show a disturbing global economic picture. Without a doubt, it is also a complicated scenario for Mexico, and more so with the fall of the peso against the dollar.

With this perspective, in this twenty-fourth issue, we decided to include an article about the world's economies and organizations responding to the pandemic, while the confirmed figures are growing exponentially, we can see how countries' health systems are collapsing, unable to meet the needs facing the disease, confirming Bill Gates' prediction in 2015: countries left out that the next global catastrophe would not be a world war, but the threat of an epidemic for which no appropriate response plan was implemented.

In addition to the last-minute investment to build hospitals and ventilators, countries have to put in place supports to keep jobs, businesses, services, etc.

Solidarity from everyone is needed in this crisis, both from business people and governments, as it will be key to moving countries forward; vigilance for the welfare of the business sector will certainly benefit the economy and prevent the crisis from becoming bigger and more prolonged because what will be needed most once the pandemic is contained will be jobs.

Without a doubt, all countries will have to be more competitive, which is why we bring you an article in which we talk about Mexico's Competitiveness, in which we mention our country's strengths at the international level such as the size of its market, its dynamism to do business, the stability of the financial system, among others. This will be a unique opportunity for this evaluation to grow and position Mexico higher in the World Economic Forum's competitiveness index.

It is a fact that, once the crisis is over, countries will have to activate themselves quickly. Foreign trade will undoubtedly be a key element in the recovery phase, and professionals will have to take advantage of technology to prepare and update themselves, managing to align compliance with the speed that logistics and trade will need.

Dear reader, today more than ever, we wish you physical and mental health, that the days of isolation result in more preparation and that our magazine may be of service to you during this period.





# ALTAPORT



Contamos con la infraestructura para atender sus requerimientos  
Logísticos en el Puerto de Altamira:



TERMINAL DE USOS MÚLTIPLES

atpcomercial@atpaltamira.com.mx  
www.atpaltamira.com.mx

comercial@altaport.com.mx  
www.istasa.com.mx / www.altaport.com.mx



Prepárate y asegura el cumplimiento y la operación de tu empresa

## REALIDAD

Analizamos la realidad fiscal del país e identificamos el contexto de los cambios actuales y futuros, la relación con el negocio y la organización empresarial.



## RIESGO

Evaluamos de manera matemática con distintos indicadores los riesgos, todo ello en estricto cumplimiento de la Ley de Comercio Exterior, Aduanera y Fiscal.

## RENDIMIENTO

Medimos en qué estatus se encuentra la organización, si realmente está cumpliendo o qué inconformidades existen, con opciones de respuesta ante la contingencia.



# Índice Índice Índice Índice Índice

UBICA TU  
IDIOMA



Español

English



FIND YOUR  
LANGUAGE

# 12



## 12

### Los ámbitos de la ley aduanera

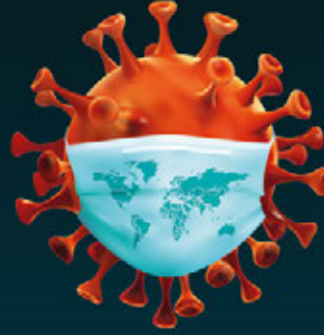
PARTE I

Scopes of the Customs Law

PART I

DR. ANDRÉS ROHDE PONCE

# 10



## 10

EDICIÓN ESPECIAL

### Trade & Law News

CORONAVIRUS EN EL COMERCIO

- **Más de 100 mil pymes en riesgo por Covid-19**  
*Over 100 Thousand SMEs at Risk due to Covid-19*
- **Pandemia provoca pérdidas diarias de 28 mil mdp al sector terciario**  
*Pandemic Causes Daily Losses of \$28 Billion Pesos to the Tertiary Sector*
- **Biotecnología y farma se convierten en opciones de inversión ante emergencia por Covid-19**  
*Biotechnology and pharmaceuticals become emergency investment options due to Covid-19*

SUSCRÍBETE A NUESTRO  
NEWSLETTER DIARIO



# 24



## 24

### Gestión de los Incoterms 2020

PARTE II

Incoterms 2020 Management

PART II

DR. IGNACIO CASAS FRAIRE

# 40



## 40

### Competitividad internacional de México en el marco del Foro Económico Mundial

Mexico's International Competition According to the World Economic Forum

DR. HADAR MORENO VALDÉZ



# 52



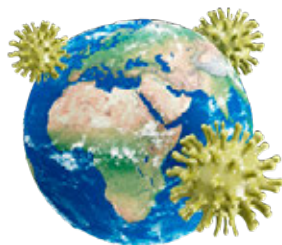
## 52

### Los efectos económicos de la guerra

The Economic Effects of War

DR. JOSÉ MANUEL VARGAS MENCHACA

# 62



## 62

### Covid-19: Un llamado de atención a las naciones y organizaciones para salvaguardar el comercio y las aduanas del mundo

Covid-19: A call to nations and organizations to safeguard world trade and customs

DR. OCTAVIO DE LA TORRE DE STÉFFANO

# 76



## 76

### Ante la emergencia Sanitaria, ¿qué riesgos corre el empresario al no pagar los impuestos que le corresponden?

In the Middle of a Sanitary Emergency, What Risk Does a Businessman Have if Taxes Are not Paid?

MTRA. MARÍA ESTHER RUIZ LÓPEZ

# 86



## 86

### Afectación del coronavirus a la economía internacional ¿El desafío presente?

Coronavirus' Impact on International Economy. A Current Challenge?

MTRA. MIGDALIA MORENO  
DR. HADAR MORENO VALDEZ

# 100



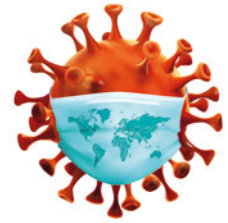
## 100

### ¿Qué dice la Ley? ¿Cuáles son mis derechos en caso de que solo me alcance para pagar sueldos?... o no me alcance ni para eso

What Does the Law Say? What Are My Rights If I Only Have Enough to Pay Salaries? ... or Not Even That

LIC. DAVID MORALES  
DR. OCTAVIO DE LA TORRE DE STÉFFANO

# TRADE & LAW NEWS



1



## Más de 100 mil pymes en riesgo por Covid-19

Con el cierre de manera temporal de algunas empresas por la pandemia de Covid-19, el futuro de por lo menos 100 mil micro, pequeñas y medianas empresas (mipymes) está en riesgo, declaró el Presidente de la Asociación Latinoamericana de Micro, Pequeños y Medianos Empresarios (Alampyme), Alejandro Salcedo.

Salcedo señaló que hay una afectación, una caída de ventas en servicios y algunos comercios de hasta 25% en el sector restaurantero, centros de espectáculos, locales como estéticas, peluquerías y otros que tienen contacto con la gente.

Aseguró que, de cerrarse estas 100 mil fuentes de trabajo, serán más de medio millón de personas las que perderán su trabajo, y las pérdidas se calculan entre 100 y 150 mil millones de pesos.

En solo unos días el tema generó el cierre de al menos 24 negocios; el especialista señaló que esta ola no la podrá soportar la industria por la baja en el consumo y actividad económica.

Además, dijo que es necesario que se genere un fondo de emergencia para reactivar la economía en casos de contingencia con miras a reactivar la economía interna, un plan que, sostuvo, no existe al momento.

## Over 100 Thousand SMEs at Risk due to Covid-19

After the temporary shut-down of some companies due to the pandemic of Covid-19, the future for at least 100 thousand micro, small and medium sized companies is at risk, declared Alejandro Salcedo, president of the Latin American Association for Micro, Small and Medium Enterprises (Alampyme for its Spanish acronym).

Salcedo stated the existence of an

affection, a downturn in sales of services and other businesses of around 25% for restaurants, show centers, and businesses such as hair salons and other that may be in contact with people.

He assured that, if these 100 thousand workplaces were to close, more than half a million people would lose their job and the loss estimate ranges between 100 and 150 billion pesos.

In recent days the issue generated the shutdown of at least 24 businesses, and the specialist said that the industry will not be able to withstand this wave due to the decline in consumption and economic activity.

In addition, he said it is necessary to generate an emergency fund to revive the economy in cases of contingency with a view to reactivating the domestic economy, a plan that, he said, does not exist at the moment.

2



## Pandemia provoca pérdidas diarias de 28 mil mdp al sector terciario

El Presidente de la Confederación de Cámaras Nacionales de Comercio, Servicios y Turismo (Concanaco-Servytur), José Manuel López Campos, dijo que las pérdidas para los sectores del comercio, servicios y turismo por la propagación del Covid-19 promedian 28 mil millones de pesos al día.

El titular de la confederación advirtió que, en solo una semana, las pérdidas de los tres segmentos que conforman el sector terciario fue de 195 mil 540 millones de pesos en todo el país.

Señaló que en los monitoreos de la Concanaco no ha detectado un alza generalizada en los precios, pero reconoció la presencia de "distorsiones" en las cadenas de proveeduría, problemas originados por las compras de pánico que vacían los anaqueles de los supermercados.

En este tema, el directivo pidió vigilancia por parte de la Procuraduría Federal del Consumidor (Profeco), pero también de la Secretaría de Seguridad y Protección Ciudadana para evitar 'olas' de asaltos en las carreteras contra los camiones que transportan mercancías.

## Pandemic Causes Daily Losses of \$28 Billion Pesos to the Tertiary Sector

The President of the Confederation of National Chambers of Commerce, Services and Tourism (Concanaco-Servytur), Jose Manuel Lopez Campos, said that losses for the trade, services and tourism sectors by the spread of Covid-19 have averaged \$28 billion pesos a day.

The head of the confederation warned that in just one week, the losses of the three segments that make up the tertiary sector was \$195.540 billion pesos across the country.

He said that Concanaco's monitoring has not detected a general increase in prices but recognized the presence of "distortions" in the supply chains, problems caused by panic buying that empty the shelves of supermarkets.

On this issue, the executive called for vigilance by the Federal Consumer Protection Office (Profeco), but also the Secretariat of Security and Citizen Protection to prevent 'waves' of assaults on roads against trucks carrying goods.

3



## Biología y farma se convierten en opciones de inversión ante emergencia por Covid-19

Ante la contingencia que se vive en el mundo por la pandemia de Covid-19, analistas bursátiles sugieren que una alternativa de inversión en el mercado de valores mexicano son las empresas farmacéuticas y de biotecnología.

Cerca de nueve empresas que cotizan en el mercado mexicano más relacionadas con el descubrimiento de una vacuna y tratamiento de los síntomas de COVID-19 serían una buena alternativa, señaló Signum Research.

La firma precisó que hay otras nueve empresas que cotizan en el Sistema Internacional de Cotizaciones (SIC) que tienen relación directa con enfrentar la pandemia del coronavirus. Así, destacan en la lista del SIC nombres como Genomma Lab, Farmacias Benavides, Corporativo Fragua; o Roche, Novo, Teva y Merc.

## Biotechnology and Pharmaceuticals Become Emergency Investment Options due to Covid-19

As the world faces the contingency of the Covid-19 pandemic, stock market analysts suggest that an alternative investment in the Mexican stock market is the pharmaceutical and biotechnology companies. About nine companies listed in the Mexican market more related to the discovery of a vaccine and treatment of symptoms of COVID-19 would be a good alternative, said Signum Research. The firm said that there are nine other companies listed on the International Quotation System (SIC for its Spanish acronym) that are directly related to dealing with the coronavirus pandemic. The SIC list includes companies like Genomma Lab, Farmacias Benavides, Corporativo Fragua and Roche, Novo, Teva and Merc.

# Los ámbitos de la ley aduanera

## PARTE I

Scopes of the Customs Law  
PART I



## RESUMEN

La ley aduanera es un instrumento legal fundamental que debe tomarse en gran consideración al realizar operaciones con manejo de mercancía, como lo son introducir o extraer éstas de territorio nacional, ya que esta regula el control aduanero, principalmente en operaciones de importación y exportación.

A lo largo de este artículo, el autor nos expone los diferentes ámbitos sobre los cuales regula la ley aduanera, dividiéndose en 4 ámbitos principales de los cuales solo dos serán presentados en esta primera parte del artículo que publicará su segunda parte en la siguiente edición de nuestra revista.

## SUMMARY

The customs law is a fundamental legal instrument that must be taken into consideration when carrying out operations involving the handling of merchandise, such as introducing or extracting them from national territory, since it regulates customs control, mainly in import and export operations.

Throughout this article, the author exposes the different scopes on which the customs law regulates, being divided in 4 main scopes out of which only two will be presented in this first part of the article. The second part will be published in the next issue of our magazine.

**DR. ANDRÉS  
ROHDE  
PONCE**



Licenciado en Derecho por la UNAM, cuenta con especializaciones en Derecho Fiscal y Derecho Económico y Corporativo; Maestrías en Administración Pública y en Derecho Fiscal y Administrativo; Doctor en Derecho. Es profesor de las asignaturas de Derecho Fiscal, Derecho Internacional y Derecho Aduanero en diversas universidades de México y de otros países. Autor de los libros: "Derecho Aduanero Mexicano" 2 Tomos. "Reformas Fiscales y Aduaneras". "Las Aduanas durante la Revolución Mexicana. Establecimiento del Control Aduanero en México". Presidente de la Academia Internacional de Derecho Aduanero. Consultor internacional. Socio de la firma Rohde & Weiss, S.C.

*Bachelor's degree in Law by the UNAM. has specializations in Tax Law and Economic and Corporate Law. Master's degree in Public Administration and Fiscal and Administrative Law and PhD in Law. He teaches Tax Law, International Law and Customs Law at various universities in Mexico and other countries. Author of the books: "Derecho Aduanero Mexicano" (Mexican Customs Law), 2 Volumes; "Reformas Fiscales y Aduaneras" (Tax and Customs Reforms); and "Las Aduanas durante la Revolución Mexicana. Establecimiento del Control Aduanero en México" (Customs during the Mexican Revolution. The Establishment of Customs Control in Mexico). He is President of the International Customs Law Academy (ICLA). International consultant. Partner of the firm Rohde & Weiss, S.C.*

Es fundamental que los preceptos iniciales de una ley se destinen a establecer los distintos ámbitos sobre los cuales regirá. En estos se debe señalar de manera imperativa, clara y precisa las materias que regulará, los sujetos que estarán obligados a cumplirla, la circunscripción espacial o territorial en la cual se aplicará y la vigencia en el tiempo de sus disposiciones, es decir, sus ámbitos material, personal, espacial y temporal. En esta edición de TLC Magazine México, se abordarán los dos primeros ámbitos: material y personal.

Estos preceptos deben agruparse en un primer título que comúnmente se denomina Disposiciones Generales. Tienen por objeto decretar las normas preceptivas desde las cuales partirá la ley para desdoblar coherentemente la redacción de todo su articulado a través de toda su estructura.

Enseguida, expondré algunas de esas premisas y algunos bosquejos de textos que pueden ser útiles para la comprensión de las disposiciones generales sobre los ámbitos legales de un modelo hipotético de ley aduanera, de tal modo que solo pretenden ser ejemplos que no están diseñados para legislación de algún país ni tampoco inspirados en ella, aunque debo señalar, si he consultado con detalle el derecho comparado y la doctrina existente en muchos países, entre ellos la de México.

It is essential for the initial provisions of a law to establish in which scopes will it be imposed. The areas to be regulated must be imperatively, clearly and precisely defined, as well as the subjects who must comply with it, the spatial or territorial constituency in which the law will be applied and the valid terms for its provisions; in other words, material, personal, spatial and temporal scopes. In this issue of TLC Magazine Mexico, we will discuss the two first scopes: material and personal.

These precepts must be grouped in an initial title, commonly denominated as General Provisions. Their purpose is to declare mandatory regulations from which the law will proceed with the coherent writing of all the articles throughout a whole structure.

I will now set out some of these premises and some outlines of texts that may be useful for understanding the general provisions on the legal fields of a hypothetical model of customs law. They are only intended as examples and are not designed for or inspired by the legislation of any country, although I must point out that I have consulted in detail the comparative law and doctrine existing in many countries, including Mexico.



## EL ÁMBITO MATERIAL DE UNA LEY ADUANERA

El Estado tiene el poder soberano para establecer el control aduanero sobre el territorio nacional y regular la entrada y salida del mismo, de mercancías, de los medios en que se transporten y de las personas que las lleven consigo como una potestad pública que está reservada para la autoridad gubernamental.

No obstante, el control aduanero es una manifestación soberana que deberá observar el Estado de Derecho (rule of law), ya que ese control implica el uso de atribuciones por las autoridades; el cumplimiento de obligaciones a cargo de las personas y el ejercicio de sus derechos, y para ambas – autoridades y personas– la exigencia de desahogar procedimientos y afrontar responsabilidades. Por lo tanto, todo ello estará sometido al cumplimiento de uno de los pilares de ese Estado de Derecho, el derecho humano y la garantía individual de legalidad.

Acorde con ese estado de derecho, la ley aduanera es el ordenamiento que regula el control aduanero y para establecerlo en las disposiciones generales como su ámbito material, es necesario conocer en qué consiste,

para lo cual seguiré las pautas de los instrumentos elaborados por la Organización Mundial de Aduanas (OMA), como son la Convención de Kyoto Revisada (CKR) y el Glosario de Términos Aduaneros Internacionales (GTAI), de tal suerte que se puede afirmar que los textos ejemplificativos siguen esos ordenamientos.

Ellos definen el control aduanero como: “Las medidas aplicadas por las aduanas para asegurar el cumplimiento de la legislación aduanera” de cuya definición se aprecian tres elementos: 1) las medidas 2) las aduanas y 3) la legislación aduanera, habiendo omitido la definición del primero de ellos.

En efecto, no se incluyó la definición de las medidas que constituyen el control aduanero, lo cual requerirá analizar si esas medidas se pueden encontrar o desprender, explícita o implícitamente, en los dos elementos restantes. Ahora expongo las definiciones que de ambos que señalan los instrumentos citados.

Las aduanas son “los servicios administrativos responsables de la aplicación de la legislación aduanera

**La ley aduanera es el ordenamiento que regula el control aduanero y para establecerlo en las disposiciones generales como su ámbito material, es necesario conocer en qué consiste.**

y de la recaudación de derechos e impuestos a la importación, a la exportación, al movimiento o al almacenaje de mercancías y encargados, al igual que de la aplicación de otras leyes y reglamentos relativos a la importación, exportación, movimiento o al almacenaje de mercancías”. En otras palabras, son autoridades con la atribución de aplicar la legislación aduanera, la recaudación de derechos e impuestos a la importación, exportación, movimiento y almacenaje de mercancías y de otras leyes relativas a la importación, exportación, movimiento o al almacenaje de mercancías.

## THE MATERIAL SCOPE OF A CUSTOMS LAW

The State has the sovereign authority to establish customs control over national territory and regulate the entry and exit of goods, means of transport and people carrying them as a legal power reserved for the government authority.

Nevertheless, customs control is a sovereign manifestation that must be observed by the rule of law, since this control implies the use of attributions by the authorities, the compliance with the obligations for people and the exercise of rights, and for both –authorities and individuals– the requirement to relieve procedures and carry out responsibilities. Therefore, everyone is subject to compliance with one of the pillars of this rule of law, human right and the individual guarantee of legality.

According to such rule of law, the customs law is the order that regulates customs control and, to establish it in the general provisions for its material scope, it is necessary to know what it consists of. In order to do so, I will follow the guidelines of the instruments created by the World Customs Organization (WCO), such as the Revised Kyoto Convention (RKC) and the Glossary of International Customs Terms. This way it will be possible to assert that the example texts follow these frameworks.

These define customs control as: “measures applied by customs to ensure compliance with the customs law”. From this definition, we can highlight three elements: 1) measures, 2) customs, and 3) customs law, having omitted the definition of the first.

Certainly, the definition of the measures that constitute customs control was not included, which will require to analyze whether these measures can be found or be detached, explicitly or implicitly, in the two remaining elements. I will now present the definitions provided by the previously mentioned instruments. Customs are “administrative services responsible for applying the customs legislation and collecting duties and taxes on import, export, transportation and storage of goods and cargo, as well as applying other laws and regulations related to the import, export, transportation or storage of goods”. In other words, these are authorities that can enforce customs legislation, collect duties and taxes on import, export, transportation and storage of goods, and enforce other laws related to import, export, transportation and storage of goods.

**The customs law is the order that regulates customs control and, to establish it in the general provisions for its material scope, it is necessary to know what it consists of.**

Por su parte, la legislación aduanera se conforma de "las disposiciones legales y reglamentarias relativas a la importación, a la exportación, al movimiento o al almacenaje de mercancías, cuya administración y aplicación se encuentren específicamente a cargo de la Aduana, y de todo otro reglamento elaborado por la Aduana conforme a los poderes que le confiere la ley". Es decir que la ley aduanera es aquella cuya aplicación es atribución específica o competencia exclusiva de las aduanas.

En suma, la Aduana es la autoridad que aplica la legislación aduanera y ésta es aquella cuya aplicación es competencia exclusiva de la Aduana, de tal manera que si se adiciona una disposición a la ley aduanera, entonces se convertirá en competencia exclusiva de la aduana y si una ley otorga competencia exclusiva a la aduana entonces esa ley se convertirá en parte de la legislación aduanera.

Avanzando en el análisis, también se observan otras circunstancias: esas leyes y reglamentos aduaneros son relativos a la importación, exportación, movimiento y almacenaje de mercancías, lo que obliga a buscar las definiciones de estas palabras en dichos instrumentos, que son las siguientes.

La importación es "el acto de traer o que sea traída cualquier mercancía a un territorio aduanero"; la exportación es "el acto de llevar o hacer que se lleve cualquier mercancía del territorio aduanero". A estas definiciones se les puede hacer un par de observaciones:

- 1) Están redactadas desde la perspectiva de los transportistas o logísticos (traer o llevar) y no desde una perspectiva fáctica (introducir o extraer).
- 2) Están elaboradas en inglés y francés (idiomas oficiales de la OMA), que reflejan sus propias costumbres y prácticas.

## La ley aduanera es aquella cuya aplicación es atribución específica o competencia exclusiva de las aduanas.



## Customs law is the one which is applied by specific attribution or exclusive competence of the Customs.

Moreover, the Customs legislation is made up of "legal provisions and regulations related to the import, export, transport or storage of goods, which are specifically administered and applied by the Customs, as well as any other regulations issued by the Customs in accordance with the powers conferred by law". In other words, Customs law is the one which is applied by specific attribution or exclusive competence of the Customs.

Furthermore, Customs is the authority that enforces the customs legislation, and the Customs law is applied by the authority that has exclusive power over the Customs, so that if a provision is added to the Customs law then it becomes the exclusive power of the Customs and if a law gives exclusive power to the Customs then that law becomes part of the Customs law.

Moving on with the analysis, some other circumstances are also observed: these laws and customs regulations are related to the import, export, transportation and storage of goods, meaning that these terms also need a definition from these instruments.

Import is "the act of bringing or having brought into a Customs territory any goods"; while export is "the act of taking or having taken out of the Customs territory any goods". A couple of remarks can be made about these definitions:

- 1) They are written from a carrier or logistics perspective (bring or take) and not from a factual perspective (introduce or extract).
- 2) They are written in English and French (official languages of the WCO), reflecting their own customs and practices.

## La norma 6.1. del Anexo General de la CKR establece que “todas las mercancías, incluso los medios de transporte que entren o salgan del territorio aduanero, se encuentren o no sujetos a derechos e impuestos, serán sometidos al control aduanero.

Las leyes de los países de Latinoamérica recogen en sus definiciones los hechos de la entrada al territorio y salida del mismo de mercancías y de los transportes que las conducen, es decir, introducir y extraer, que por mi parte puedo considerar como una adecuada traslación a nuestro lenguaje jurídico.

A pesar de que omitieron las definiciones de “movimiento” y “almacenaje” me parece que podrían tener los significados amplios de tránsito o circulación y custodia o tenencia, en el territorio nacional, respectivamente.

De todo lo anterior, se puede desprender que las medidas que constituyen el control aduanero a las que se refiere la CKR y el GTAI son todas aquellas atribuciones establecidas en la ley aduanera, su reglamento y otras leyes cuya aplicación es competencia exclusiva de las autoridades aduaneras, relacionadas con la introducción al territorio nacional y extracción del

mismo de mercancías, los medios en que se transportan y las personas que las lleven consigo, así como el tránsito, circulación, custodia o tenencia de dichas mercancías dentro del citado territorio y con los derechos e impuestos sobre todos esos hechos.

Respecto a las mercancías y transportes que están sometidos al control aduanero, la norma 6.1. del Anexo General de la CKR establece que “todas las mercancías, incluso los medios de transporte que entren o salgan del territorio aduanero, se encuentren o no sujetos a derechos e impuestos, serán sometidos al control aduanero”. Esta disposición parece incompleta porque esas mercancías y transportes también estarán sometidos al control aduanero, se encuentren o no sujetos al cumplimiento de regulaciones no arancelarias (RNA).

Por lo anterior, queda claro que las excepciones a dicho control aduanero

serán casuísticas y se limitarán a las que estén expresamente establecidas por la ley, por ejemplo, la entrada y salida del territorio nacional de buques militares del propio Estado o potencias extranjeras y las valijas diplomáticas de plenipotenciarios de otras naciones. Como se puede observar, el sometimiento de las mercancías y transportes al control aduanero no depende de la existencia de aranceles, impuestos o RNA que deban cumplirse por su introducción al territorio o la extracción del mismo, ya que todas y todos se deben someter al control aduanero no obstante la ausencia de esas medidas sobre ellos y destinarse a uno de los regímenes aduaneros establecidos en la ley.

La cualidad principal para los sujetos pasivos del control aduanero es el surgimiento de la obligación aduanera, la cual generará relaciones jurídicas entre ellos y las autoridades aduaneras que también son objeto del ámbito material de una ley aduanera.

## Rule 6.1. of the General Annex to the RKC states that "all goods, including means of transport entering or leaving the customs territory, whether or not they are subject to duties and taxes, shall be subject to customs control".

The laws of Latin American countries include in their definitions the facts of the entry into and exit from the territory of goods and the transports that carry them, in other words, introduction and extraction, which I can consider as an adequate translation to our legal language.

Although the definitions for “transportation” and “storage” were omitted, it seems to me that they could have the broad meanings of transit or circulation and custody or possession, in national territory, accordingly.

It can be understood from the foregoing that the measures constituting customs control referred to by the RKC and the Glossary of International Customs Terms are all the provisions of the customs law, its regulations and other laws which are exclusively applied by the customs authorities and which relate to the introduction into and extraction from the national

territory of goods, means of transport and persons carrying them, as well as to the transit, movement, custody or possession of such goods within the said territory and to the duties and taxes on all such acts.

As for the goods and transports that are subject to customs control, rule 6.1. of the General Annex to the RKC states that "all goods, including means of transport entering or leaving the customs territory, whether or not they are subject to duties and taxes, shall be subject to customs control". This provision seems incomplete because those goods and transports will also be subject to customs control, whether or not they are subject to compliance with non-tariff regulations (RNA for its Spanish acronym).

Therefore, it is clear that the exceptions to such customs control will be casuistic and limited to those expressly established by law; for example, the

entry and exit from national territory of military vessels of the State itself or foreign powers and the diplomatic bags of plenipotentiaries of other nations.

In addition, it should be noted that the submission of goods and transport to customs control does not depend on the existence of any tariffs, taxes or RNA that must be complied with for their introduction into or extraction from the territory, since all goods and transport must be submitted to customs control despite the absence of such measures on them and be placed under one of the customs regimes established by law.

The main feature for those subject to customs control is the appearance of the customs obligation, which will generate legal relations between them and the customs authorities that are also the subject of the material scope of a customs law.

Debido a que el control aduanero consiste en medidas o atribuciones que puede aplicar la aduana, su ejercicio debe realizarse conforme a los procedimientos que deben observar quienes participan en la actividad aduanera. Anteriormente se expuso con amplitud la doctrina sobre la seguridad jurídica que exige que los elementos esenciales de los procedimientos estén estipulados en la ley sin perjuicio de que cuestiones de mero trámite puedan ser objeto de los reglamentos.

Finalmente, ya que los preceptos legales del control aduanero son de observancia obligatoria, su infracción estará sujeta a la imposición de sanciones, razón por la cual las cuestiones infraccionales también se ubican en el ámbito material de la legislación aduanera y, de la misma manera, los medios para la impugnación de las resoluciones la autoridad aduanera.

Enseguida se exponen algunos bosquejos de disposiciones generales sobre este ámbito material.

Esta ley, su reglamento y las demás leyes aplicables regulan la introducción al territorio nacional, su permanencia y su tránsito en él y la salida del mismo, de mercancías, medios que las transportan y personas que las lleven consigo. De igual manera regulan las atribuciones de las autoridades aduaneras para asegurar el control aduanero, el cumplimiento de dichos ordenamientos y la facilitación del comercio; la obligación aduanera y las relaciones jurídicas surgidas entre las autoridades aduaneras y las personas que intervengan de cualquier manera en el ingreso, permanencia, posesión o tenencia, tránsito y salida de las mercancías; los regímenes aduaneros y las obligaciones derivadas de los mismos; el despacho aduanero y los demás procedimientos aduaneros; las infracciones a esta ley y a los demás ordenamientos y las sanciones aplicables, así como los medios de impugnación de las resoluciones de las autoridades aduaneras.

Todas las mercancías están sometidas al control aduanero, aunque no se encuentren sujetas, estén exentas o puedan diferir el pago de contribuciones o no estén sujetas o se encuentren exceptuadas del cumplimiento de regulaciones no arancelarias.

Los buques militares del Estado y los de potencias extranjeras, así como las valijas diplomáticas no estarán sometidos a las reglas generales de control aduanero, en los términos previstos en los tratados internacionales de los que el país sea parte y se encuentren vigentes.

Se entiende por mercancías las cosas u objetos, físicos, presentes, corpóreos, muebles, tangibles, de propiedad pública o privada, con o sin valor comercial, que tengan una posición de clasificación en la nomenclatura arancelaria establecida en la ley conforme al tratado internacional suscrito por el país y esté vigente.

**Esta ley se aplicará sin perjuicio de los tratados internacionales, con las condiciones y limitantes que señale la Constitución Política. El Código Fiscal de la Federación se aplicará supletoriamente en cuestiones relacionadas con la materia fiscal, en las demás se aplicará la Ley Federal del Procedimiento Administrativo. Los principios del derecho penal serán aplicables a los procedimientos sancionatorios previstos en esta ley.**

Since customs control consists of measures or powers that can be applied by customs, it must be implemented in accordance with the procedures to be observed by those involved in customs activity. The doctrine of legal certainty, which was previously set out in detail, requires that the essential elements of the procedures be stipulated in the law without prejudice to the fact that matters of mere formality may be the subject of regulations.

Finally, since the legal precepts of customs control are of obligatory observance, their infringement will be subject to the imposition of sanctions, which is why the issues of infringement are also located in the material scope of customs legislation and, in the same way, the means for challenging the decisions of the customs authority. The following are some outlines of general provisions on the material scope.

This law, its regulations and other applicable laws regulate the introduction into, legal stay, transit and exit from national territory of goods, their means of transport and the persons carrying them. They also regulate the powers of the customs authorities to ensure customs control, compliance with such regulations and trade facilitation; customs obligations and legal relations arising between the customs authorities and persons involved in any way in the entry, stay, possession or holding, transit and exit of goods; customs procedures and the obligations arising therefrom; customs clearance and other customs procedures; infringements of this law and other applicable laws and penalties, and the means of challenging the decisions of the customs authorities.

All goods are subject to customs control, even if they are not subject to, exempt from, or able to defer payment of taxes or are not subject to or exempt from compliance with non-tariff regulations. The military ships of the State and those of foreign powers, as well as diplomatic bags will not be subject to the general rules of customs control, in the terms provided in the international treaties to which the country is a party and are in force.

Goods are defined as things or objects, physical, present, corporeal, movable, tangible, of public or private property, with or without commercial value, which have a classification position in the tariff nomenclature established by law in accordance with the international treaty signed by the country and in force.

**This law will be applied without prejudice to international treaties with the conditions and limitations indicated in the Political Constitution. The Federal Fiscal Code will be applied supplementary in matters related to fiscal matters. For any other matter, the Federal Law of Administrative Procedure will be applied. The principles of criminal law shall be applicable to the sanctioning procedures provided for in this law.**

## ÁMBITO PERSONAL DE LA LEGISLACIÓN ADUANERA

Ya se señaló que las atribuciones establecidas en la ley aduanera son competencia exclusiva de las autoridades aduaneras, por lo cual es evidente que son ellas el sujeto activo de las obligaciones aduaneras, sin que ello impida que también tengan obligaciones a su cargo.

Es pertinente que en las disposiciones generales se establezca esa atribución específica o competencia exclusiva para aplicar las leyes y reglamentos aduaneros, así como su relación con las demás autoridades nacionales –federales, estatales y municipales–, la cooperación con las autoridades aduaneras extranjeras y la colaboración y consulta con las organizaciones del sector privado.

## PERSONAL SCOPE OF THE CUSTOMS LEGISLATION

It has already been pointed out that the powers established in the customs law are the exclusively held by the customs authorities, so it is clear that they are the active subject of the customs obligations, without this preventing them from also having obligations in their charge.

It is relevant that the general provisions establish such specific attribution or exclusive competence to apply the customs laws and regulations, as well as their relationship with other national authorities - federal, state and municipal - cooperation with foreign customs authorities and collaboration and consultation with private sector organizations.

## No existe ley aduanera que no señale como sujetos obligados a los importadores o exportadores, pero en la mayoría de los casos se omite definir quiénes son ellos.

Respecto de los sujetos obligados, siendo la causa de la obligación aduanera el hecho o acto consistente en introducir al territorio nacional o extraer del mismo mercancías y los medios de transporte que las conducen, destacan como sujetos obligados por la ley aduanera las personas que realizan físicamente esos hechos y aquellas otras personas por cuenta de quienes las ejecutan.

En efecto, las personas que tienen algún título jurídico o interés económico sobre las mercancías o sobre la importación, tránsito o exportación de las mismas la gran mayoría de las veces solicitan a otras personas o empresas para que realicen la transportación y el cruce fronterizo por ellas, de tal manera, que pueden existir dos o más personas que ingresen o extraigan del país dichas mercancías: la que ordena la entrada o salida y la que físicamente la realiza, quedando ambas dentro de la esfera de los sujetos obligados por la norma aduanera.

También es frecuente que después del cruce fronterizo y antes del despacho aduanero se endose el documento de transporte (conocimiento de embarque o guía aérea) sustituyendo los consignatarios a cuyo nombre se realizó el cruce fronterizo, para señalar otro consignatario quien finalmente será quien tenga la disponibilidad y tenga la



capacidad para desaduanar las mercancías, por lo cual el ámbito personal se amplía para incluir a los consignatarios como sujetos obligados.

No existe ley aduanera que no señale como sujetos obligados a los importadores o exportadores, pero en la mayoría de los casos se omite definir quiénes son ellos. En los sistemas aduaneros objetivos basados en el cruce fronterizo, por ejemplo, la ley mexicana, esos obligados se identifican con las personas enunciados en los párrafos anteriores. En los sistemas subjetivos basados en la voluntad del interesado, los importadores o exportadores son los "declarantes", es decir, las personas a cuyo nombre se haya presentado una declaración o pedimento ante la aduana; por ejemplo, en la legislación uruguaya, argentina y otras más.

Adicionalmente y en virtud de que tan pronto como las mercancías se introducen al territorio aduanero o al recinto portuario, son objeto de maniobras de carga, descarga y depósito obligatorio en la aduana, cuyas actividades son practicadas por otras personas, como son las empresas y su personal de maniobras, los almacenes y los recintos fiscalizados, el ámbito personal de la ley se extiende para incluir como sujetos obligados a dichas personas y sus dependientes.

## There is no customs law that does not identify importers or exporters as obligated subjects, but in most cases, it omits to define who they are.

With respect to the obligated subjects, being the cause of the customs obligation the fact or act consisting of introducing to the national territory or extracting from it merchandise and the means of transport that carry them, the persons that physically carry out those facts and those other persons on behalf of those who execute them stand out as obligated subjects by the customs law.

Certainly, individuals who have some legal title or economic interest in the goods or in the import, transit or export thereof, most of the time request other persons or companies to carry out the transport and border crossing for them, in such a way that there may be two or more persons entering or leaving the country: the one who orders the entry or exit and the one who physically carries it out, both of which are within the sphere of the subjects bound by the customs regulations.

It is also frequent that after the border crossing and before customs clearance, the transport document (bill of lading or airwaybill) is endorsed, replacing the consignees in whose name the border crossing was made, in order to indicate another consignee who will finally be the one

with the availability and capacity to clear the goods, so that the personal scope is extended to include consignees as obligated subjects.

There is no customs law that does not identify importers or exporters as obligated subjects, but in most cases, it omits to define who they are. In objective customs systems based on border crossing, for example, Mexican law, these obligated parties identify themselves with the persons listed in the previous paragraphs. In subjective systems based on the will of the person concerned, the importers or exporters are the "declarants", i.e. the persons in whose name a declaration or request has been submitted to Customs, for example, in Uruguayan, Argentine and other legislation.

In addition, and by virtue of the fact that as soon as the goods are introduced into the customs territory or the port area, they are subject to mandatory loading, unloading and storage maneuvers at customs, whose activities are carried out by other persons, such as companies and their maneuvering personnel, warehouses and controlled areas, the personal scope of the law is extended to include such persons and their dependents as obligated subjects.



El listado de personas que pueden tener alguna intervención en la introducción al país o extracción del mismo de mercancías se puede aún extender genéricamente a cualquier persona que tenga alguna intervención en la introducción, extracción o posesión de las mercancías, como son los conductores, operarios y personal de las transportistas, maniobristas y almacenistas, los cuales, al tener una tenencia sobre las mercancías, son pasivos de las obligaciones establecidas en la ley.

Además, existen personas que teniendo solamente la disponibilidad de facto de las mercancías por carecer de un título jurídico suficiente realizan la introducción, extracción o posesión de las mercancías, o bien, realizan esos hechos de manera ilegal sustrayéndose al control aduanero, con lo cual su carácter será de tenedores de las mercancías y como tales recaerá sobre ellos el estatuto de sujetos obligados por la legislación aduanera, y por ende, sometidos al régimen de obligaciones, infracciones, delitos y sanciones.

Otros sujetos obligados se derivan de que las personas que realizan la introducción de mercancías al país o extracción de este; Pues ellos tienen el derecho de designar a un agente aduanal para que lo represente ante la autoridad aduanera en las diversas formalidades del despacho aduanero, generando relaciones jurídicas entre esos profesionales y la autoridad, por la cual es menester incluir a ese profesional y su personal dentro de la categoría de sujetos obligados por la legislación aduanera.

No debe pasarse por alto que los transportes ingresan o salen del país usando las instalaciones de los puertos, aeropuertos y terminales terrestres, de la mayor importancia para el control aduanero. De igual manera y por razones evidentes, las personas, públicas, privadas o mixtas que los administren, operen o presten servicios en ellos deben incluirse dentro de los sujetos pasivos de determinadas obligaciones.



The list of persons who may have some intervention in the introduction to the country or extraction from it of goods can still be extended generically to any person who has some intervention in the introduction, extraction or possession of the goods, such as drivers, operators and staff of carriers, shippers and warehousemen, which, having a possession of the goods, are passive of the obligations established by law.

In addition, there are people who, having only the de facto availability of the goods because they do not have sufficient legal title, introduce, extract or possess the goods, or else carry out these acts illegally, escaping customs control, which means that they will be holders of the goods and as such will have the status of subjects bound by customs legislation, and therefore subject to the regime of obligations, infringements, offences and penalties.

Other obliged subjects are derived from the fact that the persons who carry out the introduction of goods to the country or the extraction of them. They have the right to appoint a customs agent to represent them before the customs authority in the various formalities of customs clearance, generating legal relations between these professionals and the authority, for which it is necessary to include this professional and his staff within the category of subjects bound by customs legislation.

It should not be overlooked that transports enter or leave the country using port, airport and land terminal facilities, which are of utmost importance for customs control. Similarly, and for obvious reasons, the persons, public, private or mixed, who manage, operate or provide services in them should be included among the persons subject to certain obligations.



Finalmente, para llevar un control aduanero eficiente, la ley deberá definir los sujetos obligados lo más amplio posible y deberá impedir que algunos puedan eludir sus disposiciones mediante artificios. Para esto es conveniente incluir sujetos obligados genéricos que permitan integrar en ellos a personas que tengan alguna relación con los hechos aduaneros, las mercancías o los transportes, con lo cual ya se puede concluir la delimitación de los sujetos obligados por la legislación aduanera.

No obstante, además de los sujetos obligados, la ley establece otros sujetos que también responderán por el cumplimiento de las obligaciones aduaneras. En efecto, la obligación aduanera es personal y recae sobre personas; sin embargo, para asegurar

el cumplimiento de esa obligación, la legislación extiende diversas responsabilidades sobre personas distintas a los sujetos obligados, además de establecer afectaciones sobre las mercancías y los transportes en que se conducen y responsabilidades solidarias a su cargo.

En cuanto a las afectaciones sobre las mercancías, algunos tratadistas y legislaciones las han calificado de "prenda aduanera" una especie de obligación que responde del cumplimiento de otra obligación, por medio de la cual la mercancía está sujeta a responder de obligaciones incumplidas por su introducción, extracción o permanencia en el territorio nacional, afectación a la que están sujetos sus tenedores, poseedores o propietarios.

Respecto a las responsabilidades a cargo de personas por el cumplimiento de las obligaciones aduaneras de un tercero, denominados responsables solidarios, lo serán por el total de la deuda aduanera, las que generalmente no son subsidiarias, lo que significa que para ser exigibles no se requiere que previamente se le exija al sujeto obligado y que éste se encuentre imposibilitado de cumplir.

Por lo tanto, en el título de las disposiciones generales se deben establecer las afectaciones sobre las mercancías y la responsabilidad solidaria y en el articulado regular con detalle los sujetos sobre los cuales recaerá esa responsabilidad solidaria, las condiciones y excepciones.

Finally, in order to carry out an efficient customs control, the law must define the obligated subjects as broadly as possible and must prevent that some may evade its provisions by means of artifices. To this end, it is appropriate to include generic obligated parties that allow the integration of persons who have some relation to the customs facts, the goods or the transport, with which the delimitation of the obligated parties by the customs legislation can already be concluded.

However, in addition to the obligated subjects, the law establishes other subjects that will also be responsible for the fulfillment of the customs obligations. In effect, the customs obligation is personal and falls on persons; however, to ensure compliance with this obligation, the legislation extends various responsibilities to persons other than the obligated subjects, in addition to establishing effects on the goods and transport in which they are conducted and joint and several responsibilities for them.

With regard to the effects on the goods, some writers and legislations have described them as a "customs pledge", a kind of obligation that responds to the fulfillment of another obligation, through which the goods are subject to respond to unfulfilled obligations due to their introduction, extraction or permanence in the national territory, to which their holders, possessors or owners are subject.

With respect to the responsibilities in charge of persons for the fulfillment of the customs obligations of a third party, denominated jointly and severally liable, they will be for the total of the customs debt, which generally are not subsidiary, which means that to be enforceable it is not required that previously the obligated subject is required and that he is unable to comply.

Therefore, the title of the general provisions must establish the effects on the goods and the joint and several liability, and the regular articles must detail the subjects on whom such joint and several liability will fall, as well as the conditions and exceptions.





Enseguida algunos textos ejemplificativos:

Las atribuciones y facultades relativas a la entrada de mercancías y medios que las transportan al territorio nacional o a la salida del mismo son competencia exclusiva de las autoridades aduaneras.

Las autoridades aduaneras ejercerán sus atribuciones de forma coordinada con las autoridades federales, estatales y municipales, así como de cooperación con las autoridades de otros países con arreglo a lo dispuesto por los tratados internacionales de que el país sea parte y estén en vigor.

Los servidores públicos federales, estatales y municipales deberán auxiliar a las autoridades aduaneras cuando éstas lo soliciten y estarán obligados a denunciar los hechos de que tengan conocimiento y hacer entrega de las mercancías objeto de las mismas, si obran en su poder.

Están obligados a cumplir con las leyes, reglamentos y otros ordenamientos aduaneros quienes introduzcan mercancías al territorio nacional o las extraigan del mismo, ya sea que las lleven consigo o que otros lo hagan por su cuenta. Esto aplica para aquellos que presenten a su nombre una declaración aduanera o pedimento por todas las obligaciones del régimen aduanero señalado, aquellos que sean sus propietarios, transportistas, consignatarios o agentes aduanales, aquellos que presten servicios a las citadas mercancías y transportes, aquellos que tengan la disponibilidad jurídica o cualquier tipo de posesión o tenencia ya jurídica ya de hecho y cualquier otra persona que tenga alguna intervención en la introducción, extracción, custodia, almacenaje, maniobras, circulación y tenencia de las mercancías, su transportación, almacenamiento o enajenación o adquisición.

Las personas que operen o administren puertos de altura, aeropuertos internacionales, puentes y cruces fronterizos o presten los servicios auxiliares de terminales de pasajeros y de carga deben cumplir con las obligaciones establecidas en dichos ordenamientos.

Esta ley y las demás aplicables señalarán a los responsables solidarios de las obligaciones surgidas por la introducción de mercancías al territorio nacional o de su extracción del mismo cuando no cumplan con las obligaciones que les imponen esta ley.

Cuando varias personas sean responsables directos o solidarios del cumplimiento de una obligación aduanera, todos ellos serán responsables del cumplimiento total de dicha obligación, sea pecuniaria o de otra índole.

Sin perjuicio de las responsabilidades de los sujetos obligados y responsables solidarios, las mercancías y medios de transporte están afectados directamente al cumplimiento de las obligaciones generadas por su entrada, tránsito o salida del territorio nacional con preferencia sobre cualquier otro derecho, garantía u obligación sobre las mismas, previo o posterior a dichas entradas o salidas. La autoridad aduanera procederá a retener las mercancías y transportes, hasta que dichas obligaciones y créditos sean garantizadas o satisfechas.

De esta manera se da por entendido el ámbito material y personal de la ley aduanera. Posteriormente, en la próxima edición de TLC Magazine México, se abordarán los ámbitos espacial y temporal de esta legislación.

These are some examples:

The powers and authorities relating to the entry of goods and the means of transporting them into or out of the national territory are the exclusive responsibility of the customs authorities.

The Customs authorities shall exercise their powers in coordination with the federal, state and municipal authorities and in cooperation with the authorities of other countries in accordance with the provisions of the international treaties to which the country is a party and which are in force.

Federal, state and municipal public servants shall assist the customs authorities at their request and shall be obliged to report the facts of which they are aware and to deliver the goods concerned, if they are in their possession.

Those who bring goods into the national territory or take them out of it, whether they carry them with them or whether others do so on their behalf, are obliged to comply with the laws, regulations and other Customs rules. This applies to those who present a customs declaration or pedimento in their name for all the obligations of the indicated customs regime, those who are their owners, transporters, consignees or customs agents, those who provide services to the aforementioned goods and transport, those who have the legal availability or any type of legal possession or holding and any other person who has any intervention in the introduction, extraction, custody, storage, maneuvers, circulation and possession of the goods, their transportation, storage or disposal or acquisition.

Persons who operate or manage deep-sea ports, international airports, bridges and border crossings or provide ancillary services at passenger and cargo terminals must comply with the obligations established in those laws.

This law and the other applicable laws shall point out to those jointly and severally liable for obligations arising from the introduction of goods into or their removal from the national territory when they fail to comply with the obligations imposed on them by this law.

Where several persons are directly or jointly liable for the performance of a Customs obligation, all of them shall be liable for the total discharge of that obligation, whether financial or otherwise.

Without prejudice to the responsibilities of the obligated and jointly liable parties, the goods and means of transport are directly affected to the fulfillment of the obligations generated by their entry, transit or exit from the national territory with preference over any other right, guarantee or obligation over them, prior or after such entry or exit. The customs authority shall retain the goods and means of transport until such obligations and claims are secured or satisfied.

This is how the material and personal scope of customs law can be explained. The next issue of TLC Magazine Mexico will deal with the spatial and temporal scope of this legislation.

# Gestión de los Incoterms 2020

## PARTE II

Incoterms 2020 Management  
PART II



## RESUMEN

En esta segunda parte del artículo, el autor nos continúa explicando sobre los documentos comerciales más utilizados en México, es decir, determinando quién debe realizar los trámites aduaneros en la exportación y a quién le corresponde realizar los de importación; en donde dentro del documento que se refiere al origen de las mercancías, se habla de la contratación de transporte en los Incoterms, describiendo de cada Incoterm el tipo de contratación que le corresponde, esto de acuerdo con las 11 reglas que se tienen para este 2020. En este artículo, el Doctor Ignacio nos habla sobre los aranceles que son las medidas impuestas en la frontera, nos dice que representan la primera restricción que inhiben a las importaciones, así como también nos explica en el apartado de Cumplimiento de la normatividad aduanera, qué son las medidas no Arancelarias y cómo se definen en la Clasificación Internacional de Medidas No Arancelarias de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD).

Finalmente se exponen las diferencias entre los Incoterms 2010 e Incoterms 2020, haciendo mención de los cambios más importantes que se integraron en esta nueva propuesta que se hizo con el propósito de apoyar a las operaciones comerciales internacionales.

## SUMMARY

On this second issue of the article, the author continues to explain the most used commercial documents in Mexico. These determine which party must carry out customs procedures for export and who is responsible for import. They also specify the area within the document referring to the origin of the goods. The article explains the contracting of transport in the Incoterms, describing for each Incoterm the type of contract that corresponds to it, according to the 11 rules that are in place for this 2020. Dr. Ignacio talks about the tariffs that are the measures imposed at the border, he tells us that they represent the first restriction that inhibits imports, as well as he explains in the section on Compliance with customs regulations, what are non-tariff measures and how they are defined in the International Classification of Non-Tariff Measures of the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD).

Finally, the differences between Incoterms 2010 and Incoterms 2020 are explained, mentioning the most relevant changes included in the new proposal to support international trade operations.

**DR. IGNACIO  
CASAS  
FRAIRE**



Doctor en Ciencias de la Administración por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Es Maestro en Administración por la Universidad del Valle de México (UVM) y Licenciado en Relaciones Internacionales por la UNAM. Cuenta con el Diplomado en Negociaciones Comerciales Internacionales del Colegio de México y el Diplomado en Comercio y Negocios Internacionales por el Tecnológico de Monterrey (ITESM); Diplomado en International Economics en Lee University of Cleveland Tennessee (USA). Es Profesor Investigador en el Centro de Enseñanza Técnica y Superior (CETYS Universidad). Es miembro del padrón de jóvenes investigadores del CONACYT. Ha sido catedrático de asignatura en la Universidad Autónoma Chapingo, la Universidad del Valle de México y de la Universidad Tecnológica de México (UNITEC). Además, ha sido profesor de asignatura en la Maestría en Negocios Internacionales en la Universidad de las Américas (UDLA. D.F.) Ha sido Gerente de Comercio Exterior de la Agencia Aduanal Kalisch Alonso Agencias Aduanales S.C. y Director General del despacho de consultores en comercio internacional MexiWorld and Logistics S.A. de CV. Asimismo, ha laborado para distintas empresas transnacionales en departamentos de comercio exterior.

*Doctor in Administrative Sciences from the National Autonomous University of Mexico (UNAM). He has a Master's degree in Administration from the University of the Valley of Mexico (UVM) and a Bachelor's degree in International Relations from the UNAM. He holds a Certificate in International Trade Negotiations from Colegio de México and a Certificate in Trade and International Business from the Technological Institute of Monterrey (ITESM); as well as a Certificate in International Economics from Lee University of Cleveland Tennessee (USA). He is a member of the CONACYT register of junior researchers. He has been a professor at the Autonomous University of Chapingo, the University of the Valley of Mexico and the Technological University of Mexico (UNITEC). In addition, he has been a lecturer in the Master in International Business at the Universidad de las Américas (UDLA. D.F.) He was the Foreign Trade Manager of the Customs Agency Kalisch Alonso Agencias Aduanales S.C. and General Director of the international trade consultant's office MexiWorld and Logistics S.A. de CV. He has also worked for different transnational companies in foreign trade departments.*



## En México, el artículo 4º, fracción III de la Ley de Comercio Exterior establece las medidas para regular o restringir la exportación o importación de mercancías a través de acuerdos expedidos por la Secretaría de Economía.

Continuamos con la segunda parte de este artículo, el cual tiene la finalidad de abordar todo lo relacionado a los Incoterms 2020. De acuerdo con la edición anterior de TLC Magazine México, en la primera parte se compartió a manera introductoria el significado de los Incoterms, siendo en total 11 acrónimos publicados por la Cámara de Comercio Internacional que definen las condiciones de entrega de la mercancía en las operaciones de compraventa internacional.

Mencionábamos que su clasificación se divide en 3 categorías relacionadas con el tipo de transporte y las responsabilidades que se tienen tanto para el importador como para el exportador. Vimos también sus funciones, tales como, distribuir entre comprador y vendedor, los costos logísticos en el movimiento físico de las mercancías, así como obtener los documentos comerciales, determinando quién debe realizar los trámites aduaneros en la exportación y a quién le corresponde realizar los trámites aduaneros a la importación.

Los siguientes los más utilizados en México:

- a) Documentos que comprueben el valor de los bienes (factura o documento equivalente).
- b) Documentos que comprueben el transporte de las mercancías.
- c) Documentos que comprueben el cumplimiento de las regulaciones no arancelarias (permisos previos, normas técnicas de seguridad, de sanidad, de información comercial, entre otras).
- d) Documentos que comprueben el origen de las mercancías.

En la primera entrega, se explicaron a detalle los primeros dos: aquellos que comprueban el valor de los bienes (factura o documento equivalente) y los que comprueban el transporte de las mercancías. En esta segunda parte veremos los dos tipos de documentos restantes.

### c) Documentos que comprueben el cumplimiento de las regulaciones no arancelarias

En México, el artículo 4º, fracción III de la Ley de Comercio Exterior establece las medidas para regular o restringir la exportación o importación de mercancías a través de acuerdos expedidos por la Secretaría de Economía o, en su caso, en conjunto con la autoridad competente, las cuales son publicadas en el Diario Oficial de la Federación.

#### Clasificación de las regulaciones y restricciones no arancelarias

Restricciones no arancelarias cuantitativas: Permisos previos de importación o exportación, avisos automáticos, cupos y medidas contra prácticas desleales de comercio.

Regulaciones no arancelarias cualitativas: Regulaciones de etiquetado, regulaciones de envasado y embalaje, regulaciones sanitarias (fitosanitarias / zoosanitarias), marcado de país de origen, regulaciones de toxicidad, normas de calidad, regulaciones ecológicas, entre otras.

## In Mexico, article 4, section III of the Foreign Trade Law establishes measures to regulate and restrict the export and import of goods through agreements issued by the Secretariat of Economy.

We continue with the second part of this article, which seeks to discuss everything related to Incoterms 2020. The first part of this article, published in the previous issue of TLC Magazine Mexico, introduced the meaning of Incoterms, which are 11 acronyms published by the International Chamber of Commerce. These establish the conditions for the delivery of goods in international purchase operations.

We mentioned that they were divided into 3 categories according to the type of transport and the responsibilities assigned to the importer and the exporter. We also saw its functions, such as distribution between buyer and seller, logistic costs for the physical movement of goods, as well as obtaining the commercial documents, determining who must carry out the customs procedures for export and who must do the customs procedures for import.

The most used in Mexico are:

- a) Documents that prove the value of the goods (invoice or equivalent document)
- b) Documents that prove the transport of goods.
- c) Documents that prove compliance with the non-tariff regulations (previous permits, technical standards of safety, health, trade information, among others).
- d) Documents that prove the origin of the goods.

On the first issue, we explained the first two: those proving the value of the goods (invoice or an equivalent document) and the ones that prove the transport of goods. On the second issue of this article, we will review the other two types of documents.

### c) Documents that prove compliance with non-tariff regulations

In Mexico, article 4, section III of the Foreign Trade Law establishes measures to regulate and restrict the export and import of goods through agreements issued by the Secretariat of Economy or, if applicable, from a competent authority. These will be published in the Official Journal of the Federation.

#### Classification of the non-tariff regulations and restrictions

Non-tariff quantitative restrictions: Permits prior to the import or export, automatic notices, quota, and measures against dishonest trade activities.

Non-tariff qualitative restrictions: Regulations for tags, packing and packaging regulations, health regulations (phytosanitary / zoosanitary), market of the country of origin, toxicity regulations, quality norms, environmental regulations, among others.

## d) Documentos que comprueben el origen de las mercancías



El certificado de origen preferencial sirve al importador para reducir y en muchos casos eliminar el arancel de importación a pagar.

Este certificado se refiere al documento que certifica que un bien es originario de un país o territorio cuando:

- a) El bien sea obtenido en su totalidad o producido enteramente en territorio de una o más de las Partes.
- b) Cada uno de los materiales no originarios que se utilicen en la producción del bien sufra uno de los cambios de clasificación arancelaria.
- c) El bien se produzca enteramente en territorio de una o más de las Partes, a partir exclusivamente de materiales originarios.
- d) El bien sea producido enteramente en territorio de una o más de las Partes, pero uno más de los materiales no originarios utilizados en la producción del bien y considerados como partes de conformidad con el Sistema Armonizado no sufra un cambio de clasificación arancelaria debido a que:

- (I) El bien se ha importado a territorio de una Parte sin ensamblar o desensamblado, pero se ha clasificado como un bien ensamblado de conformidad con la Regla General de Interpretación 2(a) del Sistema Armonizado.
- (II) La partida para el bien sea la misma tanto para el bien como para sus partes y los describa específicamente, y esa partida no se divida en subpartidas, o la subpartida arancelaria sea la misma tanto para el bien como para sus partes y los describa específicamente; siempre que el valor del contenido del bien no sea inferior al 60 por ciento cuando se utilice el método de valor de transacción, ni al 50 por ciento cuando se emplee el método de costo neto, y el bien satisfaga los demás requisitos aplicables de este capítulo (Ver TLCAN, Art. 401).

Para el caso de los certificados de origen no preferenciales, el certificado tiene las funciones de omitir la aplicación de contingentes (restricciones cuantitativas), derechos antidumping o compensatorios, y medidas sanitarias (Inspecciones, cuarentenas, etc.) que sirven a su vez para las estadísticas nacionales.

## d) Documents that prove the origin of goods

The preferential certificate of origin is used by the importer to reduce, and in many cases, eliminate the import tariff to be paid.

This certificate is the document that certifies that a good is originated from a country or territory when:

- a) The good has been obtained or produced completely on the territory of one or more of the parties.
- b) Each one of the materials that are not originated from these used for producing the good suffers one of the changes from tariff classification.
- c) The good is produced completely on the territory of one or more of the parties, using only original materials.

**d) The good is produced entirely in the territory of one or more of the Parties, but one or more of the non-originating materials used in the production of the good and considered as parts under the Harmonized System does not undergo a change of tariff classification because:**

- (I) The good has been imported into the territory of a Party unassembled or disassembled but has been classified as an assembled good in accordance with General Rule of Interpretation 2 (a) of the Harmonized System.
- (II) The item for the good is the same for both the good and its parts and specifically describes them, and that item is not divided into subheadings, or the tariff subheading is the same for both the good and its parts and

specifically describes them; provided that the value of the contents of the good is not less than 60 per cent when the transaction value method is used, and not less than 50 per cent when the transaction value method is used percent when the net cost method is used, and the good satisfies the other applicable requirements of this chapter (See NAFTA, Art. 401).

For non-preferential certificates of origin, it must have the function to omit the application of quotas (quantitative restrictions), antidumping or countervailing duties, and sanitary measures (inspections, quarantines, etc.) that are useful for national statistics.

# LA CONTRATACIÓN DEL TRANSPORTE EN LOS INCOTERMS

Una vez que se ha negociado una compraventa internacional, se ha formalizado ya sea a través de un contrato de compraventa o cualquier otro documento, como la orden de compra y/o la factura comercial, de esta manera se cuentan con los documentos para iniciar el movimiento físico de las mercancías. Es entonces, el momento de iniciar con la gestión logística para hacer llegar las mercancías del punto de origen a su destino.

Aquí los Incoterms juegan un rol de gran relevancia debido a que el Incoterms negociado determinará a quien de los dos (Exportador o Importador) le corresponde contratar y pagar el transporte de las mercancías. Por ejemplo, en los Incoterms EXW, FCA, FAS y FOB, es el comprador el responsable de contratarlo y pagarlo. Por el contrario, en los Incoterms CPT, CFR, CIF y CIP, DAP, DPU y DDP, es el vendedor quien contrata y paga el transporte principal hasta el punto convenido.

Es importante señalar que, desde el momento en que las mercancías salen a tránsito, la mayor parte del tiempo se la van a pasar en movimiento, es decir, ya sea en un medio de transporte, en un almacén, en puerto, o aeropuerto, en una aduana, en el transporte principal, etc. hasta llegar al destino que se haya convenido.



**En los Incoterms EXW, FCA, FAS y FOB, es el comprador el responsable de contratarlo y pagarlo. Por el contrario, en los Incoterms CPT, CFR, CIF y CIP, DAP, DPU y DDP, es el vendedor quien contrata y paga el transporte principal hasta el punto convenido.**

## HIRING TRANSPORT WITH INCOTERMS

Once the international purchase has been negotiated, it will be formalized with a sales contract or any other document, such as a purchase order or a commercial invoice. This way, there will be documents to begin the physical movement of goods. It is during this step to begin with logistics management to take the goods from their place of origin to its destination.

Here is where Incoterms play an important role, since the negotiated Incoterm will determine which party (Exporter or Importer) has to hire and pay transport services for the merchandise. For example, when using Incoterms EXW, FCA, FAS and FOB, the buyer must hire and pay the service. On the other hand, the seller must hire and pay the main transport until the agreed destination when using Incoterms CPT, CFR, CIF and CIP, DAP, DPU and DDP.

It is important to stand out that, from the moment goods leave for delivery, they will keep moving most of the time. In other words, the goods will be on either a transport, warehouse, port, airport, customs office, on the main transport, etc. until they reach the agreed destination.

**When using Incoterms EXW, FCA, FAS and FOB, the buyer must hire and pay the service. On the other hand, the seller must hire and pay the main transport until the agreed destination when using Incoterms CPT, CFR, CIF and CIP, DAP, DPU and DDP.**



**La función de los Incoterms consiste en que importadores y exportadores se pongan de acuerdo para delimitar un lugar preciso donde se entregará la mercancía y para determinar a quién le corresponde proporcionar los documentos comerciales para los efectos del despacho aduanero.**



La función de los Incoterms consiste en que importadores y exportadores se pongan de acuerdo para delimitar un lugar preciso donde se entregará la mercancía y para determinar a quién le corresponde proporcionar los documentos comerciales para los efectos del despacho aduanero. De igual manera, se delimita la transmisión de riesgos en el transporte para finalmente repartir los costos logísticos entre ambos.

**a) Contratación del transporte en ExWorks (transporte multimodal)**

El vendedor no tiene ninguna obligación de contratar ningún tipo de transporte, ya que será el comprador por su cuenta y riesgo quien deba hacer la recolección en origen y llevar las mercancías hasta el destino final. Por parte del vendedor no existe ninguna obligación de contratar un seguro de la mercancía. En cuanto a la transmisión del riesgo, éste se da cuando las mercancías se han puesto a disposición del comprador en el lugar acordado.

**b) Contratación del transporte en FCA (transporte multimodal)**

En este Incoterm existen dos modalidades. La primera consiste en que el vendedor entrega las mercancías en la aduana de salida con transporte pagado hasta ese lugar, ya sea un aeropuerto o alguna aduana fronteriza con las

formalidades aduaneras de exportación cumplidas, y transmitiéndose el riesgo de la mercancía en ese mismo punto de entrega. En cuanto al seguro, el exportador no tiene ninguna obligación de contratarlo.

La segunda modalidad consiste en que el comprador ordena la recolección en las instalaciones del vendedor (bodega, planta, almacén, etc.) con un transporte pagado por él, mientras que el vendedor sólo debe ocuparse de cargar las mercancías al medio de transporte y cumplir con las formalidades aduaneras de exportación. En este caso, la transmisión del riesgo se produce cuando la mercancía ha sido cargada en la unidad de transporte que el comprador ha enviado para la recolección de las mercancías.

**c) Contratación del transporte en FAS (transporte marítimo)**

Para el Incoterm FAS, el vendedor debe contratar el transporte local para hacer llegar las mercancías a la aduana de salida; sin embargo, no tiene la obligación de contratar un seguro para las mercancías. En este caso, la transmisión del riesgo se produce cuando las mercancías son puestas al costado del barco para ser cargadas. En esta regla, el vendedor debe realizar el despacho de exportación de las mercancías y pagar las maniobras para ponerlas al costado del barco.

**Incoterms exist for importers and exporters to agree on define a precise place in which the goods will be delivered and to determine who is responsible of providing commercial documents for purposes of customs clearance.**

Incoterms exist for importers and exporters to agree on defining a precise place in which the goods will be delivered and to determine who is responsible of providing commercial documents for purposes of customs clearance. In addition, they identify the transmission of risks in transport and finally share the logistics costs between them.

**a) Hire transport with ExWorks (multimodal transport)**

The seller is not responsible of hiring any kind of transport, since it is the buyer who must make the collection at origin and bring the goods to the destination. The seller is also not responsible for the insurance of the goods. As for the transfer of risk, this occurs when the goods have been placed at the disposal of the buyer at the agreed place.

**b) Hire transport with FCA (multimodal transport)**

This Incoterm has two modalities. The first one establishes that the seller deliver the goods to the customs office of exit, paying transport only up to that place. It can be to either an airport or some border customs with customs export

formalities complied with and the transfer of risk of the goods at the point of delivery. As for the insurance, the exporter is not responsible of getting it.

The second mode consists of the buyer ordering collection from the seller's premises (warehouse, plant, warehouse, etc.) with transport paid for by the seller, while the seller is only required to load the goods onto the means of transport and complete the customs export formalities. In this case, the transfer of risk occurs when the goods have been loaded onto the transport unit that the buyer has sent to collect the goods.

**c) Hire transport with FAS (sea transport)**

When using Incoterm FAS, the seller must hire a local transport to deliver the goods to the customs office of exit; however, it is not responsible of hiring an insurance for the goods. In this case, the transfer of risk is produced when the goods are placed next to the ship in which they will be loaded. With this rule, the seller must perform the dispatch of the export of goods and pay the procedures to place the goods next to the ship.



#### **d) Contratación de transporte en FOB (transporte marítimo)**

Para el Incoterm FOB, el vendedor solo contrata el transporte local para hacer llegar las mercancías a la aduana marítima de salida. No está el vendedor obligado a la contratación de algún tipo de seguro. La transmisión del riesgo de las mercancías se produce cuando la mercancía ha sido cargada, estibada y trincada a bordo del barco. El vendedor debe hacerse cargo del despacho aduanero de exportación y pagar las maniobras de exportación hasta que ha sido cargado, estibado y trincado a bordo del barco.

#### **e) Contratación del transporte en CFR (transporte marítimo)**

En este Incoterm, a diferencia de los anteriores, el vendedor no solamente está obligado a contratar y pagar el transporte local para llevar las mercancías a la aduana de salida, sino también tiene la obligación de pagar el transporte internacional que hará llegar las mercancías hasta la aduana marítima del país del comprador. No se obliga al vendedor a contratar ningún tipo de seguro pero sí existe la obligación por parte del vendedor de realizar el despacho aduanero de exportación y las maniobras generadas en ese proceso. La transmisión del riesgo se produce cuando las mercancías han sido cargadas, estibadas y trincadas en el puerto del país de exportación.

#### **f) Contratación del transporte en CPT (transporte multimodal)**

En CPT el vendedor debe contratar el transporte local e internacional para hacer llegar las mercancías hasta el lugar acordado. El riesgo se transmite cuando la mercancía fue puesta a deposición del medio de transporte en el país de exportación. No existe obligación por parte del vendedor de contratar algún tipo de seguro; sin embargo, el vendedor sí debe encargarse de los trámites aduaneros de exportación, así como de pagar las maniobras generadas en la aduana para esos fines.

#### **g) Contratación del transporte en CIF (transporte marítimo)**

Bajo este Incoterm CIF, es obligación del vendedor contratar el transporte local e internacional para hacer llegar las mercancías hasta el puerto del país del comprador. En esta regla existe la obligación por parte del vendedor de contratar un seguro para las mercancías exportadas. La transmisión del riesgo se produce cuando las mercancías han sido cargadas, estibadas y trincadas en el puerto de salida del país de exportación. Las formalidades y gastos generados por el despacho aduanero de exportación también corren por cuenta del vendedor.

#### **d) Hire transport with FOB (sea transport)**

When using Incoterm FOB, the seller only hired local transport to take the goods to a maritime customs office of exit. The seller is not responsible of hiring any kind of insurance. The transfer of risk of the goods occurs when the goods have been loaded, stowed and lashed on board the ship. The seller has to take over the export clearance and pay for the export procedures until the goods have been loaded, stowed and lashed on board the ship.

#### **e) Hire transport with CFR (sea transport)**

In contrast with the previous Incoterms, when using CFR, the seller is not only responsible of hiring and paying local transport to take the goods to the customs office of exit, but also of paying international transport that will deliver the goods to the maritime customs of the purchasing country. The seller is not responsible of hiring any sort of insurance, but they are responsible of carrying out customs export clearance and the operations generated in this process. The transfer of risk is produced when the goods have been loaded stowed and lashed on the port of the exporting country.

#### **f) Hire transport with CPT (multimodal transport)**

With CPT, the seller must hire the local and international transport to deliver the goods to the agreed place. The risk is transferred when goods have been placed on the means of transport in the country of export. The selling party is not responsible for hiring any sort of insurance; however, the seller must take care of the customs export procedures, as well as paying for the operations generated in the customs for these.

#### **g) Hire transport with CIF (sea transport)**

Under this Incoterm CIF, the seller has the responsibility to arrange local and international transport to bring the goods to the port in the buyer's country. Under this rule there is an obligation on the part of the seller to take out insurance for the exported goods. The transfer of risk occurs when the goods have been loaded, stowed and lashed at the port of departure in the country of export. The formalities and costs generated by the export customs clearance are also borne by the seller.



### **h) Contratación del transporte en CIP (transporte multimodal)**

Bajo el Incoterm CIP, es obligación del vendedor contratar el transporte local e internacional para hacer llegar las mercancías hasta el aeropuerto del país del comprador. El vendedor también tiene la obligación de contratar un seguro para las mercancías exportadas. La transmisión del riesgo se produce cuando las mercancías han sido cargadas en el medio de transporte del país de exportación. Asimismo, las formalidades y gastos generados por el despacho aduanero de exportación corren por cuenta del vendedor.

### **i) Contratación del transporte en DAP (transporte multimodal)**

Para este Incoterm, el vendedor corre con todos los gastos para entregar las mercancías en el lugar indicado por el comprador. Éste consiste en un servicio puerta-puerta con todo incluido; sin embargo, el vendedor no está obligado a realizar el despacho aduanero de importación, ya que este trámite deberá ser realizado por el comprador.

### **h) Hire transport with CIP (multimodal transport)**

Under this Incoterm CIP, the seller has the responsibility to arrange local and international transport to bring the goods to the airport in the buyer's country. The seller is also obliged to take out insurance for the exported goods. The transfer of risk occurs when the goods have been loaded onto the means of transport in the country of export. In addition, the formalities and costs generated by the export customs clearance are borne by the seller.

### **i) Hire transport with DAP (multimodal transport)**

With this Incoterm, the seller must cover all costs to deliver the goods to the place indicated by the buyer. This includes a door to door service with everything included. However, the seller is not obliged to carry out the customs import clearance, since this procedure must be done by the buyer.

**j) Contratación del transporte en DPU  
(transporte multimodal)**

Este Incoterm implica una entrega puerta-puerta. Aquí, el vendedor debe realizar la contratación de todos los medios de transporte para hacer llegar la mercancía al lugar indicado por el comprador. Para esta regla, la transmisión del riesgo se produce cuando la mercancía fue entregada al comprador una vez descargada del medio de transporte. El vendedor no está obligado a contratar un seguro para las mercancías que transporta.

**k) Contratación del transporte en DDP  
(transporte multimodal)**

Este Incoterm, al igual que DPU, implica una entrega puerta-puerta. Aquí, el vendedor debe realizar la contratación de todos los medios de transporte para hacer llegar la mercancía al lugar indicado por el comprador. Para este Incoterm, la transmisión del riesgo se produce cuando la mercancía fue entregada al comprador en el medio de transporte. El vendedor no está obligado a contratar un seguro para las mercancías que transporta.

**j) Hire transport with DPU  
(multimodal transport)**

This Incoterm establishes a door to door delivery. Here, the seller must hire all the means of transport to deliver the goods to the place indicated by the buyer. In this rule, the transfer of risk happens when the goods have been delivered to be buyer once it is unloaded from the transport. The seller is not obliged to hire any sort of insurance for the goods being transported.

**k) Hire transport with DDP  
(multimodal transport)**

This Incoterm, just as DPU, involves a door-to-door delivery. Here, the seller must arrange all means of transport to deliver the goods to the place indicated by the buyer. For this Incoterm, the transfer of risk occurs when the goods are delivered to the buyer on the means of transport. It is not the seller's obligation to obtain insurance for the goods he transports.



## CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVIDAD ADUANERA PARA EL ACCESO A LOS MERCADOS

En el marco de la OMC, el "acceso a los mercados" es una expresión que delimita todas aquellas condiciones impuestas por los gobiernos con arreglo, a las cuales un producto puede entrar en un país en condiciones de no discriminación. Esto se realiza por medio de medidas impuestas en frontera expresadas a través de aranceles, así como de medidas no arancelarias.

Los aranceles representan la primera restricción que inhiben a las importaciones (cuando son altos). Sin embargo, en las últimas décadas éstos han ido disminuyendo como respuesta al proceso de integración de los acuerdos multilaterales de la OMC y, en particular, a la proliferación de diversos Acuerdos de Libre Comercio (ALC) que han llevado a la conformación de Áreas de Libre Comercio y Uniones Aduaneras.

Las medidas no arancelarias se definen como "medidas de política distintas de los aranceles aduaneros ordinarios, que pueden tener repercusiones económicas en el comercio internacional de bienes, modificando el volumen de las transacciones, los precios o ambas cosas" en el documento denominado Clasificación Internacional de Medidas No Arancelarias de la UNCTAD (2006 p. 6).



**Los aranceles representan la primera restricción que inhiben a las importaciones (cuando son altos). Sin embargo, en las últimas décadas éstos han ido disminuyendo como respuesta al proceso de integración de los acuerdos multilaterales de la OMC y, en particular, a la proliferación de diversos Acuerdos de Libre Comercio (ALC) que han llevado a la conformación de Áreas de Libre Comercio y Uniones Aduaneras.**

## COMPLYING WITH THE CUSTOMS NORMATIVITY FOR THE ACCESS OF MARKETS

For the WTO, "market access" is an expression that defines all of those conditions enforced by governments by arrangement, in which a product can enter a country with no discrimination conditions. This is made with measures imposed on borders using tariffs, as well as non-tariff conditions.

Tariffs represent the first restriction that suppresses imports (when its high imports). However, over the last decades, these have been decreasing as a response to the integration process of the multilateral agreements of the WTO and, particularly, the proliferation of several Free Trade Agreements (FTA) that have brought the Free Trade Zones and Customs Unions to be.

The International Classification of Non-tariff Measures of the UNCTAD defines non-tariff measures as "policy measures other than ordinary customs tariffs, which may have an economic impact on international trade in goods by altering the volume of transactions and/or prices" (2006 p. 6).



**Tariffs represent the first restriction that suppress imports (when its high imports). However, over the last decades, these have been decreasing as a response to the integration process of the multilateral agreements of the WTO and, particularly, the proliferation of several Free Trade Agreements (FTA) that have brought the Free Trade Zones and Customs Unions to be.**

Esta clasificación se presenta en una categorización de todas las medidas que actualmente se consideran pertinentes en el comercio internacional. Se incluyen en ella medidas técnicas, tales como: medidas sanitarias o relacionadas con la protección del medio ambiente, y otras medidas que se suelen utilizar como instrumentos de política comercial (contingentes, control de precios, restricciones a la exportación o medidas especiales de protección del comercio). Se incluyen también medidas en frontera, como competencia, medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio y restricciones a la contratación pública o a la distribución (UNCTAD, 2006. p. 8).

El cumplimiento de las regulaciones arancelarias y no arancelarias deberá ser siempre a cargo del importador en cualquiera de los Incoterms. Sin embargo, si la venta es por medio del Incoterm EXW, el exportador solo debió emitir la factura y el importador todos los demás documentos que le permitan realizar la exportación, la importación y todo lo relacionado con la gestión documental que represente. En el caso de que la venta haya sido DDP, el exportador deberá gestionar todos los documentos para exportar e importar la mercancía. En los demás casos en los que se utilizan FCA, FAS, FOB, CFR, CPT, CIP, CIF, DAP y DPU, el importador no se preocupa por las gestiones de la exportación, pero sí deberá ocuparse de gestionar los documentos para la importación cumpliendo con todos los requisitos para su correcto ingreso al país del comprador.

This classification presents categories of all the measures that are now considered relevant for international trade. Some of them are: health or environmental protection measures, and other measures often used as trade policy instruments (quotas, price controls, export restrictions or special trade protection measures). Border measures are also included, such as competition, trade-related investment measures and restrictions on government procurement or distribution (UNCTAD, 2006. p. 8).

Compliance with these tariff and non-tariff regulations will always be the importer's responsibility in any of the Incoterms. However, if the sale is made under Incoterm EXW, the exporter must only issue an invoice and the importer will take care of the rest documents to proceed with the export, import and everything related to document management resulting from the procedure. In the case of a DDP sale, the exporter must manage all the documents to export and import the goods. In other cases where FCA, FAS, FOB, CFR, CPT, CIP, CIF, DAP and DPU are used, the importer does not have to worry about the export procedures but must take care of managing the import documents by complying with all the requirements for proper entry into the buyer's country.



## Diferencias entre Incoterms 2010 e Incoterms 2020

Según la publicación 723 del pasado septiembre de 2019, se encuentran las siguientes diferencias entre los Incoterms actuales en contraste a la década pasada:

- a) Se ha hecho más hincapié en la toma de la elección que del Incoterm correcto.
- b) Se explica con mayor claridad la demarcación y la conexión entre el contrato de compraventa y sus contratos accesorios.
- c) Se actualizan las notas de orientación, ahora notas explicativas, en cada regla de los Incoterms.
- d) Se reordena el contenido de las reglas Incoterms dando más prominencia a la entrega y al riesgo.

Estos cambios pretenden ayudar a la comunidad comercial internacional para que sus operaciones exteriores sean más fluidas.

Uno de los cambios más importantes es el referido a la Masa Bruta Verificada (VGM). En ese sentido, la publicación ICC señala que “desde el 1º de julio de 2016, la Regla 2 del Convenio Internacional para la Seguridad de la vida humana en el mar (SOLAS) impuso a los expedidores (Shippers) en el embarque de contenedores la obligación de pesar el contenedor lleno utilizando un equipo calibrado y certificado, o bien, de pesar el contenido del contenedor y añadir el peso del contenedor vacío. En cualquiera de los dos casos, el porteador ha de registrar la VGM. El incumplimiento lleva a la sanción, al amparo del convenio SOLAS, de que el contenedor no se embarcará en el buque. (Circular MSC1/ Circ. 1475 de 9 de junio de 2014)” (ICC, 2020, P. 14).

Este pesaje implica gastos y en la negociación de los nuevos Incoterms resultaba necesario que se indicara

con claridad quién, en la relación entre comprador y vendedor, tenía que asumir tales obligaciones.

Los cambios efectuados por la ICC en las reglas Incoterms 2020 respecto a las reglas Incoterms 2010, son los siguientes:

- a) Conocimiento de embarque con mención “a bordo” y la regla Incoterm FCA.
- b) Costos: dónde se enumeran.
- c) Diferentes niveles de cobertura de seguro CIF y CIP.
- d) Disposición del transporte con los medios propios de transporte del vendedor o del comprador en: FCA, DAP, DPU y DDP.
- e) Cambios en las tres iniciales de DAT a DPU.
- f) Inclusión de requisitos relacionados con la seguridad en las obligaciones y costos del transporte.
- g) Notas explicativas para los usuarios.



## Difference between Incoterms 2010 and Incoterms 2020

According to publication 723 from September 2019, the following differences between the current Incoterms with the ones from the past decade are found:

- a) More emphasis has been placed on making the right choice than on the right Incoterm.
- b) It is explained more clearly the delimitation and the connection between a sales contract and its accessory contracts.
- c) The guidance notes, now explanatory notes, are updated in each rule of the Incoterms.
- d) The content Incoterms rules is rearranged, providing more importance to delivery and risk.

These changes attempt to help the international trade community to make its foreign operations more efficient.

One of the most important changes is related to the Verified Gross Mass (VGM). The publication of the ICC states that “since July 1st of 2016m the 2nd Rule of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS) imposed an obligation on shippers when loading containers to weigh the full container using calibrated and certified equipment, or to weigh the contents of the container and add the weight of the empty container. In any of both cases, the carrier must register the VGM. Non-compliance will lead to a penalty, as established by the SOLAS convention, stating that the container will not be loaded on the ship. (Circular MSC1/ Circ. 1475 from June 9, 2014)” (ICC, 2020, P. 14).

This weighing involves costs and in the negotiation of the new Incoterms it was necessary to clearly indicate who, in the relationship between buyer and seller, had to assume such obligations.

The changes made by the ICC to the rules on the Incoterms 2020 compared with Incoterms 2010 are:

- a) Bill of lading marked "on board" and the Incoterm FCA rule.
- b) Costs: where to be listed.
- c) Different levels of insurance coverage CIF and CIP.
- d) Arrangement of transportation by the seller's or buyer's own means of transport at: FCA, DAP, DPU and DDP.
- e) Change from DAT to DPU.
- f) Inclusion of requirements related to security in the obligations and costs of transport.
- g) Explanatory notes for users.

#### a) Conocimiento de embarque con la mención "a bordo" y la regla Incoterm FCA.

Cuando existe un crédito documentario y la negociación fue bajo el Incoterm FCA (en transporte marítimos de mercancía contenerizada), las empresas compradoras o vendedoras pueden requerir (porque así lo pide el banco) que el conocimiento de embarque contenga la leyenda "a bordo". Sin embargo, como sabemos, la entrega de la mercancía en FCA no ocurre a bordo del buque. En los Incoterms 2020, esta opción es posible.

Los artículos A6/B6 de las "Notas Explicativas" (A6 Documentos de entrega/transporte; B6 Prueba de entrega) de FCA en Incoterms 2020 disponen actualmente esta opción adicional.

El comprador y el vendedor pueden acordar que el primero dará instrucciones a su porteador de emitir un conocimiento de embarque a bordo para el vendedor tras la carga de la mercancía y el vendedor estará obligado a entregar dicho conocimiento de embarque al comprador.

#### b) Costos: dónde se enumeran.

Existe un nuevo orden dentro de los Incoterms 2020: los costos aparecen ahora en el artículo A9/B9 de cada regla Incoterms. Esto se facilita a los usuarios para que puedan encontrar en un lugar todos los costos de los que les corresponden en virtud de la regla Incoterms elegida. "Así por ejemplo los costos relacionados con la obtención de documentos en FOB aún aparecen en A6/B6, además de hacerlo en A9/B9. Los usuarios interesados en conocer la asignación específica de los costos documentarios serían más propensos a consultar el artículo específico sobre los documentos de entrega que el artículo general que relaciona todos los costos" (ICC 2020, P. 16).

#### a) Bill of lading marked "on board" and the Incoterm FCA rule

When a letter of credit is involved and the negotiation was made under Incoterm FCA (in maritime transport of containerized goods), the buying or selling companies may require (as required from the bank) that the bill of lading reads "on board". However, as we know, the delivery of goods with FCA does not happen on board of the ship. With Incoterms 2020, this option is now possible.

Articles A6/B6 of the "Explanatory Notes" (A6 Delivery/transport documents; B6 Evidence of delivery) of FCA in Incoterms 2020 currently provide this additional option.

The buyer and the seller may agree that the former will instruct his carrier to issue a bill of lading to the seller after the goods have been loaded and the seller will be obliged to deliver the bill of lading to the buyer.

#### b) Where to list costs

There is a new order with Incoterms 2020: costs are now in article A9/B9 of each Incoterm rule. This is provided to users so that they can find in one place all the costs to which they are entitled under the chosen Incoterms rule. "For example, costs related to obtaining documents on an FOB basis still appear on A6/B6, in addition to A9/B9. Users interested in knowing the specific allocation of document costs would

#### c) Diferentes niveles de cobertura de seguro en CIF y CIP.

Los Incoterms 2010 tanto en CIF como en CIP, obligaban al vendedor a obtener por su cuenta un seguro de la mercancía que cumpliera al menos con la cobertura mínima de la cláusula (C) del Institute Cargo Clauses de Londres LMA/IUA (Lloyd's market Association / International Underwriting Association) u otras cláusulas similares.

Las cláusulas de carga del Instituto (C) proponían cobertura para un conjunto de riesgos enumerados como incendios, explosiones, colisiones, abordajes, vuelcos, descarrilamientos, arrastre por las olas, sacrificio avería gruesa y gestión de salvamento.

Las reglas Incoterms 2020 establecen que, los niveles de cobertura cuando el Incoterms sea CIF podrán seguir utilizando Cláusula C, sin embargo, si se utiliza CIP, el nivel de cobertura deberá ser Cláusula A: Incendios, explosiones, colisiones, abordajes, vuelcos, descarrilamientos, arrastre por las olas, sacrificio avería gruesa, gestión de salvamento, mojadura (entrada de agua en bodegas), pérdida de bultos durante la carga/descarga, terremotos y erupciones volcánicas.

Esta cláusula quedó marcada como medida opcional, ya que en muchos casos por el valor de las mercancías no es conveniente la utilización de tales coberturas, por lo que a conveniencia de las partes podrán determinar el nivel de cobertura del seguro.



be more likely to consult the specific article on delivery documents than the general article relating to all costs" (ICC 2020, P. 16).

#### c) Different levels of insurance coverage CIF and CIP

Incoterms 2010, both CIF and CIP, obliged the seller to get insurance for the goods that complied at least with the minimum coverage of clause (C) from the London Institute Cargo Clauses LMA/IUA (Lloyd's market Association / International Underwriting Association) or other similar clauses.

The Institute's Cargo Clauses (C) proposed coverage for a range of listed risks such as fire, explosion, collision, collision, capsizing, derailment, wave entrainment, major breakdown and salvage management.

The Incoterms 2020 rules state that, the levels of coverage when the Incoterms is CIF may continue to use Clause C, however, if CIP is used, the level of coverage shall be Clause A: Fire, explosion, collision, collision, capsizing, derailment, wave hauling, general breakdown, salvage management, wetting (entry of water into holds), loss of packages during loading/unloading, earthquake and volcanic eruption.

This clause was marked as an optional measure, since in many cases, due to the value of the goods, it is not convenient to use such coverage, so that the parties may determine the level of insurance coverage at their convenience.

**d) Disposición del transporte con los medios propios de transporte del vendedor o del comprador en FCA, DAP, DPU y DDP.**

En las reglas Incoterms 2010 se asumía que, cuando la mercancía iba a ser transportada del vendedor al comprador lo haría un transportista contratado para ese fin, ya sea por el vendedor o bien por el comprador de acuerdo con el Incoterms utilizado.

En cuanto al Incoterms 2020, cuando se utilicen las reglas FCA, el comprador podrá enviar su propio transporte a recoger la mercancía y llevarlas hasta sus instalaciones; y bajo los Incoterms de la letra D, el vendedor podrá utilizar su propio transporte para el traslado de los bienes al destino final.

**e) Cambio en las tres iniciales DAT a DPU.**

La única diferencia entre DAT y DAP en las reglas Incoterms 2010, era que en DAT el vendedor entregaba la mercancía una vez descargada en los medios de transporte de llegada en una “terminal”, mientras que en DAP el vendedor entregaba la mercancía cuando ésta se ponía a disposición del comprador en los medios de transporte de llegada para la descarga.

Adicionalmente, el orden en el que se presentan los dos Incoterms DPU y DAP, se ha invertido, pues en DAP la entrega ocurre antes de la descarga, por lo que aparece antes de DPU y DPU antes de DDP, ya que la entrega es con descarga incluida.

**f) Inclusión de requisitos relacionados con la seguridad en las obligaciones y costos del transporte.**

Los Incoterms 2020 abordan con mayor precisión el tema de la seguridad en dos variantes: la seguridad en el

transporte desde su origen al destino final y la seguridad durante el despacho aduanero. Durante el transporte de las mercancías, la parte que haya contratado el transporte asume la responsabilidad respecto a la seguridad de la carga. El vendedor en CPT, CFR, CIF, CIP, DAP, DPU y DDP, o al comprador en EXW, FAS, FCA y FOB; y en el despacho, la seguridad recae en el responsable de realizar el mismo.

**g) Notas explicativas para los usuarios**

Las notas de orientación de los Incoterms 2010, ahora son llamados “Notas Explicativas”. Las notas explican y aclaran cuándo debería utilizarse un Incoterm, cuándo se transmite el riesgo y cómo se reparten los costos entre las empresas compradoras y las vendedoras. Se pretende con ellas brindar ayuda al usuario a elegir con exactitud y eficiencia el Incoterm correcto, así como proporcionar una guía sobre cuestiones que pudieran necesitar su interpretación.



**d) Arrangement of transportation by the seller's or buyer's own means of transport at: FCA, DAP, DPU and DDP.**

Rules from the Incoterms 2010 assumed that when a good was going to be transported from the seller to the buyer, a transport service hired by either the seller or buyer depending of the Incoterm used would apply.

According to Incoterms 2020, if the rules applied to FCA is used, the buyer can send their own transport to pick up the goods and take them their facilities. Under Incoterms with the letter D, the seller may use their own transport to deliver the goods to the destination.

**e) Change from DAT to DPU**

The only difference between DAT and DAP from Incoterms 2010 was that when using DAT, the seller delivered the goods once it is unloaded from the transportation to a “terminal”, while when using DAP, the seller delivers the goods when it was made available to the buyer on the arrival means of transport for unloading.

Additionally, the order in which the two Incoterms DPU and DAP are presented, has been reversed, because in DAP the delivery occurs before the download, so it appears before

DPU and DPU before DDP, since the delivery is with download included.

**f) Inclusion of requirements related to security in the obligations and costs of transport**

Incoterms 2020 addresses the issue of security more precisely in two ways: transport security from origin to destination and security during customs clearance. During the transport of goods, the party who has contracted for the transport assumes responsibility for the security of the cargo. The seller in CPT, CFR, CIF, CIP, DAP, DPU and DDP, or the buyer in EXW, FAS, FCA and FOB; and in the dispatch, the security is the responsibility of the person in charge of it.

**g) Explanatory notes for users**

Guidance notes from Incoterms 2010 are now called “Explanatory notes”. These notes explain and clarify when should an Incoterm be used and how to divide the cost between selling and buying companies. They are intended to assist the user in choosing the correct Incoterm accurately and efficiently, as well as to provide guidance on issues that may require interpretation.

## FUENTES

UNCTAD. (2006). Clasificación Internacional de Medidas No Arancelarias. 28-oct-2019, de UNCTAD Sitio web: [https://unctad.org/es/PublicationsLibrary/ditctab20122\\_es.pdf](https://unctad.org/es/PublicationsLibrary/ditctab20122_es.pdf)

Enciclopedia Jurídica. (2019). Contrato. 28-Oct-2019, de Enciclopedia jurídica Sitio web: <http://www.encyclopedia-juridica.com/d/contrato/contrato.htm>

Cámara de Diputados. (2018). Código de Comercio. 28-Oct-2019, de Cámara de Diputados Sitio web: <http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/index.htm>

Convención de las Naciones Unidas Sobre los Contratos de Compraventa Internacional (CNUDMI) (2011). Convención de las Naciones Unidas Sobre los Contratos de Compraventa Internacional. 28-Oct-2019, de Secretaría de la CNUDMI, Centro Internacional de Viena Sitio web: <https://www.uncitral.org/pdf/spanish/texts/sales/cisg/V1057000-CISG-s.pdf>.

Llamazares, Olegario (2014). Guía práctica de los Incoterms 2010. (2da. Edición). Madrid. Editorial Global Marketing. P. 185.

Llamazares, Olegario (2019). Guía práctica de los Incoterms 2020. (1ra. Edición). Madrid. Editorial Global Marketing. P. 202.

Incoterms 2020 (ICC) (2020). Incoterms 2020 by the International Chambers of Commerce. Paris Francia. P. 398.

## SOURCES

UNCTAD. (2006). International Classification of Non-Tariff Measures. 28-Oct-2019, by UNCTAD Website: [https://unctad.org/es/PublicationsLibrary/ditctab20122\\_es.pdf](https://unctad.org/es/PublicationsLibrary/ditctab20122_es.pdf)

Legal Encyclopedia. (2019). Contract. 28-Oct-2019, from Enciclopedia jurídica Website: <http://www.encyclopedia-juridica.com/d/contrato/contrato.htm>

Chamber of Deputies. (2018). Commercial Code. 28-Oct-2019, Chamber of Deputies Website: <http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/index.htm>

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (UNCITRAL) (2011). United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. 28-Oct-2019, from UNCITRAL Secretariat, Vienna International Centre Website: <https://www.uncitral.org/pdf/spanish/texts/sales/cisg/V1057000-CISG-s.pdf>.

Llamazares, Olegario (2014). Incoterms Practical Guide 2010. (2nd edition). Madrid. Editorial Global Marketing. P. 185.

Llamazares, Olegario (2019). Practical guide to Incoterms 2020. (1st. Edition). Madrid. Editorial Global Marketing. P. 202.

Incoterms 2020 (ICC) (2020). Incoterms 2020 by the International Chambers of Commerce. Paris France. P. 398.





# LOGISTIC

summit&expo2020



POR TU SEGURIDAD, TENEMOS   
**NUEVA FECHA PARA EL EVENTO**


**29-30 JULIO** | CENTRO CITIBANAMEX  
CIUDAD DE MÉXICO

**CAPACITACIÓN • NETWORKING • INNOVACIÓN**



REGÍSTRATE Y ASISTE SIN COSTO  
**[www.logisticsummit.com](http://www.logisticsummit.com)**

Más información:  
[capacitacionmx@encumex.mx](mailto:capacitacionmx@encumex.mx) | +52 55 5605 1777 ext. 113

    @LogisticSummit

# Competitividad internacional de México en el marco del Foro Económico Mundial

Mexico's International Competition  
According to the World Economic Forum



## RESUMEN

La competitividad es un tema de gran relevancia para el contexto económico y comercial a nivel internacional. El presente artículo aborda el tema de la competitividad internacional, explicando sus ventajas y los elementos que incrementan la capacidad competitiva de un país. Entre los aspectos mencionados se encuentra el Foro Económico Mundial, el cual reúne a líderes internacionales para analizar retos y oportunidades de este ámbito, destacando sus publicaciones más notables.

De igual manera, se hace mención del Índice de Competitividad Global por dicho foro y se explican los elementos y factores que éste comprende. El autor ubica a México en dichas estadísticas y compara su posición con otros Estados. Asimismo, el artículo propone un análisis de las fortalezas y debilidades de México con respecto a la competitividad a nivel internacional. Como resultado del análisis se resaltan las posibilidades de crecimiento que tiene México, así como su desarrollo económico.

## SUMMARY

Competitiveness is an issue of great relevance to the international economic and trade context. This article addresses the issue of international competitiveness, explaining its advantages and the elements that increase a country's competitive capacity. Among the aspects mentioned is the World Economic Forum, which brings together international leaders to analyze challenges and opportunities in this area, highlighting its most notable publications.

Furthermore, the article mentions the Global Competitiveness Index published by this forum and explains the elements and factors it includes. The author locates Mexico in these statistics and compares its position with other states. Likewise, the article proposes an analysis of Mexico's strengths and weaknesses regarding international competitiveness. Consequently, the analysis highlights Mexico's possibilities for growth and economic development.

**DR. HADAR  
MORENO  
VALDEZ**



Licenciado, Maestro y Doctor en Derecho por la UNAM, graduado en las tres ocasiones con Mención Honorífica. Fue Director de Amparos en la Subprocuraduría Fiscal federal de Amparos de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público. Fungió como Director de Normatividad en la Secretaría de Gobernación; Subdirector en la Secretaría de Economía; Subadministrador en la Administración General de Aduanas del SAT; representante de Aduanas ante el Consejo Consultivo de Prácticas Desleales de Comercio Internacional. Cuenta con: el certificado en Control de Exportaciones (Export Control) expedido por el Centro Internacional de Comercio Exterior de la Universidad de Georgia en los Estados Unidos; el Certificado de Comercio Exterior expedido por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos; el Certificado en Análisis de Riesgos, expedido por el Departamento de Energía de los Estados Unidos; y el Certificado en Análisis de Riesgos expedido por el Gobierno de Brasil. Autor y coautor de 12 publicaciones entre las que destacan: Praxis Aduanera; Materia Aduanera; El Sistema de Prácticas Desleales de Comercio Internacional y Salvaguardias en México; Comercio Exterior sin Barreras; y Lecciones de Cátedra de la Materia de Comercio Exterior. Actualmente funge como Catedrático de la UNAM.

*Law Degree, Master's Degree and Doctorate in Law from UNAM, graduated on all three occasions with an Honorary Mention. He was Director of Protection at the Federal Deputy Attorney General's Office for Protection of Rights (Amparos) of the Secretariat of Finance and Public Credit. He served as Director of Standardization at the Secretariat of the Interior; Deputy Director at the Secretariat of the Economy; Deputy Administrator at the General Customs Administration of the SAT; and Customs representative at the Advisory Council on Unfair Practices in International Trade. He has a Certificate in Export Control issued by the International Center for Foreign Trade of the University of Georgia in the United States, a Certificate in Foreign Trade issued by the United States Department of Commerce, a Certificate in Risk Analysis issued by the United States Department of Energy and a Certificate in Risk Analysis issued by the Government of Brazil. He is the author and co-author of 12 publications, among which are Praxis Aduanera; Materia Aduanera; El Sistema de Prácticas Desleales de Comercio Internacional y Salvaguardias en México; Comercio Exterior sin Barreras; and Lecciones de Cátedra de la Materia de Comercio Exterior. He currently serves as Professor at UNAM.*

**La competitividad internacional se refiere a la capacidad que tiene un país de participar en los mercados internacionales de manera exitosa y al mismo tiempo elevar el nivel de vida de sus ciudadanos.**

## ASPECTOS GENERALES

Un tema de enorme relevancia en el contexto económico-comercial actual tiene que ver sin duda con aspectos relacionados con la competitividad internacional entre los países. Esto se debe a que en la actualidad hablar de ese tema resulta ser una cuestión cada vez más cotidiana y empleada por casi todos los Estados. La competencia se relaciona con aspectos tan diversos como la atracción de capitales, la inversión extranjera, el desarrollo industrial, el comercial, los servicios, la tecnología, la educación, la infraestructura, entre otros rubros.

De acuerdo con lo señalado por Paula Nicole Roldán, la competitividad es la capacidad de una persona u organización para desarrollar ventajas competitivas con respecto a sus competidores y obtener así, una posición destacada en su entorno. La competitividad se basa normalmente en una ventaja competitiva, tal como pueden ser, en una cierta habilidad, los recursos, tecnología o atributos que hacen superior al que la posee. En general, puede decirse que la competitividad internacional se refiere a la capacidad que tiene un país de participar en los mercados internacionales de manera exitosa y al mismo tiempo elevar el nivel de vida de sus ciudadanos.<sup>1</sup>



## GENERAL ASPECTS

A topic of great relevance in the current economic-commercial context is without a doubt related to international competition among countries. This is due that nowadays, speaking of the matter has become an everyday topic, talked about in almost every State. Competition is related with aspects so diverse such as bringing capital, foreign investment, industrial development, commerce, services, technology, education, infrastructure, among others.

According to Paula Nicole Roldán, competition is a person's or organization's ability to develop competitive advantages in relation to their competition and obtain a distinguished position in their field. Competition is usually based on competitive advantages, such as resources, technology or attributes that make the user superior. Generally, we can say that international competition refers to a country's ability to participate in international markets successfully and to rise the living standards of their people.<sup>1</sup>

**International competition refers to a country's ability to participate in international markets successfully and to rise the living standards of their people.**





Entre algunos de los elementos que se estima, aquellos mencionados a continuación pueden ayudar a fortalecer la capacidad competitiva de un país:

- Instituciones públicas sanas que cuenten con un marco de transparencia en su actuación.
- Normatividad legal y administrativa que resulte ser ágil, flexible y de fácil cumplimiento por parte de los gobernados.
- Infraestructura moderna en puertos, carreteras, aeropuertos y líneas ferroviarias, las cuales facilitarán el desarrollo y crecimiento económico de los Estados.
- El seguimiento de una economía (macroeconómica) estable por parte del gobierno, manteniendo equilibrados rubros tales como: precios, inflación, intereses, tipo de cambio, etc.
- Tecnología en los ámbitos de comunicaciones, procesos y procedimientos gubernamentales, medios de transporte, entorno empresarial, etc.
- Innovación desde el punto de vista tecnológico, comercial y de servicios.
- Educación, a fin de determinar el grado de preparación y tipo de mano de obra que existe en un país determinado.
- Mercado laboral, a fin de observar la calidad de los trabajadores en las áreas industriales, comerciales y de servicios que puedan hacer más o menos atractivo a un Estado en los términos de la competencia internacional.

En opinión de Juan Roberto Reyes Solís, la competitividad del país está sujeta a la implementación de las mejores estrategias, políticas y programas para generar los resultados más apropiados en el presente y futuro. De igual manera, debe ser un elemento que propicie una mejora en los estándares de calidad de vida y contribuya a reducir la pobreza y ensanchar la clase media.<sup>2</sup>

Among some of the estimated elements, the following may help strengthen a country's competitive capability:

- Sound public institutions with a transparency framework regarding their activity.
- Agile, flexible and simple to comply legal and administrative normativity.
- Modern infrastructure for ports, roads, airports, and railroads, which will make easier the development and growth of States.
- The monitoring of a stable economy / macroeconomy by the government, maintaining balanced items such as: prices, inflation, interest, exchange rate, etc.
- Technology used for communication, government processes and procedures, transportation, corporate environment, etc.
- Technological, commercial and service innovation. Education to determine the degree of preparation and type of labor that exists in a given country.
- Working market to observe the quality of the workforce of industrial, commercial and service areas that can make a State more appealing in terms of international competition.

According to Juan Roberto Reyes Solís, the country's competition is subject to the implementation of better strategies, policies and programs to generate more appropriate results for the present and the future. In addition, it must be an element that encourages to rise the quality life standards and contributes to reduce poverty and enlarge medium class.<sup>2</sup>



**Se trata de una organización sin ánimos de lucro que reúne a los principales mandatarios de organizaciones internacionales, dirigentes de varios países, líderes de empresas y personas de reputado prestigio a nivel mundial para analizar los principales retos y oportunidades que ofrece el panorama internacional.**



## FORO ECONÓMICO MUNDIAL

El Foro Económico Mundial también se le conoce a nivel internacional como el Foro de Davos (World Economic Forum, WEF), y el mismo implica una organización de carácter colaborativo entre los sectores público y privado. Se trata de una organización sin ánimos de lucro que reúne a los principales mandatarios de organizaciones internacionales, dirigentes de varios países, líderes de empresas y personas de reputado prestigio a nivel mundial para analizar los principales retos y oportunidades que ofrece el panorama internacional, así como las principales tendencias geopolíticas, económicas y sociales a nivel global. El principal evento anual del Foro Económico Mundial es el llamado Foro de Davos.<sup>5</sup>

El Foro Económico Mundial ha invitado en sus reuniones a diversos líderes gubernamentales de organismos internacionales, empresariales, intelectuales, regionales y sociales a nivel internacional que esencialmente busquen opinar, asesorar e influir en los programas económicos, comerciales, industriales, regionales y globales de los distintos países.

Dicho Foro fue fundado en el año de 1971, al cuál han asistido muchos líderes importantes del pasado y del presente, tales como: Presidentes, Primeros Ministros, Secretarios de Estado y Empresarios del más Alto Nivel. Algunos de los personajes que han sido invitados son: Bill Clinton,

Angela Merkel, Tony Blair, Xi Jinping, entre otros. Resulta importante tener en cuenta que el Foro Económico Mundial realiza diversas publicaciones entre las que destaca la emisión del Global Competitiveness Report, el Global Information Technology Report, el Global Gender Gap Report. Particularmente, y por lo que se refiere al tema que ocupa el presente artículo, se hace mención que el Global Competitiveness Report, también llamado Índice de Competitividad Global, es un documento que bajo diversos rubros mide la competitividad internacional de los países, incluyendo un análisis de las diversas regiones en el mundo.

**It is a non-profit organization that brings together the main leaders of international organizations, leaders of various countries, business leaders and people of worldwide prestige to analyze the main challenges and opportunities offered by the international scene.**

## WORLD ECONOMIC FORUM

The World Economic Forum, also known internationally as Davos Forum, represents an organization that collaborates among the private and public sector. It is a non-profit organization that brings together the main leaders of international organizations, leaders of various countries, business leaders and people of worldwide prestige to analyze the main challenges and opportunities offered by the international scene, as well as the main geopolitical, economic and social trends at the global level. The main annual event of the World Economic Forum is the so-called Davos Forum.<sup>5</sup>

This Forum has invited to its meetings several government leaders from international, business, intellectual, regional and social organizations at the international level to comment, advice and influence in economic, commercial, industrial, local and global programs from different countries.

It was founded on 1971, and many current and past important leaders have attended, such as: Presidents, Prime Ministers, State Secretaries and Top-level Businessmen. Some examples are Bill Clinton, Angela Merkel, Tony Blair, Xi Jinping, among others.

It is important to remember that the World Economic Forum makes several publications. The ones that stand out are Global Competitiveness Report, Global Information Technology Report, and Global Gender Gap Report. In particular, and as far as the subject of this article is concerned, the Global Competitiveness Report, also known as the Global Competitiveness Index, is a document that measures the international competitiveness of countries under various headings, including an analysis of the various regions in the world.



**La evaluación del Índice de Competitividad Global toma en cuenta elementos tales como: el capital social, preparación para el futuro, negocios disruptivos, la apertura de comercio de servicios, la deuda, conformándose en 98 distintas variables.**

## ÍNDICE DE COMPETITIVIDAD GLOBAL DEL FORO ECONÓMICO MUNDIAL

Se trata de un documento que examina, estudia, mide y compara el grado, y nivel de competitividad de 141 distintos Estados, según el último índice de 2019, lo anterior atendiendo a elementos tales como: infraestructura, tecnología, educación, instituciones y políticas de los países, y asimismo se examinan dichos elementos por separado y en conjunto, determinando el nivel de prosperidad que puede llegar a alcanzarse en cada país, teniendo en consideración el grado de desarrollo de

los diversos elementos que conforman la medición de la competitividad internacional.

En términos generales, la evaluación del Índice de Competitividad Global toma en cuenta elementos tales como: el capital social, preparación para el futuro, negocios disruptivos, la apertura de comercio de servicios, la deuda, conformándose en 98 distintas variables. Los factores tomados en cuenta son:

- Instituciones
- Infraestructura
- Ambiente macroeconómico
- Salud y educación
- Mercado de Bienes
- Mercado laboral
- Mercado financiero
- Tecnología
- Dimensiones del mercado económico
- Empresas
- Innovación

**The evaluation made by the Global Competitiveness Index considers elements such as: social capital, preparation for the future, disruptive business, the opening of trade in services, debt, forming 98 different variables.**

## GLOBAL COMPETITIVENESS INDEX OF THE WORLD ECONOMIC FORUM

It is a document that examines, studies, measures and compares the competitive degree and level of 141 different States, according to the last index published in 2019. This addresses elements such as infrastructure, technology, education, institutions and policies of the countries. It also examines these elements separately and altogether to determine the level of welfare that each country can achieve. For this examination, it

takes into consideration the degree of development of the several elements that make up the measures of international competitiveness.

In general, the evaluation made by the Global Competitiveness Index considers elements such as: social capital, preparation for the future, disruptive business, the opening of trade in services, debt, forming 98 different variables. These factors are:

- Institutions
- Infrastructure
- Macroeconomic environment
- Health and education
- Market of goods
- Working market
- Financial market
- Technology
- Economic market dimensions
- Companies
- Innovation

## CASO DE MÉXICO

De acuerdo con el Índice de Competitividad Global 2019<sup>4</sup> emitido por el Foro Económico Mundial, los datos que se pueden obtener de nuestro país, así como de otros Estados, son los siguientes:

México ha sido normal y comúnmente evaluado a través de dicho Índice de Competitividad a lo largo de los años y vale la pena tener en cuenta la evolución de la competitividad que se ha tenido:

**Año 2017, lugar 44**

**Año 2018, lugar 46**

**Año 2019, lugar 48**

En el caso de América Latina, el orden de competitividad de los países es el siguiente:

**33. Chile**

**48. México**

**54. Uruguay**

**57. Colombia**

**62. Costa Rica**

**65. Perú**

**66. Panamá**

**71. Brasil**

**83. Argentina**

## MEXICO'S CASE

According to the Global Competitiveness Index 2019<sup>4</sup> published by the World Economic Forum, the data that can be obtained from our country, as well as from other States, are the following:

Mexico has been normally evaluated on this Competitiveness Index along the years, and it is worth analyzing the competition evolution it has suffered.

**2017, place 44**

**2018, place 46**

**2019, place 48**

Latin America has the following competitiveness order:

**33. Chile**

**48. Mexico**

**54. Uruguay**

**57. Colombia**

**62. Costa Rica**

**65. Peru**

**66. Panama**

**71. Brazil**

**83. Argentina**





Asimismo, de acuerdo con el Índice de Competitividad Global para 2019, los 12 países más competitivos del mundo son:

1. Singapur
2. Estados Unidos de América
3. Hong Kong
4. Países Bajos (Holanda)
5. Suiza
6. Japón
7. Alemania
8. Suecia
9. Reino Unido
10. Dinamarca
11. Finlandia
12. Taiwan

Also, according to the Global Competitiveness Index of 2019, the 12 most competitive countries in the world are:

1. Singapur
2. United States of America
3. Hong Kong
4. Netherlands
5. Switzerland
6. Japan
7. Germany
8. Sweden
9. United Kingdom
10. Denmark
11. Finland
12. Taiwan



Antes de comentar acerca de algunas de las fortalezas y debilidades competitivas que han sido observadas con respecto a México, es importante recordar que el Índice de Competitividad Global examina 141 países a nivel internacional en el Reporte del año 2019.

**a) Algunos factores de fortaleza en la competitividad de México, a nivel internacional:**

- **Tamaño del mercado.** Se ubica en el lugar 11 del estudio, lo cual indica que el mercado económico de nuestro país es grande, dinámico y con amplias posibilidades de crecimiento y desarrollo.
- **Dinamismo de los negocios.** Se trata de un factor clasificado en el lugar 41, lo cual indica que nuestro país ha ido avanzando como territorio para realizar negocios y operaciones comerciales.
- **Requerimientos administrativos gubernamentales.** Se coloca en el lugar 34, con lo que se observa que ciertamente se ha avanzado en la eliminación de diversos obstáculos gubernamentales administrativos para realizar negocios.
- **Estabilidad en el Sistema Financiero** ubica a nuestro país en el lugar 30, destacando que las áreas de bancos, seguros y fianzas resultan ser competitivas.
- **Estabilidad macroeconómica.** Factor que se ubica en el lugar 41, lo cual indica que se han mantenido en equilibrio las variables económicas como intereses, tipo de cambio, etc.
- El factor de infraestructura en los transportes se ubica en el lugar 51, lugar que deberá ser mejorado, a fin de hacer más atractiva la inversión en los puertos, aeropuertos, carreteras, etc.

Before discussing some of the competitive strengths and weaknesses observed from Mexico, it is important to remember that the Global Competitiveness Index examines 141 countries internationally in their annual report for 2019.

**a) Some of Mexico's competitive strengths, internationally, are:**

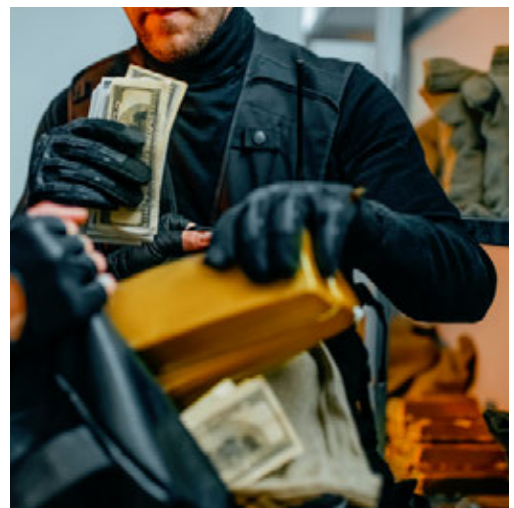
- **Market size.** It is placed 11 in the study, indicating that our country's economic market is big, dynamic and with great opportunities to grow and develop.
- **Business dynamism.** Mexico was ranked in 41st place, indicating that our country has been advancing as a territory for doing business and commercial operations.
- **Government administrative requirements.** It is placed in 34th place, which shows that progress has certainly been made in removing several government administrative obstacles to conduct business.
- **Stability in the Financial System** places our country in 30th place, highlighting that the areas of banking, insurance, and bonds, turn out to be competitive.
- **Macroeconomic stability.** A factor that falls in place 41, which indicates that economic variables such as interest rates, exchange rates, etc. have been kept in balance.
- The infrastructure factor in transport is located at 51, a place that will have to be improved in order to make investment in ports, airports, roads, etc. more attractive.



**b) Algunos factores de debilidad en la competitividad de México, a nivel internacional:**

- **La inseguridad.** Se trata de un factor que perjudica la competencia del país, habida cuenta que en el documento en análisis se ocupa el lugar 138 en ese sector.
- **Transparencia gubernamental.** A México se le coloca en el lugar 116 del reporte, situación que refleja problemas en temas de transparencia y de publicidad en la información.
- **Derechos de Propiedad Intelectual.** México se coloca en la posición 74, lo cual implica que se debe trabajar más, en dicha área, a fin de mejorar la protección industrial y los derechos de autor.
- Si bien se reconoce que el gobierno ha luchado por mantener los índices inflacionarios controlados, en el estudio aludido se ubica a México en el lugar 111, razón por la cual sería conveniente examinar más a detalle, las variables que pueden detonar el denominado factor de la inflación.
- Un tema relevante para la competitividad de nuestro país lo implica la calidad de la mano de obra; sin embargo, en el estudio se ubica a la mano de obra calificada en nuestro país en el lugar 79.
- En cuanto al mercado laboral, se coloca al Estado mexicano en el lugar 96, circunstancia que deberá ser estudiada a fin de determinar y encontrar problemas y consecuentemente detectar mejoras en los temas laborales nacionales. En el propio T-MEC se han abordado aspectos laborales en relación a la región de América del Norte (aunque básicamente y en su momento, durante las negociaciones, se habló de la situación de México).
- Competencia en el mercado doméstico de nuestro país, ocupando el lugar 83, circunstancia que sugiere o denota la falta del aludido rubro de competencia a nivel interno.
- En el documento en comento se remarca que la incertidumbre comercial con los Estados Unidos, es un factor que desincentiva la inversión extranjera.

**Un tema relevante para la competitividad de nuestro país lo implica la calidad de la mano de obra; sin embargo, en el estudio se ubica a la mano de obra calificada en nuestro país en el lugar 79.**



**A relevant issue for the competitiveness of our country is the quality of the labor force; however, the study places the qualified labor force in our country in 79th place.**

**b) Some of Mexico's international competitive weaknesses are:**

- **Insecurity** is a factor that harms the country's competition, given that the document under analysis ranks Mexico in 138th place in this sector.
- **Government transparency.** Mexico is ranked 116th in the report, a situation that reflects problems with transparency and publicity of information.
- **Intellectual Property Rights.** Mexico ranks 74th, which means that more work needs to be done in this area in order to improve industrial protection and copyright.
- While it is recognized that the government has struggled to keep inflation rates under control, the study places Mexico in 111th place, which is why it would be convenient to examine in more detail the variables that can trigger the so-called inflation factor.
- A relevant issue for the competitiveness of our country is the quality of the labor force; however, the study places the qualified labor force in our country in 79th place.
- As for the labor market, the Mexican State is placed 96th, a circumstance that should be studied in order to identify and find problems and consequently detect improvements in national labor issues. The USMCA itself has addressed labor issues in relation to the North American region (although basically and at the time, during the negotiations, the situation in Mexico was discussed).
- Competition in the domestic market of our country, occupying place 83, circumstance that suggests or denotes, the lack of the alluded item of competition at internal level.
- The document highlights that the commercial uncertainty with the United States is a factor that discourages foreign investment.

# CON CLU SIÓN



México tiene amplias posibilidades de crecimiento y desarrollo económico, a fin de mejorar su posición competitiva en el extranjero. Sin embargo, existen rubros que deberán ser atendidos a fin de mejorar la competencia nacional e internacional. Para ello, deberán observarse temas tales como infraestructura de transportes, inseguridad, calidad de mano de obra, educación, transparencia gubernamental, derechos de propiedad intelectual, incertidumbre en el comercio exterior, y controlar aspectos inflacionarios de nuestro país. Por ende, el estudio que se ha analizado en líneas anteriores debe ser visto actualmente y en próximos años como una oportunidad de mejora para el país.

## FUENTES

1. ROLDÁN, Paula Nicole. *Competitividad*. Economipedia. Documento consultado en el mes de enero de 2020. Ubicado en la página: <https://economipedia.com/definiciones/competitividad.html>
2. Reyes Solís, Juan Roberto. *El actual perfil de competitividad internacional de México*. El Universal. Cartera. Economía. 12 de enero de 2018. Documento consultado en el mes de enero de 2020. Ubicado en la página: <https://www.eluniversal.com.mx/cartera/economia/el-actual-perfil-de-competitividad-internacional-de-mexico>
3. Reyes Solís, Juan Roberto. *El actual perfil de competitividad internacional de México*. El Universal. Cartera. Economía. 12 de enero de 2018. Documento consultado en el mes de enero de 2020. Ubicado en la página: <https://www.eluniversal.com.mx/cartera/economia/el-actual-perfil-de-competitividad-internacional-de-mexico>
4. *The Global Competitiveness Report 2019*. World Economic Forum. Insight Report. Documento consultado en el mes de enero de 2020. Ubicado en la Página: [http://www3.weforum.org/docs/WEF\\_TheGlobalCompetitivenessReport2019.pdf](http://www3.weforum.org/docs/WEF_TheGlobalCompetitivenessReport2019.pdf)

# CON CLU TION

Mexico has large potential for economic growth and development, in order to improve its competitive position outside the country. However, there are areas that must be targeted in order to improve national and international competition. To achieve this, issues such as transportation infrastructure, insecurity, quality of labor, education, government transparency, intellectual property rights, uncertainty in foreign trade, and control of inflationary aspects of our country must be observed. Therefore, the study that has been analyzed in previous lines should be seen now and in the next years as an opportunity for improvement for the country.

## SOURCES

1. ROLDÁN, Paula Nicole. *Competitiveness*. Economipedia. Document consulted on January 2020. Located on the website: <https://economipedia.com/definiciones/competitividad.html>
2. Reyes Solís, Juan Roberto. *Mexico's current international competitiveness profile*. The Universal. Portfolio. Economy. January 12, 2018. Document consulted in January 2020. Located in the website: <https://www.eluniversal.com.mx/cartera/economia/el-actual-perfil-de-competitividad-internacional-de-mexico>
3. *What is the Davos Forum?* Spanish Government's National Security site. Document consulted in January 2020. Located in the website: <https://www.dsn.gob.es/es/qu%C3%A9-es-foro-davos>.
4. *The Global Competitiveness Report 2019*. World Economic Forum. Insight Report. Document consulted in January 2020. Located in the website: [http://www3.weforum.org/docs/WEF\\_TheGlobalCompetitivenessReport2019.pdf](http://www3.weforum.org/docs/WEF_TheGlobalCompetitivenessReport2019.pdf)



A

## OFERTA ACADÉMICA

- |  |  |
|--|--|
| Administración de Negocios                     | Licenciatura en Derecho                              |
| Dirección de Empresas de Entretenimiento       | Licenciatura en Diseño Gráfico                       |
| Dirección y Administración de Empresas         | Licenciatura en Diseño Industrial                    |
| Diseño de Moda, Innovación y Tendencia         | Licenciatura en Finanzas y Contaduría Pública        |
| Ingeniería Biomédica                           | Licenciatura en Gastronomía                          |
| Ingeniería Civil                               | Licenciatura en Médico Cirujano                      |
| Ingeniería en Informática y Negocios Digitales | Licenciatura en Mercadotecnia Estratégica            |
| Ingeniería en Mecatrónica                      | Licenciatura en Negocios Internacionales             |
| Ingeniería Industrial para la Dirección        | Licenciatura en Nutrición                            |
| Ingeniería Mecánica para la Innovación         | Licenciatura en Pedagogía Organizacional y Educativa |
| Ingeniería Química                             | Licenciatura en Psicología                           |
| Licenciatura en Administración de Negocios     | Licenciatura en Relaciones Internacionales           |
| Licenciatura en Arquitectura                   | Licenciatura en Terapia Física y Rehabilitación      |
| Licenciatura en Comunicación                   | Licenciatura en Turismo Internacional                |

## NUEVAS APERTURAS

Dirección del Deporte

Dirección Financiera

Ingeniería Ambiental

**ANÁHUAC**

   @anahuacqro

# Los efectos económicos de la guerra

The Economic Effects of War



## RESUMEN

La guerra siempre ha sido un tema lleno de repercusiones, cambios y adaptación. En este artículo, el Dr. José Manuel Vargas Menchaca nos presenta en primera instancia los tratados y organizaciones que surgieron a raíz de la primera y segunda guerra mundial y nos plantea la preocupación de los países por la posibilidad de una tercera guerra mundial que pudiese resultar de cualquier conflicto. A partir de esto, se toca el tema de la situación política en los Estados Unidos de América respecto al juicio político en contra de Donald Trump y el asesinato de Qasem Sleimani, bajo la orden del mandatario estadounidense.

De igual manera, el artículo nos muestra el proceso que ha tenido este juicio político junto con las acciones y decisiones del senado al mismo tiempo en el que se discute, modifica y aprueba el Tratado entre México, Estados Unidos y Canadá (T-MEC). Además, se explica como cualquier conflicto puede repercutir a la paridad cambiaria y afectar a las empresas internacionales.

## SUMMARY

War has always been an issue full of repercussions, changes and adaptation. In this article, Dr. José Manuel Vargas Menchaca starts by presenting us the treaties and organizations that emerged from the First and Second World Wars and addresses the concern of many countries about the possibility of a third world war that may arise from any conflict. Based on this, he then discusses the political situation in the United States of America regarding the impeachment of Donald Trump and the assassination of Qasem Sleimani, under the order of the US president.

Furthermore, the article shows us the process that this impeachment has had together with the actions and decisions from the Senate at the same time as the United States, Mexico and Canada Trade Agreement (USMCA) is discussed, modified and approved. In addition, it explains how any conflict can impact exchange rate parity, thus affecting international companies.

**DR. JOSÉ  
MANUEL  
VARGAS  
MENCHACA**



Licenciado (1986), maestro (1989), doctor en Derecho (1992) y especialista en Finanzas Públicas (2013) de la UNAM. Fue Panelista del Capítulo XIX del TLCAN. Árbitro de la Corte Internacional de Londres. Prestó sus servicios en Puertos Mexicanos, órgano desconcentrado de la SCT y en la Unidad de Prácticas Comerciales Internacionales de la Secretaría de Economía. Actualmente, Consultor en materia de comercio exterior. Asesor de Tesis y profesor en la Facultad de Derecho de la UNAM, Universidad Anáhuac, Instituto Tecnológico de Monterrey, Universidad de las Américas, Instituto Superior de Posgrado, Instituto GVA, Centro Universitario de Estudios Jurídicos (CUEJ) e Instituto Especializado para Ejecutivos (IEE). Miembro de la Barra Mexicana de Abogados (1988); del Colegio de Profesores en Comercio Exterior, UNAM (1996); del Ilustre y Nacional Colegio de Abogados de México (2000); Presidente de la Comisión de Comercio Internacional del Instituto Mexicano de Contadores Públicos (2010), vicepresidente de la Comisión Jurídica de Concamin (2017).

*Bachelor's (1986), Master's (1989), Doctorate in Law (1992) and Specialist in Public Finance (2013) from Autonomous National University of Mexico (UNAM). Arbitrator from the London Court of International Arbitration. He was a Panelist of NAFTA's Chapter XIX. He served in 'Puertos Mexicanos', a decentralized body of the Secretariat of Communications and Transportations and in the Unit of International Business Practices of the Secretariat of Economy. Currently, Consultant in the field of foreign trade. Adviser of Thesis and professor of the UNAM Law Faculty, Anahuac University, Technological Institute of Monterrey, University of the Americas, Higher Postgraduate Institute, GVA Institute and the University Center for Legal Studies (CUEJ) for its Spanish acronym, and the Specialized Institute for Executives (IEE for its Spanish acronym). Member of the Mexican Bar Association (1988); the Foreign Trade Professor Collegiate in, UNAM (1996); the Illustrious and National Bar Association of Mexico (2000); President of the International Trade Commission of the Mexican Institute of Public Accountants (2010). Vicepresident of the law commission Concamin (2017).*

## Las guerras se motivan por conflictos internos, pugnas políticas y económicas entre sus pobladores, o bien de grupos; así como por intereses económicos, políticos, militares y territoriales entre Estados.

La primera mitad del Siglo XX fue marcada por dos eventos relevantes, la Primera y la Segunda Guerra Mundial. Con la terminación de ésta última, se llevaron a cabo los Acuerdos de Bretton Woods (New Hampshire, Estados Unidos)<sup>1</sup> y se estableció el idioma inglés y el dólar como elementos indispensables para el comercio internacional. Asimismo, surgió la Sociedad de Naciones, la cual más adelante se convertiría en Naciones Unidas.

En el ámbito comercial, ante el fracaso de crear formalmente la Organización Internacional del Comercio -OIC- (International Trade Organization -ITO-), funciona a partir de 1948 el GATT, el cual tomó su nombre del acuerdo que le dio origen *General Agreement on Tariffs and Trade*, cuya denominación en español es Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (AGAAC).

Las negociaciones para la creación de la OIC convocaron a aproximadamente a 25 países. Con el paso de las décadas se sumaron una gran cantidad de Estados, los cuales suman actualmente 165 países.<sup>2</sup> A la par, las Naciones Unidas (51 países fundadores) agrupa ahora a 193 países.<sup>3</sup> Ambas instituciones tienen miras a establecer reglas claras de funcionamiento, intercambio y relaciones entre los países con el propósito de mantener el orden y la paz mundial.

No obstante, como sucedió en siglos pasados, las guerras se motivan por conflictos internos, pugnas políticas y económicas entre sus pobladores, o bien de grupos; así como por intereses económicos, políticos, militares y territoriales entre Estados. De estos últimos conflictos, existe una gran cantidad de ejemplos, entre los cuales podemos contar las guerras de Tierra Santa (entre palestinos y judíos),

Vietnam (1955-1975), las Islas Malvinas (1982), el Golfo Pérsico -Irak, Kuwait, Arabia Saudita e Israel- (1990-1991) y Crimea (2014).

Sin duda alguna, cualquier guerra tiene efectos devastadores. No sólo para los grupos armados participantes en los distintos bandos de los países o territorios en conflicto, sino también para los pobladores de los territorios invadidos o afectados. Con los medios de comunicación masiva actuales, a través de la fotografía, la televisión y, en general, la comunicación vía internet y telefónica, se pueden conocer rápidamente los estragos y afectaciones en los seres humanos, los cuales son inconmensurables en lo físico y en lo emocional.



## Wars are moved by internal conflicts, political and economic struggles between populations or groups, as well as by economic, political, military and territorial interests between states.

The first half of the 20th century was marked by two relevant events: the First and Second World War. After the latter, the Bretton Woods Agreements (New Hampshire, United States)<sup>1</sup> were made, and the English language and the dollar were established as essential elements for international trade. Also, the League of Nations was created, which would later become the United States.

In the commercial area, after the failure to create the International Trade Organization (ITO), the GATT was established on 1948, taking its name from the agreement that originated it —the General Agreement on Tariffs and Trade Organization.

The negotiations to create the ITO convened approximately 25 countries. Over the decades, a large number of States joined, and today there are 164 countries.<sup>2</sup> At the same time, the United Nations (51 founding countries) now consists of 193 countries.<sup>3</sup> Both institutions aim to establish clear rules of operation, exchange and relations between countries with the purpose of keeping order and world peace.

Nevertheless, just as has happened in past centuries, wars are moved by internal conflicts, political and economic struggles between populations or groups, as well as by economic, political, military and territorial interests between states. Among these last conflicts, there are

many examples, such as the wars in the Holy Land (between Palestinians and Jews), Vietnam (1955-1975), the Falkland Islands (1982), the Persian Gulf -Iraq, Kuwait, Saudi Arabia e Israel- (1990-1991) and the Crimea (2014).

Without a doubt, any war has devastating effects. Not only for the armed groups participating on the different sides of the countries or territories in conflict, but also for the inhabitants of the invaded or affected territories. With the current mass media, with photographs, television, and generally the communication on the internet and phones, the damage and effects on human beings, which are immeasurable both physically and emotionally, can be easily understood.



Si bien los seres humanos reconocemos la salud, la vivienda, la alimentación y el vestido como algunos de los bienes fundamentales para el desarrollo personal y profesional, lo cierto es que la paz puede estar al mismo nivel que cualquiera de los anteriores. Inclusive, la aparición de una tercera guerra mundial ha sido una gran preocupación de los gobernantes y de los ciudadanos del mundo, sobre todo por los conflictos latentes como pueden ser los conflictos entre Corea del Norte y Corea del Sur; o bien, con la carrera armamentista que diversos países han realizado, entre los cuales se cuentan Estados Unidos, Rusia, Corea del Norte, China e Irán. En éstas, las armas nucleares y de destrucción masiva han proliferado en las últimas décadas, provocando desasosiego entre la comunidad internacional.

Las causas de las guerras, como indicamos, son variadas. A principios de este siglo, en 2003, Estados Unidos afirmó que Irak, bajo el mandato de Saddam Hussein, poseía armas de destrucción masiva. Esto generó un conflicto armado a nivel internacional en el cual participaron Estados Unidos y Reino Unido, pero al final de cuentas, sin poder identificar la existencia de dichas armas.<sup>4</sup> No perdamos de vista lo declarado por Katharine Gun, joven traductora, quien laboraba en la agencia de inteligencia de Reino Unido (*Government Communications Headquarters identificada por sus siglas como GCHQ*) y reveló las sucias estrategias de la Agencia de Seguridad Nacional (NSA) de Estados Unidos sobre espionaje en la ONU y su búsqueda por generar en el interés público, el apoyo necesario para llevar a cabo la guerra contra Irak,<sup>5</sup> cuya historia incluso hicieron película en 2019, con el nombre de Secretos de Estado (*Official Secrets*) interpretada por la actriz Keira Knightley.

**La aparición de una tercera guerra mundial ha sido una gran preocupación de los gobernantes y de los ciudadanos del mundo, sobre todo por los conflictos latentes como pueden ser los conflictos entre Corea del Norte y Corea del Sur; o bien, con la carrera armamentista que diversos países han realizado, entre los cuales se cuentan Estados Unidos, Rusia, Corea del Norte, China e Irán.**



**The appearance of a third world war has been a great concern of the rulers and citizens of the world, especially because of the latent conflicts such as the conflicts between North and South Korea; or with the arms race that several countries have carried out, including the United States, Russia, North Korea, China and Iran.**

Although human beings acknowledge health, housing, food and clothing as some of the fundamental assets for persona and professional development, the truth is that peace can be at the same level as any of the previous elements. The appearance of a third world war has been a great concern of the rulers and citizens of the world, especially because of the latent conflicts such as the conflicts between North and South Korea; or with the arms race that several countries have carried out, including the United

States, Russia, North Korea, China and Iran. In these wars, nuclear and mass destruction weapons have proliferated in the last decades, causing unrest among the international community. The causes for wars, as we mentioned, are diverse. In 2003, at the beginning of this century, the United States claimed that Iraq, under Saddam Hussein, possessed weapons of mass destruction. This created an international armed conflict in which the United States and the United Kingdom participated, but in the end,

they could not identify the existence of these weapons.<sup>4</sup> It is worth noting what Katharine Gun, a young translator who worked at the Government Communications Headquarters (GCHQ), stated. She revealed the US States National Security Agency's (NSA) foul strategy to spy on the UN and its quest to generate in the public interest the necessary support to carry out the war against Iraq.<sup>5</sup> The story was even made into a film in 2019, called *Official Secrets*, played by actress Keira Knightley.

Ahora, bajo el mandato de Donald Trump, ha sucedido algo similar. El viernes 3 de enero, Trump ordenó el asesinato de Qasem Sleimani,<sup>6</sup> comandante de las fuerzas especiales (denominada Quds) de la Guardia Revolucionaria de Irán, con motivo de inminentes ataques a instalaciones estadounidenses, o bien acciones de dicho general que afectarían los intereses de Estados Unidos. El asesinato se perpetró con nuevas tecnologías, con el empleo de drones, y el remate lo realizó la fuerza aérea estadounidense, para así terminar con la vida de una docena de personas, generando un conflicto internacional entre Irán y Estados Unidos.



Salta a la vista el tiempo en el cual surge el conflicto en cuestión sucede a la par de que la Cámara de Representantes estadounidense aprobó, el 18 de diciembre de 2019, el proceder con el *Impeachment* o juicio político de Donald Trump,<sup>7</sup> lo cual genera la suspicacia de si el presidente estadounidense busca distraer la atención enfocada hacia su persona y una manera de lograr esa distracción es a través de una guerra.

Las represalias de Irán, registradas el 8 de enero de 2020, básicamente consistieron en el bombardeo de dos bases estadounidenses en Irak. Si bien es cierto, en un principio, Estados Unidos negó la existencia de víctimas. El 21 de enero, reconoció que 11 soldados sufrieron lesiones y, por tal motivo, diversos militares fueron

evacuados y trasladados a Alemania.<sup>8</sup> Frente a ese estado de cosas, la Cámara de Representantes aprobó, el 9 de enero de 2020, con 224 votos a favor y 194 en contra, una "... resolución mediante la cual se ordena al presidente que suspenda el uso de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos para participar en hostilidades en contra de Irán o cualquier parte de su gobierno o ejército".<sup>9</sup> Al tratarse de una resolución concurrente, también debe ser aprobada por el Senado estadounidense, el cual goza de mayoría republicana, es decir, del partido al cual pertenece Donald Trump.

Independientemente de si las causas que generaron el conflicto son o no justificadas,<sup>10 11</sup> lo importante es

conocer los efectos causados en los mercados internacionales. Entre los elementos a considerar está el movimiento de personas, mercancías y capitales. En el primer rubro tenemos un evento colateral como parte de las represalias de Irán, consistente en el derribo de un avión de *Ukrainian International Airlines*, vuelo PS752, causando la muerte de 176 personas, entre ellos 82 iraníes, 63 canadienses, 11 ucranianos, 10 suecos, cuatro afganos, tres alemanes y tres británicos. El avión fue derribado, probablemente de manera no intencional, por un misil tierra-aire proveniente de Irán.<sup>12</sup> Al respecto, el presidente iraní, Hasán Rohani, sensible sobre dicho acontecimiento, señaló la importancia de llevar a cabo una investigación exhaustiva y castigar a los responsables de dicha catástrofe.<sup>13</sup>

Now, on Donald Trump's term, something similar happened. On Friday, January 3, Trump ordered an attack that resulted on the murder of Qasem Sleimani,<sup>6</sup> commander of the special forces called Quds of the Revolutionary Gards of Iran as a result of imminent attacks on U.S. facilities, or actions by this general that would affect U.S. interests. The murder was carried out with new technologies, with the use of drones, finishing attack was made by the US Air Force, ending the lives of a dozen people and generating an international conflict between Iran and the United States.

The timing in which this conflict arises becomes relevant — at the same time as the US House of Representatives approved, on December 18 of 2019, to proceed with the Impeachment against Donald Trump.<sup>7</sup> This generates suspicion of whether the US president

aims to deviate the attention focused upon him, using a war as a distraction.

Iran's reprisals, registered on January 8, 2020, consisted of the bombing of to US bases in Iraq. To this, in the beginning, the United States denied the existence of any victim. On January 21, it was acknowledged that 11 soldiers suffered from injuries and, as a result, several soldiers had to be evacuated and transferred to Germany.<sup>8</sup>

Faced with this state of affairs, the House of Representatives passed, on January 9, 2020, by a vote of 224 to 194, a "... resolution directing the president to suspend the use of the armed forces of the United States to engage in hostilities against Iran or any part of its government or military."<sup>9</sup> Because it is a concurrent resolution, it must also be passed by the U.S. Senate, which has a Republican majority, that is, the party

to which Donald Trump belongs.

Regardless of whether the causes that generated the conflict are justified or not,<sup>10 11</sup> the important thing is to know the effects caused on international markets. People, goods and capital are some of the relevant elements in this movement. In the first item we have a collateral event as part of the reprisals of Iran, consisting of the demolition of a plane of *Ukrainian International Airlines*, flight PS752, causing the death of 176 people, including 82 Iranians, 63 Canadians, 11 Ukrainians, 10 Swedes, four Afghans, three Germans and three Britons. The plane was shot down, probably unintentionally, by a land-to-air missile from Iran.<sup>12</sup> In this regard, Iranian President Hasan Rohani, sensitive about the event, pointed out the importance of conducting a thorough investigation and punishing those responsible for the catastrophe.<sup>13</sup>



En relación con el movimiento de mercancías y capitales o inversiones, debemos recordar que diversos países, Irán, Francia, Reino Unido, Rusia, China, Alemania y Estados Unidos suscribieron en Viena, el 14 de julio de 2015, un Pacto Nuclear denominado Plan de Acción Conjunto y Completo (en inglés *Joint Comprehensive Plan of Action -JCPOA-*),<sup>14</sup> cuyo origen tuvo las primeras negociaciones en 2006, para efectos de limitar la producción de armas nucleares y el financiamiento de actividades militares en otros territorios por parte de Irán. No obstante, el 8 de mayo de 2018, Donald Trump se retiró del acuerdo<sup>15</sup> alegando la falta de cumplimiento del pacto por parte de Teherán. Así, el 5 de noviembre de ese año, aplicó nuevas sanciones económicas a Irán con respecto a la venta de petróleo (uno de los cinco proveedores más importantes del mundo, con una extracción aproximada de 4 millones de barriles al día)<sup>16</sup> y las transacciones financieras que realiza el Banco Central de la República Islámica, el Fondo Nacional de Desarrollo de Irán y la compañía Etemad Tejarate Pars,<sup>17 18</sup> lo cual, sin lugar a duda, ha mermado su economía.

In relation to the movement of goods and capital or investments, we must remember that several countries, Iran, France, the United Kingdom, Russia, China, Germany and the United States signed in Vienna, on 14 July 2015, a Nuclear Pact called the Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA).<sup>14</sup> This plan was the result of the first negotiations in 2006, in order to limit the production of nuclear weapons and the financing of military activities in other territories by Iran. However, on 8 May 2018, Donald Trump withdrew from the agreement<sup>15</sup> claiming Tehran's failure to comply with the pact. Thus, on November 5 of that year, he applied new economic sanctions to Iran with respect to the sale of oil (one of the five most important suppliers in the world, with an approximate extraction of 4 million barrels per day)<sup>16</sup> and financial transactions carried out by the Central Bank of the Islamic Republic, the National Development Fund of Iran and the company Etemad Tejarate Pars,<sup>17 18</sup> which, without a doubt, have diminished its economy.

**Las sanciones económicas no sólo afectan a las empresas relacionadas con la extracción, comercialización y distribución de petróleo, también han tenido efecto en la paridad cambiaria de la moneda iraní (rial) frente a otras monedas. Esto perjudica a todos los empresarios que realizan comercio exterior.**



**Economic sanctions not only affect companies related to the extraction, marketing and distribution of oil, they have also had an effect on the exchange rate of the Iranian currency (rial) against other currencies. This harms all entrepreneurs working in foreign trade.**

Por ejemplo, se tiene el testimonio de un emprendedor iraquí (Behzad Veladi, empresario de Tabriz, capital de la provincia de Azerbaiyán iraní) dedicado a la comercialización de baldosas (las cuales vende a clientes iraquíes (exportación)). Anteriormente importaba agua embotellada de Turquía, pero la paridad cambiaria se desplomó e hizo costosa la bebida; consecuentemente, ya no fue rentable su importación para venderla en el mercado iraní. <sup>19</sup>

En relación con la paridad cambiaria, se afirma lo siguiente: "producto de la crisis desatada por los conflictos nucleares y el pago de millonarias multas por parte del gobierno iraní. El rial desplomó su valor, de tal modo que el 4 de octubre de 2012 hacían falta 36,000 riales para comprar un dólar". <sup>20</sup> Al 23 de enero de 2020, la paridad cambiaria era de 42,105 riales iraníes por un dólar y de 46,551 riales por un euro. Para los mexicanos dedicados al comercio internacional, es claro que hemos vivido (sufrido) durante décadas los trastornos de la paridad cambiaria del peso frente al dólar. En particular, con respecto a las operaciones de comercio exterior, es notorio e indiscutible que los movimientos señalados en el rial iraní afectan severamente la economía de Irán y de sus ciudadanos.

Con lo anterior, es claro que el conflicto entre Washington y Teherán lleva varias décadas. Dicho conflicto presenta riesgos para toda la comunidad internacional ante una eventual tercera guerra mundial. Los efectos económicos sobre Irán se han dejado sentir con las políticas y sanciones económicas impuestas por Estados Unidos y sus aliados. Todo en aras de limitar la presunta carrera nuclear y armamentista de Irán, lo cual puede ser la justificación perfecta en un mundo necesitado de paz.

## Los efectos económicos sobre Irán se han dejado sentir con las políticas y sanciones económicas impuestas por Estados Unidos y sus aliados.



For example, there is the case of an Iraqi entrepreneur, Behzad Veladi, from Tabriz, capital of the Iranian Azerbaijan province is dedicated to the commercialization of tiles which he sells to Iraqi clients (export). He used to import bottled water from Turkey, but after the exchange rate plummeted, the drink became expensive, causing the import of this asset no longer profitable for sale in the Iranian market. <sup>19</sup>

The following is stated in relation to the exchange rate parity: "product of the crisis unleashed by the nuclear conflicts and the payment of millions in fines by the Iranian government. The rial collapsed in value, so that on October 4, 2012, it took 36,000 rials to buy one dollar. <sup>20</sup> On January 23, 2020, the exchange rate was 42,105 Iranian rials for one dollar and 46,551 rials for one euro. For Mexicans involved

with international trade, it is clear that we have experienced (suffered) for decades the exchange rate parity of the peso against the dollar. Particularly for foreign trade operations, it is notorious and indisputable that these movements with the Iranian rial severely affect the economy of Iran and its citizens.

It is clear that the conflict between Washington and Tehran has been going on for decades. This conflict represents a risk for the entire international community in the face of a possible third world war. The economic effects on Iran have been felt with the policies and economic sanctions imposed by the United States and its allies. All in the name of limiting Iran's alleged nuclear and arms race, which may be the perfect justification in a world in need of peace.

**The economic effects on Iran have been felt with the policies and economic sanctions imposed by the United States and its allies. All in the name of limiting Iran's alleged nuclear and arms race, which may be the perfect justification in a world in need of peace.**



## FUENTES

1. CENTRO DE ESTUDIOS SOCIALES Y DE OPINIÓN PÚBLICA (CESOP) de la Cámara de Diputados, "Bretton Woods", *Carpeta informativa* 102, octubre de 2018, [www5.diputados.gob.mx/CESOP-IL-72-14-BrettonWoods-311018](http://www5.diputados.gob.mx/CESOP-IL-72-14-BrettonWoods-311018)  
REYES KONINGS, Luis S., "La Conferencia de Bretton Woods. Estados Unidos y el dólar como Centro de la Economía Mundial", *Procesos históricos*, núm. 18, julio-diciembre de 2010, pp. 72-81, <https://www.redalyc.org/pdf/200/20016326007.pdf>
2. OMC, Organización Mundial del Comercio, Miembros y observadores, [https://www.wto.org/spanish/thewto\\_s/whatis\\_s/tif\\_s/org6\\_s.htm](https://www.wto.org/spanish/thewto_s/whatis_s/tif_s/org6_s.htm), consultado el 27 de marzo de 2020
3. ONU, Asamblea General de las Naciones Unidas, <https://www.un.org/es/ga/>, consultada el 16 de enero de 2020.
4. SEGOVIA, Juan Gabriel, "La guerra Estados Unidos-Irak: ¿necesidad o necesidad?", *Punto de Partida*, la revista de los estudiantes universitarios, Ensayo núm. 122, <http://www.puntodepartida.unam.mx/index.php/332-punto-de-partida/no-0122/541-0122-ensayo-la-guerra-estados-unidos-irak-juan-gabriel-segovia>; y "Guerra de Irak", Wikipedia, [https://es.wikipedia.org/wiki/Guerra\\_de\\_Irak](https://es.wikipedia.org/wiki/Guerra_de_Irak), consultada el 17 de enero de 2020.
5. PAÚL, Fernanda, "'Official Secrets': Katharine Gun, la joven traductora que reveló las "sucias estrategias" de Estados Unidos sobre la guerra de Irak", *BBC News Mundo*, 19 de septiembre de 2019, <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-49754750>
6. REDACCIÓN BBC, "Muerte de Qasem Solimani: cómo fue el "ataque de precisión" en el que EE.UU. eliminó al militar más poderoso de Irán (y que hay detrás)", *BBC News Mundo*, 3 de enero de 2020, <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-50989553>
7. Recordemos, el 18 de diciembre de 2019, la Cámara de Representantes de Estados Unidos aprobó por 230 votos a favor y 197 en contra el cargo de abuso de poder; y por 229 votos a favor y 198 en contra el cargo de obstrucción al Congreso. Ambos cargos derivados de la llamada entre Donald Trump y el presidente de Ucrania Volodimir Zelenski, con respecto a las indagatorias sobre las actividades en dicho país de Joe Biden y su hijo Hunter; así como sobre las acciones realizadas por Trump para impedir la investigación en comento. DE LA REDACCIÓN, "Donald Trump, a juicio político", *Excélsior*, sección global, jueves 19 de diciembre de 2019, p. 28; y AP Y REUTERS, "En público tunden a Trump", *Excélsior*, sección global, jueves 14 de noviembre de 2019, p. 25.
8. "Aumenta la cifra de soldados estadounidenses heridos por los ataques de represalia de Irán", *Sputnik Mundo*, 22 de enero de 2020, <https://mundo.sputniknews.com/oriente-medio/202001221090204713-aumenta-la-cifra-de-soldados-estadounidenses-heridos-por-los-ataques-de-represalia-de-iran/>
9. DPA, "Congreso pone alto a Trump", *Excélsior*, sección global, viernes 10 de enero de 2020, p. 20.
10. Mark Esper, Secretario de Defensa de los Estados Unidos señaló: no hay pruebas contundentes de que Soleimani atacaría cuatro embajadas estadounidenses, DE LA REDACCIÓN, "El Pentágono desmiente a Donald Trump", *Excélsior*, sección global, lunes 13 de enero de 2020, p. 20; y AFP Y AP, "Iraní iba a atacar EU: se aferra Trump", *Excélsior*, sección global, martes 14 de enero de 2020, p. 20.
11. En relación con el general Soleimani, "Era tanta su importancia que, según The New York Times, su muerte fue considerada por los gobiernos de Barack Obama y George W. Bush, ..., sin embargo, decidieron no actuar para evitar una potencial guerra con Teherán". REDACCIÓN BBC, "Muerte de Qasem Solimani: cómo fue el "ataque de precisión" en el que EE.UU. eliminó al militar más poderoso de Irán (y que hay detrás)", *Ibidem*.
12. DE LA REDACCIÓN, "Canadá, Estados Unidos y Reino Unido afirmaron que existen pruebas de que un misil tierra-aire impactó a la aeronave", *Excélsior*, sección global, viernes 10 de enero de 2020, p. 20; y AFP Y DPA, "Exigen justicia por el derribo de avión en Irán", *Excélsior*, sección global, domingo 12 de enero de 2020, p. 16.
13. AFP, "Irán: primeros arrestos tras el avionazo", *Excélsior*, sección global, miércoles 15 de enero de 2020, p. 20.
14. Visible en la página de *internet* <https://www.europarl.europa.eu/cmsdata/122460/full-text-of-the-iran-nuclear-deal.pdf>, consultado el 22 de enero de 2020.
15. NIÑO, Leonardo, "¿En qué consiste el acuerdo nuclear con Irán?", *France 24*, 10 de mayo de 2018, <https://www.france24.com/es/20180509-explicacion-acuerdo-nuclear-iran-eeuu>
16. REDACCIÓN, " Sanciones a Irán; cuáles son los 8 países que pueden comprar petróleo a Irán (y qué riesgos tendría no hacerlo)", *BBC News Mundo*, 6 de noviembre de 2018, <https://www.bbc.com/mundo/noticias-46104780>
17. "Entra en vigor la nueva tanda de sanciones económicas de EEUU contra Irán", *ABC Internacional*, 5 de noviembre de 2018, [https://www.abc.es/internacional/abci-entra-vigor-nueva-tanda-sanciones-economicas-eeuu-contra-iran-201811051106\\_video.html](https://www.abc.es/internacional/abci-entra-vigor-nueva-tanda-sanciones-economicas-eeuu-contra-iran-201811051106_video.html)
18. CUÉ BARBERENA, Federico, "Estados Unidos aplica las sanciones "más altas" contra Irán mientras sopesa la opción militar", *France 24*, 21 de septiembre de 2019, [https://www.abc.es/internacional/abci-entra-vigor-nueva-tanda-sanciones-economicas-eeuu-contra-iran-201811051106\\_video.html](https://www.abc.es/internacional/abci-entra-vigor-nueva-tanda-sanciones-economicas-eeuu-contra-iran-201811051106_video.html)
19. VELADI, Behzad (empresario de Tabriz), "La vida de los iraníes bajo las sanciones económicas", *DW Made for minds*, 8 de julio de 2019, <https://www.dw.com/es/la-vida-de-los-iran%C3%ADes-bajo-las-sanciones-econ%C3%B3micas/av-49512393>
20. "Rial iraní", *EcuRed*, [https://www.ecured.cu/Rial\\_iran%C3%AD](https://www.ecured.cu/Rial_iran%C3%AD), consultado el 23 de enero de 2020.



## SOURCES

1. CENTER FOR SOCIAL STUDIES AND PUBLIC OPINION (CESOP) of the Chamber of Deputies, "Bretton Woods", *Information Folder* 102, October 2018, [www5.diputados.gob.mx/CESOP-IL-72-14-BrettonWoods-311018](http://www5.diputados.gob.mx/CESOP-IL-72-14-BrettonWoods-311018)
- REYES KONINGS, Luis S., "The Bretton Woods Conference. The United States and the Dollar as the Center of the World Economy", *Historical Processes*, No. 18, July-December 2010, pp. 72-81, <https://www.redalyc.org/pdf/200/20016326007.pdf>
2. WTO, World Trade Organization, Members and Observers, [https://www.wto.org/spanish/thewto\\_s/whatis\\_s/tif\\_s/org6\\_s.htm](https://www.wto.org/spanish/thewto_s/whatis_s/tif_s/org6_s.htm), accessed March 27, 2020.
3. UN, United Nations General Assembly, <https://www.un.org/es/ga/>, accessed January 16, 2020.
4. SEGOVIA, Juan Gabriel, "The War between the United States and Iraq: Necessity or Foolishness", *Punto de Partida*, the magazine for university students, Essay no. 122, [http://www.puntodepartida.unam.mx/index.php/332-point\\_of\\_departure/no-0122/541-0122-ensayo-the-war-united-states-irak-juan-gabriel-segovia](http://www.puntodepartida.unam.mx/index.php/332-point_of_departure/no-0122/541-0122-ensayo-the-war-united-states-irak-juan-gabriel-segovia); and "Iraq War", Wikipedia, [https://es.wikipedia.org/wiki/Guerra\\_de\\_Irak](https://es.wikipedia.org/wiki/Guerra_de_Irak), consulted on 17 January 2020.
5. PAUL, Fernanda, "'Official Secrets': Katharine Gun, the young translator who revealed America's 'dirty' strategies on the Iraq war", *BBC News World*, 19 September 2019, <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-49754750>
6. BBC News, "Death of Qasem Solimani: How the U.S. eliminated Iran's most powerful military man (and what's behind it)", *BBC News Mundo*, January 3, 2020, <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-50989553>
7. On December 18, 2019, the U.S. House of Representatives passed the charge of abuse of power by 230 votes to 197, and the charge of obstruction of Congress by 229 votes to 198. Both charges stem from a call between Donald Trump and Ukrainian President Volodimir Zelenski regarding inquiries into the activities of Joe Biden and his son Hunter in Ukraine and Trump's actions to prevent the investigation. FROM THE EDITORIAL, "Donald Trump, on Political Judgment," *Excelsior*, Global Section, Thursday, December 19, 2019, p. 28; and AP & REUTERS, "In Public They Tunden Trump," *Excelsior*, Global Section, Thursday, November 14, 2019, p. 25.
8. "Number of U.S. Soldiers Injured by Iranian Retaliatory Attacks Increases," *Sputnik Mundo*, January 22, 2020, <https://mundo.sputniknews.com/oriente-medio/202001221090204713-aumenta-la-cifra-de-soldados-estadounidenses-heridos-por-los-ataques-de-represalia-de-iran/>
9. DPA, "Congress Stops Trump," *Excelsior*, Global Section, Friday, January 10, 2020, p. 20.
10. Mark Esper, U.S. Defense Secretary, noted: "There is no hard evidence that Soleimani would attack four U.S. embassies" FROM THE EDITORIAL, "The Pentagon Denies Donald Trump," *Excelsior*, Global Section, Monday, January 13, 2020, p. 20; and AFP AND AP, "Iran was going to attack the U.S.: Trump clings," *Excelsior*, Global Section, Tuesday, January 14, 2020, p. 20.
11. Regarding General Soleimani, "His importance was such that, according to The New York Times, his death was considered by the governments of Barack Obama and George W. Bush, ... yet they decided not to act to prevent a potential war with Tehran. BBC News, "Death of Qasem Solimani: How the US eliminated Iran's most powerful military man (and what lies behind it)", *Ibid*.
12. FROM THE EDITORIAL, "Canada, the United States and the United Kingdom claimed that there is evidence that a surface-to-air missile hit the aircraft," *Excelsior*, global section, Friday, January 10, 2020, p. 20; and AFP AND DPA, "Demanding Justice for the Shooting Down of Aircraft in Iran," *Excelsior*, global section, Sunday, January 12, 2020, p. 16.
13. AFP, "Iran: first arrests after the plane crash," *Excelsior*, global section, Wednesday, January 15, 2020, p. 20.
14. Visible on the website <https://www.europarl.europa.eu/cmsdata/122460/full-text-of-the-iran-nuclear-deal.pdf>, retrieved on January 22, 2020.
15. NIÑO, Leonardo, "What is the nuclear agreement with Iran?", *France 24*, 10 May 2018, <https://www.france24.com/es/20180509-explicacion-acuerdo-nuclear-iran-eeuu>
16. EDITORIAL, "Sanctions on Iran; which 8 countries can buy oil from Iran (and what risks would be involved in not doing so)", *BBC News World*, 6 November 2018, <https://www.bbc.com/world/news-46104780>
17. "New round of US economic sanctions against Iran goes into effect," *ABC Internacional*, November 5, 2018, [https://www.abc.es/internacional/abci-entra-vigor-nueva-tanda-sanciones-economicas-eeuu-contra-iran-201811051106\\_video.html](https://www.abc.es/internacional/abci-entra-vigor-nueva-tanda-sanciones-economicas-eeuu-contra-iran-201811051106_video.html)
18. CUÉ BARBERENA, Federico, "United States applies 'highest' sanctions against Iran while weighing military option," *France 24*, September 21, 2019, [https://www.abc.es/internacional/abci-entra-vigor-nueva-tanda-sanciones-economicas-eeuu-contra-iran-201811051106\\_video.html](https://www.abc.es/internacional/abci-entra-vigor-nueva-tanda-sanciones-economicas-eeuu-contra-iran-201811051106_video.html)
19. VELADI, Behzad (Tabriz businessman), "Life of Iranians under economic sanctions", *DW Made for minds*, July 8, 2019, <https://www.dw.com/es/la-vida-de-los-iran%C3%ADes-bajo-las-sanciones-econ%C3%B3micas/av-49512393>
20. "Iranian Rial", *EcuRed*, [https://www.ecured.cu/Rial\\_iran%C3%AD](https://www.ecured.cu/Rial_iran%C3%AD), accessed 23 January 2020.

# **Covid-19: Un llamado de atención a las naciones y organizaciones para salvaguardar el comercio y las aduanas del mundo**

Covid-19: A call to nations and organizations  
to safeguard world trade and customs





## RESUMEN

A raíz de los impactos económicos que ha traído consigo la pandemia del Covid-19, organizaciones y países han tomado medidas para reducir dicho impacto en países afectados, tales como brindar estímulos fiscales y alivio tributario para el pago de impuestos.

El presente artículo se exponen las medidas recomendadas temporalmente por la OCDE en materia de política fiscal y administración tributaria ante esta pandemia. Asimismo, se presenta un análisis del impacto que conlleva la amenaza del virus en México. Por último, hace un contraste entre las diversas medidas implementadas por varios países para frenar la propagación del virus, prevenir la saturación del sector salud y proteger a trabajadores de un grave golpe a su economía.

## SUMMARY

As a result of the economic impacts of the Covid-19 pandemic, countries and organizations have taken measures to reduce such impacts in affected countries, such as providing fiscal stimulus and tax relief for tax payments.

This article presents recommended measures temporarily by the OECD regarding fiscal policy and tax administration in response to this pandemic. It also provides an analysis of the impact of the virus threat in Mexico. Finally, it contrasts the various measures implemented by several countries to stop the spread of the virus, prevent the saturation of the health sector and protect workers from a serious blow to their economy.

**DR. OCTAVIO  
DE LA TORRE  
DE STÉFFANO**



Presidente del Corporativo TLC Asociados. Considerado uno de los principales asesores de comercio exterior en México. Miembro acreditado del Cuarto de Junto del Sector Privado en la renegociación del TLCAN y Vicepresidente de la Coordinación Nacional de Síndicos del Contribuyente de la CONCANACO SERVYTUR. Fundador y catedrático de Trade & Law College, además de ser uno de los columnistas en temas fiscales y de comercio exterior más leídos en medios de comunicación en el país. Licenciado en Derecho con estudios en Contabilidad e Historia. Obtuvo el grado de Doctor por el Centro Universitario de Estudios Jurídicos. Cuenta con diversas publicaciones y un libro titulado: "Acción de Nulidad de Juicio Concluido: Propuesta de Reforma al Código Federal de Procedimientos Civiles con Efectos en Materia Fiscal y Administrativa". Fundador del Consejo Editorial de Trade Law & Customs Magazine. Como Vicepresidente de la Coordinación Nacional de Síndicos del Contribuyente de la CONCANACO SERVYTUR ha impulsado diversas iniciativas para promover la competitividad del sector terciario en México. Conferencista a nivel nacional e internacional en temas relacionados con la facilitación comercial, el derecho aduanero y fiscal. Ha impartido a lo largo de la República Mexicana distintos cursos y talleres en materia de comercio exterior y aduanas. Considerado dentro de los principales abogados fiscalistas de México por las revistas: Estrategia Aduanera, Defensa Fiscal y Expansión. Columnista en la Revista T21 y conductor del programa de Tv Arquitectura Aduanera.

*The CEO of TLC Asociados, one of the main foreign trade advisors in Mexico, accredited member of the Meeting Room from the Private Sector during the renegotiation of NAFTA, he is the National Vice Chairman of Representatives of CONCANACO (Confederation of National Chambers of Commerce, Services and Tourism), the founder and professor in Trade & Law College, in addition, he is a columnist for tax foreign trade matters, which are the most read media in the country. Bachelor's Degree in Law with Accounting and History studies and PhD granted by the University Center of Legal Studies. He has several publications and a book titled: "Invalidity Action of a Concluded Trial: Proposal for Reforming the Federal Code of Civil Proceedings with the Purposes of Fiscal and Administrative Matters". Founder of the Editorial Board of Trade Law & Customs Magazine. As the Vice Chairman of the National Coordination of Representatives of the Taxpayer of CONCANACO SERVYTUR (Confederation of National Chambers of Commerce, Services and Tourism), he has supported several initiatives to encourage competitiveness of the service sector in Mexico. He is a speaker at a national and international level regarding matters that concern trade facilitation, customs and tax law. He has taught courses and seminars, throughout Mexico, regarding foreign trade and customs matters. He is considered as a member of the main tax layers in Mexico by the magazines: Customs Strategy, Taxing Defense and Expansion. He is a columnist for the T21 Magazine and the host of the "Customs Architecture" Tv show.*

Como parte de las acciones a nivel mundial que se han llevado a cabo tras el brote de coronavirus, o Covid-19, organizaciones mundiales y las economías ya toman medidas para reducir el impacto en los países. Por ejemplo, el Fondo Monetario Internacional puso a disposición un financiamiento de emergencia de 50 mil millones de dólares de desembolso rápido para ayudar a los países afectados por la pandemia.

Poniendo esto como contexto, la prioridad de los gobiernos y la comunidad internacional debe ser evitar que la gente contraiga la enfermedad y curar a la que la haya contraído, por lo que es necesario un mayor gasto en atención sanitaria que pueda salvar vidas.

Debido al rápido contagio del virus, actuar eficazmente puede contribuir a garantizar que los sistemas sanitarios de los países, inclusive aquellos con una capacidad limitada, no se vean desbordados.

Los gobiernos deben proteger a la gente del impacto económico de esta crisis sanitaria mundial. Está el caso de Estados Unidos que presentó un amplio programa de estímulos que llevarán al Congreso con la finalidad de apoyar a los sectores productivos, financieros, fiscales y administrativos.

Además, otros gobiernos también están implementando medidas extraordinarias por la epidemia como es el caso de China, que emitió una serie de medidas fiscales preferenciales en áreas e industrias clave y que se fijó como fecha de entrada en vigor de estas medidas retroactivamente el 1 de enero de 2020.

**La prioridad de los gobiernos y la comunidad internacional debe ser evitar que la gente contraiga la enfermedad y curar a la que la haya contraído, por lo que es necesario un mayor gasto en atención sanitaria que pueda salvar vidas.**



**The priority for governments and the international community is to avoid for people to get infected and to cure those who have; therefore, a greater expense on healthcare is necessary to save lives.**


Within the global actions that have taken place in response to the Coronavirus outbreak, or Covid-19, global organizations and economies are already taking steps to reduce the impact on countries. For example, the International Monetary Forum has made available an emergency funding of 50 billion dollars of early disbursement to help the countries that have been affected by the pandemic.

Setting this as context, the priority for governments and the international community is to avoid for people to get infected and to cure those who have; therefore, a greater expense on healthcare is necessary to save lives.

Due to the wide spread of the virus, taking action can contribute and guarantee that countries' health systems, including those with limited capacity, are not overwhelmed.

The government must protect the people from an economic impact from this global health crisis. For instance, the United States presented a large program of incentives to Congress in order to support productive, financial, fiscal and administrative sectors.

Furthermore, other governments have also implemented emergency tax measures against the epidemic. One of these was China, which emitted a series of emergency tax measures for key areas and industries, and the date on which the measures enter into force retroactively has been set at 1 January 2020.

A close-up photograph of a person's hands working at a desk. One hand is holding a green pencil, and the other is using a calculator. In the background, a laptop and some papers are visible, though out of focus. The lighting is bright and natural, suggesting an office or study environment.

Otros países, principalmente de Asia y Europa, han implementado políticas emergentes para disminuir el impacto de la crisis, estableciendo medidas de alivio tributario frente al pago de impuestos, generando créditos bancarios para pago de alquileres, posponiendo pagos de agua, luz y gas, por su parte el Fondo Monetario Internacional menciona que algunos países están ofreciendo subsidios salariales a las personas y las empresas para ayudar a contener el contagio, entre otras.

España es un ejemplo, en su intención de disminuir el impacto, en el Boletín Oficial del Estado publicó la aprobación para que Pymes y autónomos puedan aplazar hasta el 30 de mayo hasta 30 mil euros en el pago de impuestos durante seis meses.

También hay naciones como Corea, Francia y Japón que están ofreciendo subsidios para cubrir su ausencia en el trabajo cuando deben quedarse a cuidar a los niños durante el cierre de las escuelas.

Other countries, mainly from Asia and Europe, have implemented emerging policies to reduce the impact of the crisis, establishing relief tax measures regarding payment of taxes, generating bank credits to pay rental costs and postponing payment for water, electricity and gas. Meanwhile, the International Monetary Fund mentions that some countries are offering wage subsidies to individuals and companies to help contain the spread of the disease, among others.

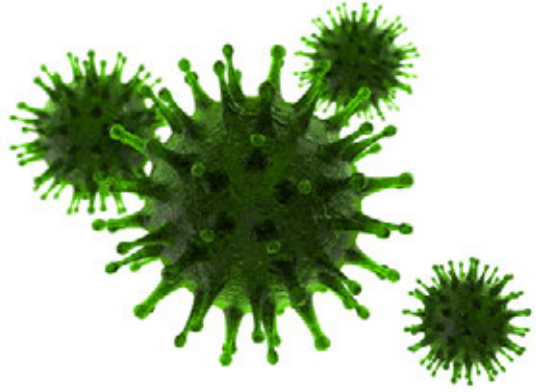
Spain is a clear example, in order to reduce the impact, the Official State Bulletin published the approval for SMEs and self-employed to defer taxes up to 30 thousand euros for six months until May 30.

There are also nations such as Korea, France and Japan that are offering subsidies to cover their absence from work when they must stay to care for children while schools remain closed.

## Impuestos en medio de la pandemia

La OCDE ha considerado una serie de medidas específicas y temporales de política fiscal y administración tributaria que los gobiernos podrían considerar como parte de su respuesta inmediata a la pandemia.

Entre las medidas más urgentes, los gobiernos han considerado (e implementado) las siguientes:



- Renunciar o aplazar las contribuciones a la seguridad social de los empleadores y los trabajadores autónomos, así como los impuestos relacionados con las nóminas. Los sectores más afectados y aquellos afectados por un paro podrían beneficiarse de la exención de los impuestos sobre las nóminas y las contribuciones a la seguridad social, pagadas por el empresario o el trabajador autónomo, para reducir inmediatamente los costos laborales.
- Brindar concesiones fiscales para trabajadores de salud y otros sectores de emergencia. Para recompensar a personas por trabajar horas extras en condiciones potencialmente riesgosas, el gobierno puede brindar concesiones fiscales (Por ejemplo, eximir los ingresos por horas extras de la fiscalidad del trabajo), incluso incentivar a trabajadores retirados para reincorporarse a la fuerza de trabajo y asegurar que los derechos de pensiones no se vean afectados.
- Proporcionar mayor tiempo para atender los asuntos tributarios, ajustar los requisitos de presentación y pago de impuestos y los planes de pago anticipado, proporcionar reembolsos más rápidos a los contribuyentes, mejorar los servicios a los contribuyentes y aplicar estrategias de comunicación claras.
- Aplazar pagos de IVA, aduanas o impuestos especiales sobre productos importados (por ejemplo, alimentos, medicamentos, bienes de capital) y evitar cualquier abuso con una administración cuidadosa.
- Acelerar las devoluciones del exceso de IVA aportado, acompañadas de medidas específicas para limitar los riesgos de fraude.
- Simplificar los procedimientos para solicitar la reducción del IVA en las deudas de dudoso cobro y reducir el período mínimo para el pago del IVA en las facturas emitidas, a fin de tener derecho a obtener la reducción.
- Aplazar o ajustar los pagos anticipados requeridos de los impuestos sobre la renta de las empresas en base a una estimación revisada de las obligaciones fiscales que se aproxime más a la obligación fiscal final del contribuyente, teniendo en cuenta el impacto previsto en el volumen de negocios (en lugar de utilizar las ventas o los beneficios del año pasado como un sustituto).
- Aplazar o anular los impuestos que se aplican sobre una base tributaria que no varía con el ciclo económico inmediato, por ejemplo, los impuestos sobre la propiedad recurrentes o los impuestos sobre el volumen de negocios.
- Aumentar la generosidad de las provisiones para el arrastre de pérdidas. Una opción es convertir las provisiones de arrastre de pérdidas posteriores en una provisión de arrastre de pérdidas anteriores, en la que las empresas podrían optar por recibir un pago único en efectivo.

## Taxes during the pandemic

The ODCE has considers a series of specific and temporal measures of fiscal policy and tax administration that governments may consider as part of the immediate response to the pandemic.

Among the most urgent measures, governments have considered (and implemented) the following:

- Waiving or deferring social security contributions for employers and self-employed persons, as well as payroll taxes. The most affected sectors and those affected by unemployment could benefit from exemption from payroll taxes and social security contributions, paid by the employer or the self-employed, to reduce labor costs immediately.
- Provide fiscal concessions for health workers and other emergency sectors. To reward people for working overtime under potentially risky conditions, the government can provide tax concessions (e.g. exempting overtime earnings from labor taxation), including incentives for retired workers to return to the workforce and ensuring that pension rights are not affected.
- Provide more time to address tax issues, adjust tax filing and payment requirements and prepayment plans, provide faster refunds to taxpayers, improve taxpayer services and implement clear communication strategies.
- Defer payments of VAT, customs or excise duties on imported products (e.g. food, medicines, capital goods) and prevent any abuse with careful administration.
- Speed up refunds of excess VAT paid, accompanied by specific measures to limit the risk of fraud.
- Simplify the procedures for applying for the reduction of VAT on doubtful debts and reduce the minimum period for payment of VAT on invoices issued in order to qualify for the reduction.
- Defer or adjust the required advance payments of corporate income taxes based on a revised estimate of the tax liability that most closely approximates the taxpayer's final tax liability, taking into account the expected impact on turnover (rather than using last year's sales or profits as a substitute).
- Defer or cancel taxes that are levied on a tax basis that does not vary with the immediate business cycle, for example, recurring property taxes or turnover taxes.
- Increase the generosity of loss carry-forward provisions. One option is to convert subsequent loss carry-forward provisions into a prior loss carry-forward provision, where companies could choose to receive a one-time cash payment.

## La UNCTAD estima que el impacto podría alcanzar los mil 300 millones de dólares de las exportaciones mexicanas, y serían las industrias globalizadas las más vulnerables: automotriz, eléctrico-electrónico, farmacéutico, aeroespacial y equipo médico.

### Impacto del Covid-19 en México

Según la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD, por sus siglas en inglés), México será la octava economía más afectada por la afectación de las cadenas de suministro alrededor del mundo por el nuevo coronavirus, poniendo a la economía mexicana en una situación más complicada a como estaba.

El ejemplo más evidente que podemos poner es la falta de suministros chinos afectará de primera mano la producción manufacturera. La UNCTAD estima que el impacto podría alcanzar los mil 300 millones de dólares de las exportaciones mexicanas, y serían las industrias globalizadas las más vulnerables: automotriz, eléctrico-electrónico, farmacéutico, aeroespacial y equipo médico. Al cierre de esta edición, una encuesta hecha por el Consejo Nacional de la Industria Maquiladora y Manufacturera de Exportación (INDEX), reveló que 45% de sus fábricas ya enfrenta la falta de suministros chinos, la más afectada es la de componentes eléctricos. Además, al menos una docena paró sus líneas de producción.

Es estrictamente necesario crear un plan de continuidad de las operaciones de comercio exterior. Las autoridades tributarias deben suministrar servicios a los ciudadanos, contribuyentes e importadores en caso de contagio generalizado, apoyándose lo máximo posible en medios electrónicos, tal es el caso de la Ventanilla Única de Comercio Exterior Mexicana (VUCEM). Por ejemplo, en Estados Unidos, la Agencia Federal para la Gestión de Emergencias coordina la continuidad de las operaciones y actividades del gobierno federal.



## UNCTAD estimates that the impact could reach 1.3 billion dollars of Mexican exports, and the most vulnerable would be the globalized industries: automotive, electric-electronic, pharmaceutical, aerospace and medical equipment.

According to the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), Mexico will be the eighth economy most affected by the impact of the new coronavirus on supply chains around the world, putting the Mexican economy in a more complicated situation than before.

The most obvious example we can give is the lack of Chinese supplies will affect manufacturing production first-hand. UNCTAD estimates that the impact could reach 1.3 billion dollars of Mexican exports, and the most vulnerable would be the globalized industries: automotive, electric-electronic, pharmaceutical, aerospace and medical equipment. By the time this issue was published, a survey conducted by the National Council of the Maquila and Manufacturing Export

Industry (INDEX) revealed that 45% of its factories already face a lack of Chinese supplies, the most affected being electrical components. In addition, at least a dozen stopped their production lines.

It is strictly necessary to create a plan for the continuity of foreign trade operations. The tax authorities must provide services to citizens, taxpayers and importers in case of widespread contagion, relying as much as possible on electronic means, as is the case with the Single Window for Mexican Foreign Trade (VUCEM). For example, in the United States, the Federal Emergency Management Agency coordinates the continuity of operations and activities of the federal government.

**En un contexto de recesión global, una posible desaceleración de la economía de Estados Unidos sería devastador para las industrias exportadoras y las familias mexicanas debido a que en primera: el 80% de las exportaciones de México van al mercado estadounidense.**

También, en un contexto de recesión global, una posible desaceleración de la economía de Estados Unidos sería devastador para las industrias exportadoras y las familias mexicanas debido a que en primera: el 80% de las exportaciones de México van al mercado estadounidense; recordemos que actualmente tiene el título de principal socio comercial de la unión americana. Segundo: La caída en las remesas de Estados Unidos a México son la principal fuente de ingresos para muchas familias mexicanas.

Sumado al panorama de escasez de materias primas y recursos, existe otra variable adicional de presión al sector exportador: el cierre de la frontera con Estados Unidos con la intención de contener la pandemia.



El Covid-19 también está afectando los ingresos por turismo, esta actividad se contraerá en tanto las medidas de "distanciamiento social" se prolonguen para contener la expansión de los casos de infección, y conforme más países establezcan restricciones a los viajes.

Los impactos a México llegaron por distintos flancos, otro fue el que tuvo el enfrentamiento entre la OPEP y Rusia, que agregó mayor complejidad a la ya difícil situación de la economía mexicana. La caída de la Mezcla Mexicana de Exportación con un diferencial negativo de 61% a lo presupuestado en el Presupuesto de 2020.

Las consecuencias de lo anterior son las contracciones de estimaciones de crecimiento de México que analistas de financieras y bancos han sido cada vez más frecuentes.

**In a context of global recession, a possible slowdown of the U.S. economy would be devastating for the export industries and Mexican families because in the first place: 80% of Mexico's exports go to the U.S. market.**

Also, in a context of global recession, a possible slowdown of the U.S. economy would be devastating for the export industries and Mexican families because in the first place: 80% of Mexico's exports go to the U.S. market. It is worth remembering that it currently holds the title of main trading partner of the American union. Second: Falling remittances from the United States to Mexico are the main source of income for many Mexican families.

In addition to the panorama of scarcity of raw materials and resources, there is an additional variable of pressure on the export sector: the closure of the border with the United States with the intention of containing the pandemic.



Covid-19 is also affecting tourism revenues, this activity will contract as "social distancing" measures are prolonged to contain the spread of infection cases, and as more countries establish travel restrictions.

The impacts on Mexico came from different sides, another was the confrontation between OPEC and Russia, which added more complexity to the already difficult situation of the Mexican economy. The fall of the Mexican Export Mix with a negative differential of 61% to that budgeted in the 2020 Budget.

The consequences of the above are the contractions of growth estimates of Mexico that financial analysts and banks have been increasingly frequent.

## Medidas implementadas en América Latina

Los países de América Latina ya tomaron medidas para proteger a sus ciudadanos de esta pandemia, entre ellos:

### Argentina

Cerró sus fronteras, restringió el ingreso de extranjeros, suspendió clases y canceló eventos deportivos y culturales, mismo caso de Panamá, Colombia, Venezuela, Puerto Rico y Ecuador.

### Bolivia

Luego de tres días de cuarentena con múltiples incidentes de incumplimiento, el gobierno de Bolivia decidió el 25 de marzo declarar "estado de emergencia sanitaria" y endurecer todavía más sus medidas para tratar de frenar los contagios de coronavirus.

"Lamentablemente hay gente que se niega a cumplir la cuarentena y eso es muy grave, ha subido el riesgo de contagio", dijo la presidenta transitoria, Jeanine Áñez, desde el Palacio de Gobierno de La Paz.

Además, la situación impidió proseguir con el calendario electoral como estaba previsto, incluida la fecha del 3 de mayo para la elección de presidente, vicepresidente y parlamentarios.

### Brasil

El presidente, Jair Bolsonaro, anunció el 19 de marzo el cierre de las fronteras terrestres de Brasil por un plazo de 15 días, para todos sus vecinos. A nivel regional, los gobiernos de Sao Paulo y Río de Janeiro suspendieron las clases, cancelaron eventos masivos y redujeron la oferta de transporte público.

### Chile

El 18 de marzo el gobierno de Chile decretó el "estado de excepción por catástrofe" en todo el país durante 90 días ante el avance de la enfermedad, que en Chile entró en la "fase 4", la etapa más grave, según la Organización Mundial de la Salud (OMS).

También cerró todas las fronteras desde el 18 de marzo. No obstante, aclaró que esta medida no afectará la entrada y salida de carga.



### Colombia

El país anunció el inicio de una cuarentena de 19 días a partir del 24 de marzo en un esfuerzo adicional por controlar la expansión de la pandemia dentro de esa nación; en días anteriores se había decretado el estado de emergencia y el cierre de fronteras terrestres, marítimas y fluviales hasta el 30 de mayo.

### Costa Rica

Desde el 12 de marzo el país cerró preventivamente los centros educativos en riesgo durante al menos 14 días hábiles, en días posteriores endurecieron las medidas ordenando el cierre de bares, casinos, discotecas, cines y teatros.

### Cuba

La última semana de marzo, Cuba suspendió clases en todos los niveles educativos durante un mes, además cerraron los viajes al exterior desde el 24 de marzo y suspendió el transporte público entre provincias cubanas. Entre las medidas, también ordenó a los turistas extranjeros que permanezcan en sus hoteles.

## Implemented Measures in Latin America

Latin American countries have already taken steps to protect their citizens from this pandemic, including:

### Argentina

It closed its borders, restricted the entry of foreigners, suspended classes and canceled sports and cultural events, the same as Panama, Colombia, Venezuela, Puerto Rico and Ecuador.

### Bolivia

After three days of quarantine with multiple incidents of non-compliance, the Bolivian government decided on 25 March to declare a "state of health emergency" and to further tighten its measures to try to stop the spread of coronavirus.

"Unfortunately, there are people who refuse to comply with the quarantine and that is very serious, the risk of contracting and spreading the virus has increased," said the transitional president, Jeanine Áñez, from the Government Palace in La Paz.

In addition, the situation prevented the continuation of the electoral calendar as planned, including the date of 3 May for the election of the president, vice-president and parliamentarians.

### Brazil

President Jair Bolsonaro announced on 19 March that Brazil's land borders would be closed to all its neighbors for a period of 15 days. At the regional level, the governments of Sao Paulo and Rio de Janeiro suspended classes, cancelled mass events and reduced the supply of public transport.

### Chile

On March 18, the Chilean government decreed a "state of emergency due to catastrophe" throughout the country for 90 days as the disease progressed. Chile entered "phase 4," the most serious stage, according to the World Health Organization (WHO).

It also closed all borders since March 18. However, he clarified that this measure will not affect the entry and exit of cargo.

### Colombia

The country announced the start of a 19-day quarantine starting March 24 in an additional effort to control the spread of the pandemic within that nation; in previous days a state of emergency had been declared and land, sea and river borders closed until May 30.

### Costa Rica

Since March 12, the country preventively closed the educational centers at risk for at least 14 working days, in subsequent days they toughened the measures by ordering the closure of bars, casinos, discos, cinemas and theaters.

### Cuba

During the last week of March, Cuba suspended classes at all levels of education for one month. In addition, they closed all trips abroad since March 24 and suspended public transportation between Cuban provinces. Among the measures, it also ordered foreign tourists to stay in their hotels.

**El Salvador**

A mediados de marzo reportó su primer caso de Covid-19 pese a las medidas tempranas de cierre de fronteras y decretar alerta roja. Posteriormente el gobierno salvadoreño decretó una cuarentena nacional por 21 días, en la cual se suspenden clases, se prohíbe el ingreso de extranjeros al país y la cancelación de conciertos y eventos deportivos.

**Guatemala**

Luego de reportar la primera muerte por Covid-19 en el país, el presidente Alejandro Giammanettei, prohibió la entrada de extranjeros por dos semanas y los ciudadanos y residentes del país que estuvieron en lugares con alta transmisión deberán permanecer en cuarentena domiciliaria.

**Haití**

Fue el último país de América Latina en reportar casos de coronavirus y, en un intento por frenar la propagación del virus, declaró estado de emergencia y cerró sus fronteras.

**Honduras**

El gobierno cerró sus fronteras al tránsito de personas a mitad de marzo y los hondureños que provengan de países con alta incidencia de coronavirus deberán permanecer en cuarentena domiciliaria por al menos 14 días.

**México**

Pese a que reportó muertes a causa del Covid-19, México es uno de los países de la región que menos restricciones ha puesto para frenar la pandemia (hasta el mes de marzo).

No obstante, acordó con Estados Unidos la limitación de cruces en su frontera terrestre, por lo que los cruces "no esenciales" como turismo quedaron suspendidos y sólo permitirá los cruces de trabajadores autorizados e intercambios comerciales.

**Nicaragua**

Las autoridades sanitarias nicaragüenses aseguraron en varias ocasiones estar preparadas para atender a las personas afectadas por el nuevo coronavirus.

**Panamá**

El gobierno de Laurentino Cortizo anunció que restringió el ingreso al país de extranjeros a partir del lunes 16 de marzo y suspendió los vuelos internacionales por 30 días. Además, decretó el cierre temporal de establecimientos comerciales en todo el país, excepto supermercados, farmacias, centros médicos y establecimientos para la venta de productos de salud, así como combustible y alimentos.

**Paraguay**

Paraguay anunció el cierre parcial de sus fronteras, clausurando ocho puntos de entrada al país a partir del 16 de marzo, para poder aumentar los controles contra el coronavirus y desde principios de marzo suspendió las clases y cualquier evento masivo en todo el país.

**El Salvador**

During mid-March, the first case of Covid-19 was reported despite early measures to close borders and issue a red alert. Subsequently, the Salvadoran government decreed a national quarantine for 21 days, during which classes are suspended, the entry of foreigners into the country is prohibited, and concerts and sporting events are cancelled.

**Guatemala**

After reporting the first death by Covid-19 in the country, President Alejandro Giammanettei, banned the entry of foreigners for two weeks and citizens and residents of the country who were in places with high transmission must remain in home quarantine.

**Haiti**

It was the last country in Latin America to report cases of coronavirus and, in an attempt to stop the spread of the virus, declared a state of emergency and closed its borders.

**Honduras**

The government closed its borders to the transit of people in mid-March and Hondurans coming from countries with a high incidence of coronavirus must remain in home quarantine for at least 14 days.

**Mexico**

Despite reporting deaths from Covid-19, Mexico is one of the countries in the region that has placed the least restrictions on stopping the pandemic (as of March).

Nevertheless, it agreed with the United States to limit crossings at its land border, so "non-essential" crossings as tourism were suspended and it will only allow authorized worker crossings and trade.

**Nicaragua**

Nicaraguan health authorities have said on several occasions that they are prepared to care for people affected by the new coronavirus.

**Panama**

The government of Laurentino Cortizo announced that it restricted the entry of foreigners into the country starting Monday, March 16, and suspended international flights for 30 days. In addition, it decreed the temporary closure of commercial establishments throughout the country, except for supermarkets, pharmacies, medical centers and establishments for the sale of health products, as well as fuel and food.

**Paraguay**

Paraguay announced the partial closure of its borders, closing eight entry points to the country as of March 16, in order to increase controls against the coronavirus. Since the beginning of March, it has suspended classes and any massive events throughout the country.



**Perú**

Perú fue el primer país de la región en decretar una cuarentena general obligatoria, el 15 de marzo. El presidente Martín Vizcarra también ordenó el cierre de sus fronteras durante un lapso de 15 días.

Desde el 18 de marzo se activó la emergencia sanitaria y el aislamiento domiciliario de todas las personas que ingresen al país provenientes de Italia, España, Francia y China, por un periodo de 14 días.

**República Dominicana**

El gobierno de Danilo Medina estableció el 20 de marzo el toque de queda en todo el país desde las 20.00 horas hasta las 6.00, terminando el 3 de abril.

También suspendió a partir del 16 de marzo y por un mes los vuelos desde y hacia Europa, China, Corea e Irán y ordenó que cualquier persona llegada de esos países cumpla una cuarentena de 15 días.

Además, se prohibió la llegada de cruceros en todos los puertos y costas.



**Uruguay**

Declaró emergencia sanitaria y cerró su frontera terrestre, aérea y fluvial con Argentina, obligando a cualquier persona que viniera de algún país en riesgo a someterse a una cuarentena de 14 días.

A partir del 20 de marzo suspendió los vuelos provenientes de Europa.

**Venezuela**

El presidente Nicolás Maduro decretó la cuarentena para siete estados inicialmente. El 17 de marzo la extendió a todo el país, convirtiéndose en el segundo país de la región en decretar el aislamiento obligatorio.

El gobierno venezolano también suspendió casi por completo los vuelos al exterior. También exigió una cuarentena obligatoria a todo viajero proveniente de Europa que haya llegado en marzo al país.

**Peru**

Peru was the first country in the region to establish a mandatory general quarantine on March 15. President Martin Vizcarra also ordered the closure of its borders for a period of 15 days.

As of March 18, a health emergency was activated and all persons entering the country from Italy, Spain, France and China were placed in house isolation for a period of 14 days.

**Dominican Republic**

The government of Danilo Medina established a nationwide curfew on 20 March from 8 p.m. to 6 a.m. on 3 April.

It also suspended flights to and from Europe, China, Korea and Iran for one month, starting March 16, and ordered that anyone arriving from these countries must serve a 15-day quarantine.

In addition, the arrival of cruise ships was prohibited in all ports and coasts.

**Uruguay**

It declared a state of health emergency and closed its land, air and river borders with Argentina, forcing any person coming from a country at risk to undergo a 14-day quarantine.

As of March 20, it suspended flights from Europe.

**Venezuela**

President Nicolas Maduro decreed quarantine for seven states initially. On March 17, he extended it to the entire country, becoming the second country in the region to decree mandatory isolation.

The Venezuelan government also almost completely suspended flights abroad. It also demanded a mandatory quarantine for all travelers from Europe who arrived in the country in March.



### El primer mundo se blinda

Y no es solo América Latina la que se prepara, países del primer mundo están tomando medidas para apoyar a su economía y sus ciudadanos:

#### Estados Unidos

Paquete de medidas de estímulo por 850 mil millones de dólares, incluyendo ayudas directas de 50 mil millones de dólares al sector aeronáutico y de 250 mil millones de dólares en financiación a PyMEs.

Contratación de 100 mil trabajadores por Amazon en Estados Unidos para responder al fuerte aumento de las compras por internet, así como aumento a los salarios de su presencial de almacenes y distribución en Estados Unidos y Europa.

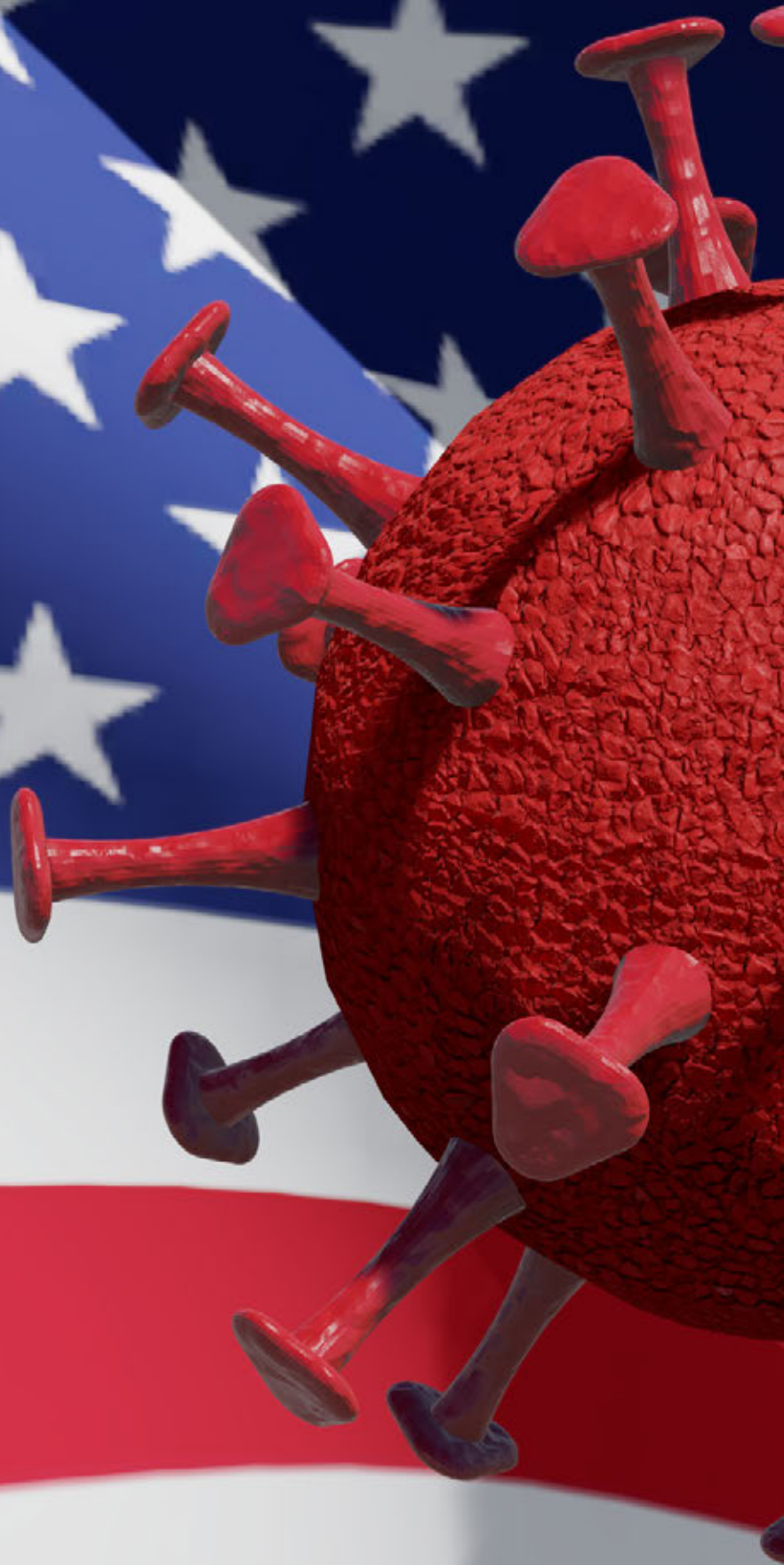
### The first world secures itself

Not only Latin America is getting ready, first world countries are taking steps to support their economy and citizens:

#### United States of America

850 billion stimulus packages, including \$50 billion in direct aid to the aviation sector and \$250 billion in funding for SMEs.

Amazon hired 100,000 workers in the United States to respond to the sharp increase in Internet purchases. It also increased the salaries of its warehouse and distribution staff in the United States and Europe.



**España**

Fondo de contingencia de 300 millones de euros para reforzar la atención a personas mayores, sin techo y en residencias de mayores y dependientes; y otros 300 millones para la flexibilización de la regla de gasto que permita a los ayuntamientos usar su superávit en partidas de atención social.

Suministro de energía, agua y telecomunicaciones garantizados por el Gobierno durante la crisis a los sectores más desfavorecidos.

Primer paquete para aplazamiento y fraccionamiento de hasta 30 mil euros en deudas tributarias por un plazo de seis meses sin intereses, y una inyección de 14 mil millones de euros en liquidez a PyMEs y autónomos.

**Francia**

Garantía del Estado de 300 mil millones de euros para los préstamos bancarios contraídos por las pequeñas empresas. Suspensión del pago de impuestos y cotizaciones sociales, de las facturas de agua, luz y gas, así como los alquileres.

**Italia**

Prohibición durante dos meses de despidos a empleados de empresas por motivos económicos derivados de la emergencia. Apoyo de 60% del alquiler a tiendas y comercios durante el mes de marzo.

**Alemania**

Programa de garantías de la banca pública para préstamos sin un tope máximo a empresas. Suspensión a la obligación legal de una empresa de declararse en bancarrota después de tres semanas con falta de liquidez.



**Spain**

A contingency fund of EUR 300 million to strengthen care for the elderly, the homeless and in homes for the elderly and dependents; and a further EUR 300 million for the relaxation of the spending rule allowing local councils to use their surplus on social care items.

Supply of energy, water and telecommunications guaranteed by the Government during the crisis to the most disadvantaged sectors  
First package for deferment and fractionation of up to 30 thousand euros in tax debts for a period of six months without interest, and an injection of 14 billion euros in liquidity to SMEs and self-employed workers.

**France**

300 billion State guarantees for bank loans taken out by small businesses.  
Suspension of payment of taxes and social security contributions, water, electricity and gas bills, as well as rent.

**Italy**

It is forbidden for two months to dismiss employees of companies for economic reasons arising from the emergency. Support of 60% of the rent to shops and businesses during the month of March.

**Germany**

Public bank guarantee program for loans without a maximum limit to companies. Suspension of a company's legal obligation to file for bankruptcy after three weeks with a lack of liquidity.



## FUENTES

Tax in the time of COVID-19, The OECD Forum Network.

La segunda etapa del COVID-19: impacto global y consecuencias para México, Ansley Consultores internacionales.

Cómo hace frente al covid-19 cada país de América Latina, BBC.



## SOURCES

*Tax in the time of COVID-19, The OECD Forum Network.*

*The second phase of COVID-19: global impact and consequences for Mexico, Ansley International Consultants.*

*How each Latin American country is dealing with covid-19, BBC.*

Tienda especializada en regalos,  
souvenirs y todo lo necesario  
para que la experiencia del  
viajero sea la más placentera.



Contamos con más de  
**42 tiendas** en aeropuertos de la Republica Mexicana tales  
como: CDMX, Monterrey, Guadalajara, Los Cabos, Vallarta, Tijuana, entre otros.



**MERCADO  
PROVIDENCIA**

AEROPUERTO INTERNACIONAL DE GUADALAJARA, PUERTA "D"

"UN CONCEPTO QUE SE ADAPTA A LOS DIFERENTES MOMENTOS DEL DÍA"

# Ante la emergencia sanitaria, ¿qué riesgos corre el empresario al no pagar los impuestos que le corresponden?

In the Middle of a Sanitary Emergency,  
What Risk Does a Businessman  
Have if Taxes Are not Paid?



**MTRA. MARÍA  
ESTHER RUIZ  
LÓPEZ****RESUMEN**

La situación económica actual frente a la pandemia del Covid-19 enfrenta una crisis excepcional, en la cual el empresario con actividades no esenciales recibe el mayor impacto, particularmente micro, pequeñas y medianas empresas. Tener que enviar a sus empleados a casa con goce de sueldo representa un riesgo para su economía y muchos considerarán dejar de lado sus obligaciones fiscales; sin embargo, esto puede tener graves consecuencias y repercusiones. En el presente artículo, la Mtra. María Esther Ruiz López explica a detalle las consecuencias que pueden ser causadas por no pagar los impuestos correspondientes.

**SUMMARY**

The current economic situation regarding the Covid-19 pandemic faces an exceptional crisis, in which the businesses with non-essential activities receive the greatest impact, particularly micro, small and medium enterprises. Having to send their employees home with pay represents a risk to their economy and many will consider putting aside their tax obligations; however, this can have serious consequences and repercussions. In this article, María Esther Ruiz López explains in detail the consequences that can be caused by not paying the corresponding taxes.

Licenciada en Derecho por la Universidad Latina de América (UNLA), cuenta con una Maestría en Fiscal, y Maestría en Defensa del Contribuyente de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo. Socia de Soluciones Legales en el despacho Impulsa Patrimonial, Asesores Legales y Fiscales S.C., es también Asociada en Derecho Societario en la Notaría Pública 179 en Morelia, Michoacán. Presidente de la Comisión Fiscal de la Barra Michoacana Colegio de Abogados. Participa en la Asociación Nacional de Especialistas Fiscales delegación Michoacán; abogada invitada de la Comisión Fiscal Regional zona Centro Occidente del IMCP; abogada invitada de la Comisión Fiscal del Colegio de Contadores Públicos de Michoacán. Es Tesorera de la Alianza de Mujeres Profesionales de Empresas y Negocios de Michoacán, integrante de la mesa ciudadana de seguridad y justicia región Morelia y Consejera en las áreas de fomento económico y seguridad pública en el Consejo de la Ciudad de Morelia Michoacán. Consejera en el Consejo Estatal de Mejora Regulatoria, de la Secretaría de Desarrollo Económico del Gobierno del Estado de Michoacán de Ocampo. Coautora del Libro, "PRESUNCIÓN DE INEXISTENCIA DE LAS OPERACIONES AMPARAS CON COMPROBANTES FISCALES" Artículo 69-B Código Fiscal de la Federación. Publicado por el Instituto Mexicano de Contadores Públicos. En la Cámara de Comercio Servicios y Turismo de Morelia desarrolla varios cargos, entre ellos: Secretaria General, Síndico del Contribuyente, Suplente en el Consejo Consultivo Regional del INFONAVIT.

*She has a Law Degree from Latin American University (UNLA), a Master's Degree in Taxation, and a Master's Degree in Taxpayer Defense from Michoacán University of San Nicolás de Hidalgo. Partner of Soluciones Legales at Impulsa Patrimonial, Asesores Legales y Fiscales S.C., she is also an Associate in Corporate Law at Notary Public Office 179 in Morelia, Michoacán. She is President of the Fiscal Commission of the Michoacan Bar Association of Lawyers. She participates in the National Association of Fiscal Specialists, Michoacán delegation; guest attorney of the Regional Fiscal Commission of the Central West Zone of the IMCP; guest attorney of the Fiscal Commission of the Association of Public Accountants of Michoacán. She is Treasurer of the Alliance of Professional Women in Business and Entrepreneurship of Michoacán, a member of the citizens' round table on security and justice in the region of Morelia and a counsellor in the areas of economic development and public security in the Council of the City of Morelia Michoacán. Counsellor at the State Council for Regulatory Improvement, of the Secretariat of Economic Development of the Government of the State of Michoacán de Ocampo. She is the co-author of the book, "PRESUMPTION OF NON-EXISTING OPERATIONS WITH TAX CHECKERS" ("PRESUNCIÓN DE INEXISTENCIA DE LAS OPERACIONES AMPARAS CON COMPROBANTES FISCALES") Article 69-B of the Federal Fiscal Code. Published by the Mexican Institute of Public Accountants. In the Chamber of Commerce, Services and Tourism of Morelia, she holds several positions, among them: General Secretary, Taxpayer's Ombudsman, and Substitute in the Regional Advisory Council of INFONAVIT.*



**Ante este panorama, varios empresarios de la micro, pequeña o mediana empresa se han visto particularmente afectados y se encuentran en la disyuntiva entre pagar la nómina a sus trabajadores o enterar los impuestos causados.**

El mundo entero vive una situación sin precedentes, donde los actos de comercio no esenciales se han frenado a nivel global, y México no es la excepción —las actividades económicas han disminuido, los negocios han cerrado sus puertas físicas y, por instrucciones del Gobierno Federal, se han frenado las actividades no esenciales, quedándose en su casa por un mes los empleados con el salario íntegro.

Ante este panorama, varios empresarios de la micro, pequeña o mediana empresa se han visto particularmente afectados y se encuentran en la disyuntiva entre pagar la nómina a sus trabajadores o enterar los impuestos causados, por ello es importante saber los alcances que en su caso tendría tomar esta arriesgada determinación.

Pudiendo tener las siguientes consecuencias:

- A) Incurrir en el delito de defraudación fiscal equiparada.
- B) Restricción de certificados sellos digitales.
- C) Multas.
- D) En su caso, salir en automático del régimen de incorporación fiscal.

El Código Fiscal de la Federación (CFF) establece en sus artículos 108 y 109 el delito de defraudación fiscal, el cual es cometido por quien “con uso de engaños o aprovechamiento de errores, omite total o parcialmente el pago de alguna contribución u obtenga un beneficio indebido con perjuicio del fisco federal”.

Es importante destacar que la omisión total o parcial de alguna contribución a que se refiere el delito comprende, indistintamente, los pagos provisionales o definitivos o el impuesto del ejercicio en los términos de las disposiciones fiscales.

Lo que se traduce en que el dejar de pagar el impuesto **con el uso de engaños** en la declaración anual, o bien los pagos provisionales, podría tener como consecuencia la configuración del delito de defraudación fiscal.

**In with this scenario, several micro, small and medium enterprises have been particularly affected and faced with the dilemma between paying the payroll to their workers or know the taxes caused.**

The whole world is experiencing an unprecedented situation, where non-essential acts of trade have slowed down at a global level, and Mexico is no exception - economic activities have decreased, businesses have closed their physical doors and, on the instructions of the Federal Government, non-essential activities have been stopped, with employees staying home for a month on full wages.

In with this scenario, several micro, small and medium enterprises have been particularly affected and faced with the dilemma between paying the payroll to their workers or know the taxes caused, so it is important to know the consequences that would entail this risky decision.

The following consequences may occur:

- A) Incurring the crime of tax fraud.
- B) Restriction of digital seal and certificates.
- C) Fines.
- D) If applicable, automatic exit from the tax incorporation regime.

Articles 108 and 109 of the Federal Fiscal Code (CFF for its Spanish acronym) specify the crime of tax fraud, which is committed by anyone who "with the use of deception or taking advantage of errors, completely or partially omits the payment of any contribution or obtains an undue benefit to the detriment of the federal treasury".

It is important to emphasize that the total or partial omission of any contribution referred to in the crime includes, indistinctly, the provisional or definitive payments or the tax of the year in terms of the fiscal provisions.

This means that failure to pay the tax **using deception** in the annual return, or provisional payments, could result in the setup of the crime of tax fraud.



De conformidad con el referido artículo 108 del CFF, el delito de defraudación fiscal se sancionará con las penas siguientes:

- I. Prisión de 3 meses a 2 años cuando el monto de lo defraudado no exceda de \$1,734,280.00.**
- II. Prisión de 2 a 5 años cuando el monto de lo defraudado exceda de \$1,734,280.00 pero no de \$2,601,410.00.**
- III. Prisión de 3 a 9 años cuando el monto de lo defraudado fuere mayor de \$2,601,410.00.**

En este tenor, el delito de defraudación fiscal equiparada se establece en el artículo 109 del CFF en su primer párrafo, fracciones I y II. Este establece que será sancionado con las mismas penas del delito de defraudación fiscal (defraudación fiscal equiparada), quien:

- I. Consigne en las declaraciones que presente para los efectos fiscales, deducciones falsas o ingresos acumulables menores a los realmente obtenidos o valor de actos o actividades menores a los realmente obtenidos o realizados o determinados conforme a las leyes. De la misma forma, será sancionada aquella persona física que perciba ingresos acumulables cuando realice en un ejercicio fiscal erogaciones superiores a los ingresos declarados en el propio ejercicio y no compruebe a la autoridad fiscal el origen de la discrepancia en los plazos y conforme al procedimiento establecido en la Ley del Impuesto Sobre la Renta.**
- II. Omita enterar a las autoridades fiscales, dentro del plazo que la ley establezca, las cantidades que por concepto de contribuciones hubiere retenido o recaudado.**

Esto aplica si se presenta una declaración con ingresos acumulables menores a los realmente obtenidos o en "ceros", o bien, no se enteran las retenciones o lo recaudado. La diferencia esencial es que en este delito equiparado, si se paga espontáneamente o bien mediante las facultades de comprobación, se entera el impuesto que se omitió o no enteró con su respectivos recargos; no se formulará querrela, es decir, no se denunciará el delito en contra del fisco federal.



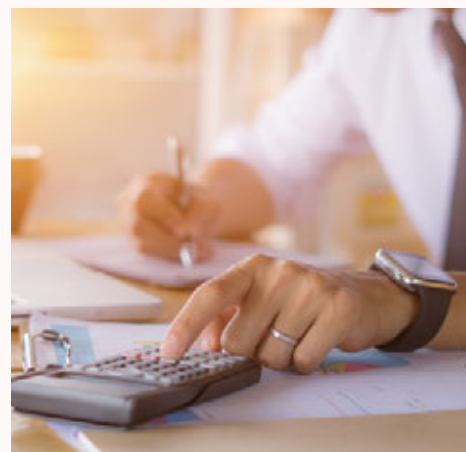
In accordance with Article 108 of the CFF, the crime of tax fraud is punishable by the following penalties:

- I. Prison from 3 months to 2 years when the amount defrauded does not exceed \$1,734,280.00.**
- II. Prison from 2 to 5 years when the amount of fraud exceeds \$1,734,280.00 but not \$2,601,410.00.**
- III. Prison from 3 to 9 years when the amount defrauded is greater than \$2,601,410.00.**

In this sense, the crime of tax fraud is established in Article 109 of the CFF in its first paragraph, sections I and II. It provides that the same penalties as those for the crime of tax fraud will be applied to whoever:

- I. In the declarations presented for tax purposes, includes false deductions or income that can be accumulated that is less than that actually obtained or the value of acts or activities that are less than those actually obtained or carried out or determined in accordance with the law. In the same way, an individual who receives cumulative income when he or she makes expenditures in a fiscal year that are greater than the income declared in the same fiscal year and does not verify to the tax authority the origin of the discrepancy within the time limits and in accordance with the procedure established in the Income Tax Law will be sanctioned.**
- II. Fails to inform the tax authorities, within the period prescribed by law, of the amounts of contributions withheld or collected.**

This applies if a return is filed with less than the actual earned income or in "zeros", or the withholdings or collections are not reported. The essential difference is that, in this equivalent crime, if it is paid spontaneously or through the powers of verification, the tax that was omitted or not found with its respective surcharges is found; no complaint will be filed, that is, the crime against the federal treasury will not be reported.



---

**De conformidad con el artículo 73 del mismo Código, no se impondrán multas cuando se cumplan en forma espontánea las obligaciones fiscales fuera de los plazos señalados por las disposiciones fiscales o cuando se haya incurrido en infracción a causa de fuerza mayor o de caso fortuito.**

---

Por otra parte, es importante decir que de conformidad con el artículo 73 del mismo Código, no se impondrán multas cuando se cumplan en forma espontánea las obligaciones fiscales fuera de los plazos señalados por las disposiciones fiscales o cuando se haya incurrido en infracción a causa de fuerza mayor o de caso fortuito.

Otra de las consecuencias que podría tener el no presentar la declaración anual a partir del mes inmediato al que se tenía la obligación de hacerlo, o bien, no presentar dos declaraciones provisionales, es la restricción de los certificados sellos digitales, los cuales sabemos que son indispensables para la operación de las empresas. Sin embargo, los mismos son reestablecidos al momento en que se presenta la aclaración por medio del buzón tributario, y además se subsane la omisión.



---

**According to Article 73 of the same Code, no fine shall be imposed when tax obligations are spontaneously fulfilled outside the time limits set by tax provisions or when an infringement has been committed due to force majeure or unforeseen circumstances.**

---

Moreover, it is important to note that according to Article 73 of the same Code, no fine shall be imposed when tax obligations are spontaneously fulfilled outside the time limits set by tax provisions or when an infringement has been committed due to force majeure or unforeseen circumstances.

Another of the consequences that could result from not presenting the annual declaration from the month immediately prior to the obligation to do so, or not presenting two provisional declarations, is the restriction of digital seal certificates, which we know are indispensable for the operation of companies. However, they are re-established at the moment the clarification is presented through the tax mailbox, and the omission is also corrected.

Otra consecuencia adicional para las personas que tributan en el Régimen de Incorporación Fiscal es que, al no presentar dos declaraciones bimestrales seguidas, dejarían de tributar en este régimen y pasarían al régimen general de personas físicas con actividad empresarial.

Por lo que respecta al pago de Cuotas Patronales únicamente, los patrones que se encuentren con una razón económica excepcional por la que no puedan realizar el pago, mismo que de conformidad con el artículo 40-E de la Ley del Seguro Social (LSS), puede prorrogarse hasta por seis periodos posteriores, cumpliendo los requisitos siguientes:

- I. No tener adeudos en los dos últimos ejercicios anteriores a la fecha de solicitud.
- II. Que no se le hayan determinado y notificado diferencias en el pago de cuotas dentro de los dos ejercicios anteriores, o bien, que éstas hayan sido aclaradas o, en su caso, pagadas.
- III. Cubrir por lo menos el 10% de la emisión del período respectivo solicitado.
- IV. Que el plazo solicitado para el pago no exceda de 12 meses a partir del último periodo a que se refiera la solicitud correspondiente. El porcentaje excedente del señalado en la fracción anterior deberá estar pagado al término del plazo indicado en la solicitud.
- V. Demostrar, a satisfacción del Instituto, las razones económicas excepcionales por las cuales no puede cumplir con sus obligaciones.
- VI. Garantizar el interés fiscal en términos del Código. Durante el período de prórroga autorizado para el pago no se cobrarán recargos, únicamente se causará la actualización y los gastos de financiamiento, en los términos del Código.

Es importante destacar que un patrón no podrá beneficiarse de este tipo de autorizaciones en el año siguiente a aquél en que haya recibido una de ellas, contado a partir del último periodo del plazo de pago otorgado. Asimismo, por lo que respecta a las cuotas que correspondan al seguro de retiro, cesantía en edad avanzada y vejez, así como las retenidas a sus trabajadores, deberán ser cubiertas en los términos y condiciones legales.



Another additional consequence for the people who pay taxes under the Tax Incorporation Regime is that, by not presenting two bimonthly declarations in a row, they would stop paying taxes under this regime and would go on to the general regime for individuals with business activity.

With regard to the payment of Employer's Contribution, employers who find themselves with an exceptional economic reason for not being able to make the payment, which in accordance with Article 40-E of the Social Security Law (LSS for its Spanish acronym), can be extended for up to six subsequent periods, meeting the following requirements:

- I. No debts in the last two years prior to the date of application.
- II. That no differences in the payment of quotas have been determined and notified to him within the two previous exercises, or that these have been clarified or, if applicable, paid.
- III. To cover at least 10% of the issue of the respective period requested.
- IV. That the period requested for payment does not exceed 12 months from the last period to which the respective application refers. The percentage exceeding that indicated in the previous fraction shall be paid at the end of the period indicated in the application.
- V. Demonstrate, to the satisfaction of the Institute, the exceptional economic reasons why it cannot meet its obligations.
- VI. Guarantee the fiscal interest in terms of the Code. During the period of extension authorized for payment, no surcharges will be charged, only the updating and financing costs will be caused, in terms of the Code.

It is important to note that an employer cannot benefit from this type of authorization in the year following that in which he has received one of them, counting from the last period of the payment period granted. Likewise, with regard to the contributions corresponding to the retirement, unemployment in advanced age and old age insurance, as well as those withheld from their workers, they must be covered under the legal terms and conditions.



Por lo anterior tenemos que, en el estado de emergencia que se encuentra México y ante las causas de fuerza mayor que ya fueron decretadas por el propio Gobierno Federal, el realizar las omisiones en el pago de impuestos, ya sean causados, retenidos o recaudados, y en su caso adicionalmente presentar las declaraciones estableciendo montos inferiores a los realmente causados, tendrían las siguientes consecuencias:



CONSECUENCIA	SOLUCIÓN	CONSECUENCIA FINAL
Incurrir en el delito de defraudación fiscal equiparada.	Pago del impuesto y sus recargos, espontáneamente o iniciadas las facultades de comprobación.	No hay Querrela.
Restricción de certificados y sellos digitales.	Presentar la declaración anual, definitivos o las provisionales.	Se reestablecen los certificados sellos digitales (previo procedimiento).
Multas.	No se aplican multas por "fuerza mayor" decretada por el Gobierno Federal.	No hay multas.
En su caso, salir en automático del régimen de incorporación fiscal.	Cuidar el no caer en el supuesto.	

Después de realizado el ejercicio de revisión y ante la imperante necesidad de tener una prórroga para el pago de los impuestos, misma que no será otorgada por el Poder Ejecutivo Federal, es interesante conocer las consecuencias y cómo enfrentarlas en el caso de que se tome la decisión por parte de los empresarios que se encuentren en la disyuntiva de pagar los sueldos y prestaciones de los empleados y pago de proveedores antes que el pago de los impuestos.

Therefore, in the state of emergency that Mexico finds itself in and in the face of force majeure, which has already been decreed by the Federal Government itself, failure to pay taxes, whether caused, withheld or collected, and if applicable, to file declarations establishing lower amounts than those actually caused, would have the following consequences:

CONSEQUENCE	SOLUTION	FINAL CONSEQUENCE
Incurring in the crime of equal tax fraud.	Payment of the tax and its surcharges, spontaneously or with the initiation of the powers of verification.	No Complaint.
Certificate and digital seal restriction.	Submit the annual, final or provisional declaration.	The digital seals and certificates are re-established (after a procedure).
Fines.	No fines for "force majeure" ordered by the Federal Government.	No fines.
If applicable, automatic exit from the tax incorporation regime.	Being careful not to fall into the situation.	

After the review process has been completed and in view of the prevailing need to have an extension for the payment of taxes, which will not be granted by the Federal Executive Branch, it is interesting to know the consequences and how to deal with them in the event that the decision is taken by employers who are in the dilemma of paying the salaries and benefits of employees and suppliers before the payment of taxes.

Otro punto importante es que, si las empresas no generan ingresos, sus gastos no disminuyen y se vuelven inviables mercantilmente, ante el detrimento patrimonial de la empresa, esta podría entrar en Concurso Mercantil a fin de salvaguardar los intereses de sus acreedores reconocidos.

Cuando una empresa tiene un detrimento patrimonial al grado de que sus activos (dinero en caja, bancos, inversiones, clientes y cuentas por cobrar, así como títulos valor) sean insuficientes para hacer frente a por lo menos el 80% de sus obligaciones contraídas, con dos o más acreedores, y éstas se encuentren vencidas por lo menos en 30 días, podría entrar en Concurso mercantil, teniendo el siguiente orden para ser pagadas las obligaciones: los laborales, hipotecarios, con garantía real (que se hubiere embargado o puesto como garantía un bien inmueble antes de entrar al concurso mercantil), créditos fiscales (impuestos sus actualizaciones, recargos y multas) y por último los créditos comunes, es decir el resto de los acreedores.

En este tenor, es importante establecer la relevancia que tiene el salvaguardar las empresas como creadoras de los empleos en México, donde sabemos que cuando menos el 80% de los empleos formales son dados por las Mipymes.

**Si las empresas no generan ingresos, sus gastos no disminuyen y se vuelven inviables mercantilmente, ante el detrimento patrimonial de la empresa, esta podría entrar en Concurso Mercantil a fin de salvaguardar los intereses de sus acreedores reconocidos.**



**If the companies do not generate income, their expenses do not decrease and become commercially unviable, to the detriment of the company's assets, the company could enter into insolvency proceedings in order to safeguard the interests of its recognized creditors.**

Another important point is that, if the companies do not generate income, their expenses do not decrease and become commercially unviable, to the detriment of the company's assets, the company could enter into insolvency proceedings in order to safeguard the interests of its recognized creditors.

When a company has a patrimonial detriment to the extent that its assets (money in cash, banks, investments, clients and accounts receivable, as well as securities) are insufficient to meet at least 80% of its obligations with two or more creditors, and these are at least 30 days overdue, it could enter into insolvency proceedings, having the following order to be paid the obligations: the labor, mortgage, with real guarantee (that a real estate property had been seized or put as guarantee before entering the mercantile contest), fiscal credits (taxes its updates, surcharges and fines) and finally the common credits, that is the rest of the creditors.

In this sense, it is important to establish the relevance of safeguarding companies as job creators in Mexico, where we know that at least 80% of formal jobs are provided by MSMEs.



## ESQUEMA DE MANTENIMIENTO CTPAT Y OEA

- » Renovación anual de la certificación.
- » Auditoría de procesos y de cumplimiento.
- » Auditoría física de instalaciones.
- » Actualización de perfiles.
- » Asesoría especializada continua.
- » Acompañamiento en caso de visita.
- » Capacitaciones.

**“La seguridad se crea,  
se  
transforma y se mantiene”**



**MARCANDO EL PASO**  
EN EL CUMPLIMIENTO DEL  
**COMERCIO EXTERIOR**  
Y ADUANAS

TLC ASOCIADOS FIRMA ESPECIALIZADA EN DEFENSA FISCAL, CONSULTORÍA, COMERCIO EXTERIOR Y ADUANAS

Posgrados  
**ANÁHUAC**

**¿Y AHORA QUÉ SIGUE?**

EL ÚNICO LÍMITE ERES TÚ

(442) 245 6742 Ext. 409  
posgradosqro@anahuac.mx



Universidad Anáhuac Querétaro  
@posgradoyextension



@anahuacqro  
@diplomadosqro

**CUEJ**  
CENTRO UNIVERSITARIO  
DE ESTUDIOS JURÍDICOS  
PLANTEL BAJA CALIFORNIA



MAESTRÍA EN  
**Derecho Aduanero  
y Derecho de  
Comercio Exterior**

RVOE: 20181723

#SoyCuejBC

**T&L**  
Trade & Law  
College

*“Compartimos más que conocimiento,  
experiencias que marcarán tu futuro”*



MAESTRÍA EN  
**Derecho Fiscal y  
Administrativo**

RVOE: 20180811

Contáctanos: [info@tradelawcollege.edu.mx](mailto:info@tradelawcollege.edu.mx) (664) 6842303 | (664) 2002770

# Afectación del coronavirus a la economía internacional ¿El desafío presente?

Coronavirus' Impact on International  
Economy. A Current Challenge?





## RESUMEN

El Covid-19 comenzó a gestarse a finales de 2019, una pandemia que ningún país del mundo previno, incluso empresas, y no fue sino hasta que comenzó su propagación a otros países que se vislumbró su gravedad.

De manera cronológica, en este artículo podrá conocer cómo poco a poco el Covid-19 fue afectando al mundo entero en todos los aspectos: industrial, de servicios, turismo, transporte, tipo de cambio, sector bursátil y empleo.

Uno a uno, el autor desmenuzará cómo los sectores productivos que mueven al mundo van dejando de tener actividad con la finalidad de acatar las instrucciones de mantener una cuarentena y cómo impactará en la vida de las personas una vez que logre ser contenida.

## SUMMARY

Covid-19 began emerging in 2019, a pandemic that no country predicted, including companies, which was not until it started spreading to other countries that the seriousness of the situation was noticed.

This article describes chronologically how Covid-19 gradually affected the entire world in all aspects: industry, services, tourism, transport, exchange rate, stock market sector and employment.

One by one, the author will break down how the productive sectors that move the world cease their activity in order to comply with the instructions to retain a quarantine and how it will impact on people's lives once it is contained.

**DR. HADAR  
MORENO  
VALDEZ**



Licenciado, Maestro y Doctor en Derecho por la UNAM, graduado en las tres ocasiones con Mención Honorífica. Fue Director de Amparos en la Subprocuraduría Fiscal federal de Amparos de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público. Fungió como Director de Normatividad en la Secretaría de Gobernación; Subdirector en la Secretaría de Economía; Subadministrador en la Administración General de Aduanas del SAT; representante de Aduanas ante el Consejo Consultivo de Prácticas Desleales de Comercio Internacional. Cuenta con: el certificado en Control de Exportaciones (Export Control) expedido por el Centro Internacional de Comercio Exterior de la Universidad de Georgia en los Estados Unidos; el Certificado de Comercio Exterior expedido por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos; el Certificado en Análisis de Riesgos, expedido por el Departamento de Energía de los Estados Unidos; y el Certificado en Análisis de Riesgos expedido por el Gobierno de Brasil. Autor y coautor de 12 publicaciones entre las que destacan: Praxis Aduanera; Materia Aduanera; El Sistema de Prácticas Desleales de Comercio Internacional y Salvaguardias en México; Comercio Exterior sin Barreras; y Lecciones de Cátedra de la Materia de Comercio Exterior. Actualmente funge como Catedrático de la UNAM.

*Law Degree, Master's Degree and Doctorate in Law from UNAM, graduated on all three occasions with an Honorary Mention. He was Director of Protection at the Federal Deputy Attorney General's Office for Protection of Rights (Amparos) of the Secretariat of Finance and Public Credit. He served as Director of Standardization at the Secretariat of the Interior; Deputy Director at the Secretariat of the Economy; Deputy Administrator at the General Customs Administration of the SAT; and Customs representative at the Advisory Council on Unfair Practices in International Trade. He has a Certificate in Export Control issued by the International Center for Foreign Trade of the University of Georgia in the United States, a Certificate in Foreign Trade issued by the United States Department of Commerce, a Certificate in Risk Analysis issued by the United States Department of Energy and a Certificate in Risk Analysis issued by the Government of Brazil. He is the author and co-author of 12 publications, among which are Praxis Aduanera; Materia Aduanera; El Sistema de Prácticas Desleales de Comercio Internacional y Salvaguardias en México; Comercio Exterior sin Barreras; and Lecciones de Cátedra de la Materia de Comercio Exterior. He currently serves as Professor at UNAM.*

**MTRA.  
MIGDALIA  
MORENO**



Maestra en Derecho y Licenciada en Contaduría por la UNAM, Profesora de la Facultad de Derecho de la UNAM, Ex-funcionaria de Gobierno en el Área de Finanzas de la Ciudad de México. Ha colaborado en diversas firmas legales y contables a lo largo de su carrera, y catedrática en diversas universidades en materias fiscales y contables.

*Master's degree in Law and Bachelor's degree in Accounting by UNAM, Professor at the School of Law of UNAM, former Government official in the area of Finance in Mexico City. She has collaborated with several legal and accounting firms throughout her career, and is a professor at several universities in tax and accounting matters.*



### 1. ASPECTOS GENERALES.

Desde finales del año 2019 empezó a gestarse en China el surgimiento de una enfermedad que muy pocos previeron y que, a decir verdad, ningún país en el mundo se preparó para enfrentar. Esta situación involucra a las empresas, las cuales en su momento no advirtieron la seriedad de la situación sino hasta que empezó a propagarse a otros países haciendo vislumbrar la gravedad de la situación sobre todo desde la óptica de la salud.

No obstante, es de destacar que, si bien el tema esencial es y será por mucho tiempo la salud de las personas, no menos cierto es que, entre los efectos y secuelas que dejará la actual pandemia, implicará serias afectaciones a nivel internacional sobre diversos sectores económicos y se destaca que aún y cuando la enfermedad disminuya, para ese momento esos factores económicos estarán debilitados. Estamos por lo tanto en presencia de una pandemia mundial que incide en diversos rubros económicos, los cuales tardarán varios meses, sino es que años en recuperarse.

### 1. GENERAL ASPECTS.

Since late 2019, a disease began emerging in China for which a few had predicted and, in fact, not a single country in the world was prepared for it. This situation involves companies, which at the time did not consider the situation serious enough until it started spreading to other countries, and the threat became noticeable, mostly for healthcare.

Nevertheless, it is worth noting that, although the main issue is and will be people's health, some of the secondary effects resulting from the current pandemic will be international impacts to several economic sectors. And by the time when the disease decreases, these economic factors will already be weakened. We are therefore in the middle of a global pandemic that is affecting many economic sectors, which will take several months, if not years, to recover.

## 2. CONSIDERACIONES GENERALES.

De acuerdo con Sonia Rodríguez de la Agencia de la ONU para Refugiados, ha referido en su Comité en Español<sup>1</sup> que entre los datos cronológicos del coronavirus se debe saber que:

- Desde que el primer caso se reportó en 2019 a la Organización Mundial de la Salud (OMS) en Wuhan, China, el virus ha cobrado la vida de más de 2,200 personas y los casos confirmados superan los 75,740. El coronavirus se ha extendido a 29 lugares fuera de China; se aclara desde este momento que se toman datos aportados en esa fecha en el artículo de referencia.
- Para enero de 2020, las autoridades de China confirmaron que habían identificado el virus como un nuevo Coronavirus inicialmente llamado Covid-2019 por la Organización Mundial de la Salud (OMS).
- A finales de enero de 2020, existen más de 2,700 casos confirmados en China y 50 en otras partes del mundo; existen 80 muertos, todos en China.
- El 11 de marzo la OMS califica el brote de coronavirus de Wuhan como Pandemia.
- A mediados de marzo, Italia decide interrumpir todas las actividades que no sean esenciales al conocerse que existen 4,800 fallecidos por el Coronavirus.
- España registra 19,980 contagiados y 1,002 personas fallecidas.
- Para inicios del mes de abril de 2020, España supera los 100,000 infectados y Estados Unidos se convierte en el país con más infectados del mundo con más de 200,000 casos.
- Para el mes de abril del 2020 se espera que la pandemia aumente en número de casos en los países de Latinoamérica.

**Para inicios del mes de abril de 2020, España supera los 100,000 infectados y Estados Unidos se convierte en el país con más infectados del mundo con más de 200,000 casos.**



**By early April 2020, Spain had exceeded 100,000 infected people, while the U.S. becomes the country with the greatest number of infections with over 200,000 cases.**

## 2. GENERAL OBSERVATIONS.

According to Sonia Rodríguez from the UN Refugee Agency, she indicated in her Spanish<sup>1</sup> Committee that among the chronological data of the coronavirus, it should be known that:

- Ever since the outbreak reported on 2019 to the World Health Organization (WHO) in Wuhan, China, the virus has taken the lives of more than 2,200 people and the confirmed cases exceed 75,740. Coronavirus has spread to 29 locations out of China; it is from this moment that data provided on that date in the reference article are taken.
- On January 2020, the Chinese authorities confirmed to have identified the virus as a new Coronavirus, initially called Covid-2019 by the World Health Organization (WHO).
- By late January 2020, there were more than 2,700 confirmed cases in China and 50 in other places of the world; there are 80 deaths, all in China.
- On March 11, the WHO declared the coronavirus outbreak a Pandemic.
- During mid-March, Italy decided to stop all non-essential activities after reporting 4,800 deaths by Coronavirus.
- Spain registered 19,980 cases and 1,002 deaths.
- By early April 2020, Spain had exceeded 100,000 infected people, while the U.S. becomes the country with the greatest number of infections with over 200,000 cases.
- It is expected for April 2020 for this pandemic to increase the number of cases in Latin America.

A partir de la propagación de la enfermedad los países empezaron a tomar medidas tales como:

- La Unión Europea el 17 marzo del año corriente determinó cerrar sus fronteras por 30 días a la entrada de personas que no pertenezcan al bloque europeo.
- A mediados del mes de marzo, Estados Unidos determinó suspender todos los viajes desde los países de Europa a los Estados Unidos con excepción de Reino Unido.
- Las restricciones de viaje a los Estados Unidos incluyen a países como México.
- El 27 de marzo de 2020, China declara que vuelve a cerrar fronteras con el fin de que no regrese el Coronavirus.
- A la fecha, en Latinoamérica y en el mundo no existen datos exactos de la afectación económica provocada por la pandemia del coronavirus; sin embargo, se han efectuado cálculos y proyecciones sobre el tema.

Como consecuencia del cierre de fronteras y la disminución de la producción industrial y de servicios a nivel internacional, se observa que independientemente de las afectaciones a la salud, que es lo más relevante, a la par de dicha circunstancia empiezan a surgir problemas de índole económico que dejan entrever que la economía mundial entrará en una fase de ralentización o recesión.

## A la fecha, en Latinoamérica y en el mundo no existen datos exactos de la afectación económica provocada por la pandemia del coronavirus; sin embargo, se han efectuado cálculos y proyecciones sobre el tema.



**Currently, in Latin America and around the world, there are no accurate data on the economic impact of the coronavirus pandemic; however, calculations and projections have been made on the subject.**



As the disease spread, countries began to take measures such as:

- On March 17, the European Union decided to close borders for 30 days to not European people.
- In mid-March, the United States decided to suspend all travel from European countries to the United States except the United Kingdom.
- Travel restrictions to the United States include countries such as Mexico.
- On 27 March 2020, China declares that it is once again closing its borders to prevent the return of the Coronavirus.
- Currently, in Latin America and around the world, there are no accurate data on the economic impact of the coronavirus pandemic; however, calculations and projections have been made on the subject.

As a result of the closure of borders and the decline in industrial production and services at the international level, it can be seen that, regardless of the effects on health, which is the most relevant, economic problems are beginning to emerge at the same time, suggesting that the world economy will enter a phase of slowdown or recession.

### 3. SECTORES ECONÓMICOS AFECTADOS.

A partir de la disminución de la actividad industrial, de prestación de servicios y del cierre de fronteras a nivel internacional, puede observarse que entre algunas de las áreas económicas afectadas se tienen a saber:

#### 3.1. Sector de la producción industrial.

Sin duda, una de las áreas fundamentales en que ha incidido en mayor grado la pandemia es la producción industrial nacional e internacional debido a la sencilla razón de que muchas empresas alrededor del mundo han detenido o al menos han reducido drásticamente sus operaciones, lo cual se traduce en:

- Ausencia o escasez de insumos para fabricar bienes o prestar servicios, por ejemplo, si desde China, India o Asia se dejaron de producir y exportar insumos como aceros, materiales plásticos y productos químicos, las empresas de destino, consecuentemente, no cuentan con materias primas para la fabricación de artículos como: celulares, electrónicos, ropa, etc.
- Lo señalado en el punto anterior afecta al comercio internacional, sin embargo, a nivel nacional se presenta de igual forma el mismo fenómeno.
- Aunado a lo anterior debe considerarse la afectación a la mano de obra industrial y comercial ya que, ante el riesgo de contagio de la enfermedad en los centros de trabajo, muchas empresas optaron por parar o reducir sus operaciones, lo cual también ha incidido en la producción de bienes y en la prestación de servicios tanto a nivel nacional, así como internacional.



### 3. AFFECTED ECONOMIC SECTORS.

From the decline in industrial activity, service provision and the closure of borders at the international level, some of the economic areas affected include:

#### 3.1. Industrial Production Sector.

Without a doubt, one of the fundamental areas that has been greatly affected by the pandemic is national and international industrial production since many companies around the world have stopped or drastically reduced their operations, meaning:

- Absence or scarcity of inputs to manufacture goods or provide services, for example, if from China, India or Asia they stopped producing and exporting inputs such as steel, plastic materials and chemicals, the destination companies, consequently, do not have raw materials for the manufacture of items such as: cell phones, electronics, clothing, etc.
- The previous point affects international trade; however, the same problems can happen at a national level.
- In addition, the impact on the industrial and commercial workforce must be considered since, faced with the risk spreading the disease in the workplace, many companies have chosen to stop or reduce their operations, which has also had an impact on the production of goods and the provision of services both nationally and internationally.



- Un elemento que debe tenerse en cuenta y que en ocasiones no se valora adecuadamente es que en la actualidad las cadenas de producción de los bienes se encuentran entrelazadas de manera global, esto es, por citar un ejemplo, de China se provee el acero para la fabricación de un coche, los Estados Unidos aportan otras piezas y partes para el ensamblado final que ocurrirá en México. Si por una parte China empieza a salir del problema de coronavirus, de cualquier manera, el coche no puede ensamblarse ante la ausencia de piezas provenientes de los Estados Unidos, y aun suponiendo que Estados Unidos salga de dicha crisis, estaría por verse qué estaría ocurriendo con la situación sanitaria en México, la cual afecta directamente a las empresas ensambladoras de vehículos.
- Lo anterior se llama cadenas de producción global y significa que, para el arranque y normalización de las operaciones industriales, comerciales y de servicios en los términos en que se encontraban antes de la pandemia, y para llegar a dicha normalización, aún deberá pasar algo de tiempo.
- La consecuencia lógica de la parálisis industrial se traduce en escasez y aunque poco se quiera hablar y reconocer el tema, muy probablemente se estaría en presencia de un aumento de precios de los productos y/o servicios, ya que, aunque se quiera reconocer o no, la escasez de productos y/o servicios conjuntado con una mayor demanda de la población, genera como consecuencia el aumento de precios situación que no resulta deseable, pero sí factible.
- Todo lo anterior en conjunto denota la posibilidad de que la economía mundial en este año entre en una recesión. En opinión de Joachim Fels, asesor económico mundial de PIMCO, él mismo señaló que una recesión mundial parecía ser una "conclusión previsible" y que la tarea de los gobiernos y los bancos centrales en todo caso es asegurar que la crisis sea relativamente corta y no se transforme en una depresión económica.<sup>2</sup>

**Un elemento que debe tenerse en cuenta y que en ocasiones no se valora adecuadamente es que en la actualidad las cadenas de producción de los bienes se encuentran entrelazadas de manera global, esto es, por citar un ejemplo, de China se provee el acero para la fabricación de un coche, los Estados Unidos aportan otras piezas y partes para el ensamblado final que ocurrirá en México.**



- An element that must be taken into account and that sometimes is not properly valued is that at present the production chains of goods are globally connected. To cite an example, China provides the steel for the manufacture of a car, the United States provides other parts and pieces for the final assembly that will occur in Mexico. If China begins to overcome the problem of coronavirus, the car cannot be assembled due to the absence of parts from the United States, and even assuming that the United States comes out of this crisis, it remains to be seen what would happen with the health situation in Mexico, which directly affects the vehicle assembly companies.
- This is called global production chains and means that it will take some time for industrial, commercial and service operations to start and return to pre-pandemic levels, and for them to return to normal.

**An element that must be taken into account and that sometimes is not properly valued is that at present the production chains of goods are globally connected. To cite an example, China provides the steel for the manufacture of a car, the United States provides other parts and pieces for the final assembly that will occur in Mexico.**

- The logical consequence of industrial paralysis results in shortages, and even if one does not want to talk about it and acknowledge it, it is very likely that there will be an increase in the prices of products and/or services since, even if we acknowledge it or not, the shortage of products and/or services, together with a greater demand by the population, generates as a consequence a situation of price increase that is not desirable but feasible.
- All of the previous points indicate the possibility of the world economy entering a recession this year. According to Joachim Fels, PIMCO's global economic advisor, a global recession seemed to be a "foregone conclusion" and that the task of governments and central banks in any case is to ensure that the crisis is relatively short and does not turn into an economic depression.<sup>2</sup>

### 3.2. Sector de servicios.

Entre las áreas económicas que van a ser más afectadas por toda esta situación se pueden citar a los sectores del turismo, transporte, servicios profesionales, actividades técnicas. A decir verdad, prácticamente todas las actividades en este sector serán afectadas en mayor o menor grado, aunque solamente y a manera de ejemplos citaremos los siguientes:

#### 3.2.1. El turismo.

Implica un sector clave para el sustento y desarrollo económico de muchos países. Las pérdidas económicas en este campo han sido y serán fuertes, máxime que no se aprovechará una época del año que sustenta a este sector como lo es la Semana Santa, y no se diga de la suspensión de los Juegos Olímpicos en Japón, o bien, de diversos eventos que tendrían lugar en la primera mitad del año.

Basta señalar que la Organización Mundial del Turismo refirió que teniendo en cuenta que nunca antes se habían introducido restricciones de viaje en todo el mundo como ahora. Se prevé que las llegadas de turistas internacionales se reducirán entre un 20% y un 30% en 2020, en comparación con las cifras de 2019.<sup>3</sup> En este contexto se hace notar que dicho sector turístico ha sido uno de los más afectados por el brote del coronavirus, que de hecho ya ha generado repercusiones a la oferta y demanda de viajes. Lo anterior se suma a un contexto negativo adicional de la economía internacional como inestabilidades económicas, mercantiles y financieras en casi todos los países.



### 3.2. Service Sector.

Among the most affected economic areas during this situation are tourism, transport, professional services, and technical activities. In fact, practically every activity from this sector will be affected in any degree. To address a few, we will present the following:

#### 3.2.1. Tourism.

Tourism is a key sector for the economical sustenance and development of many countries. The economic losses in this field have been and will continue to be tough, especially since a high season of the year such as Spring Break will not contribute, let alone the suspension of the Olympic Games in Japan, or several events that would have taken place during this first half of the year.

The World Tourism Organization referred to the fact that never before have travel restrictions been introduced around the world as they are now. International tourist arrivals are expected to fall by 20 to 30 per cent by 2020, compared to 2019 figures.<sup>3</sup> In this context, it should be noted that the tourism sector has been one of the most affected by the outbreak of coronavirus, which has already had an impact on travel supply and demand. This is in addition to an additional negative context of the international economy such as economic, mercantile and financial instabilities in almost all countries.

**Las restricciones al transporte aéreo afectan negativamente a la actividad Import/Export, algo que está comenzando a pasar también en Europa, especialmente tras la decisión de Estados Unidos de suprimir los vuelos comerciales con el viejo continente. Además, los escasos vuelos de carga tienen unas tarifas muy elevadas y los espacios se tienen que reservar con una semana de antelación.**



### 3.2.2. El transporte.

Otro sector económico que se ha visto notablemente afectado por el tema del coronavirus sin duda tiene que ver con el transporte, sobre todo de personas; no obstante que el transporte de bienes también ha resultado con pérdidas en cuanto a su producción, distribución y comercialización. Los sectores del transporte terrestre, ferroviario, marítimo y aéreo, sin duda, son áreas que han visto mermados sus ingresos y desarrollo.

Xavier Gual señala que el transporte marítimo de contenedores está siendo una de las principales víctimas de la pandemia. Ya sea que se trate de guerras comerciales, grandes cierres de puertos o nuevos virus, lidiar con este tipo de situaciones se ha convertido en la nueva normalidad. Como facilitadores del comercio global, los transportistas están expuestos a circunstancias que escapan a su control, cita a Drewry, para quien el impacto del Covid-19 en el transporte de contenedores ha sido bastante soportable, pero cuanto más largo y extendido sea el brote, más daño causará.

Por otro lado, las restricciones al transporte aéreo afectan negativamente a la actividad Import/Export, algo que está comenzando a pasar también en Europa, especialmente tras la decisión de Estados Unidos de suprimir los vuelos comerciales con el viejo continente. Además, los escasos vuelos de carga tienen unas tarifas muy elevadas y los espacios se tienen que reservar con una semana de antelación. Si hay menos oferta, los precios suben, pero eso no es aprovecharse de la situación, es el mercado quien marca los precios de los servicios de transporte marítimo, y en estos momentos lo cierto es que hay más demanda que oferta disponible.<sup>4</sup>

Resulta importante destacar, por ejemplo, que la Asociación Internacional del Transporte Aéreo (IATA) ha estimado una pérdida de ingresos globales en 2020 para el negocio de pasajeros de entre 63,000 millones de dólares (56,250 millones de euros) en un escenario donde el Covid-19 se mantenga contenido en los mercados actuales que tienen más de 100 casos afectados al 2 de marzo y hasta 113,000 millones de dólares (100.900 millones de euros) en un escenario peor en el que la difusión del virus sea más amplia.<sup>5</sup>

**Restrictions on air transport adversely affect import/export activity, something that is beginning to happen in Europe too, especially after the decision by the United States to abolish commercial flights with the old continent. In addition, the few cargo flights have very high fares and spaces have to be booked one week in advance.**

### 3.2.2. Transport.

Another economic sector that has been significantly affected by the coronavirus issue undoubtedly has to do with transportation, especially of people; however, the transportation of goods has also resulted in losses in terms of production, distribution and marketing. The land, rail, sea and air transport sectors are undoubtedly areas that have seen their income and development reduced.

Xavier Gual points out that container shipping is one of the main victims of the pandemic. Whether it is trade wars, major port closures or new viruses, dealing with these types of situations has become the new norm. As facilitators of global trade, carriers are exposed to circumstances beyond their control, citing Drewry, for whom the impact of Covid-19 on container shipping has been quite bearable, but the longer and more widespread the outbreak, the more damage it will cause.

On the other hand, restrictions on air transport adversely affect import/export activity, something that is beginning to happen in Europe too, especially after the decision by the United States to abolish commercial flights with the old continent. In addition, the few cargo flights have very high fares and spaces have to be booked one week in advance. If there is less supply, prices go up, but that is not taking advantage of the situation, it is the market that sets the prices for shipping services, and right now the truth is that there is more demand than supply available.<sup>4</sup>

It is important to note, for example, that the International Air Transport Association (IATA) has estimated an overall revenue loss in 2020 for the passenger business of between \$63 billion dollars (56.25 billion euros) in a scenario where Covid-19 remains contained in the current markets that have more than 100 cases affected as of March 2 and up to \$113 billion dollars (100.9 billion euros) in a worse scenario where the virus is further spread.<sup>5</sup>



### 3.2.3. Sector Bursátil.

En ocasiones se deja de lado el sector del mercado de valores, pero el mismo es sumamente relevante, ya que refleja la confianza de la inversión extranjera en los mercados de capital de los países que a su vez representa a las empresas que cotizan en dicho mercado. Es por esto que la caída de las bolsas no es sino la pérdida de valor de las acciones de las empresas, muchas de ellas muy valiosas para los Estados pues con ese capital impulsan su desarrollo económico. En el caso del coronavirus, al generar incertidumbre económica sobre la progresión de las empresas en un país, los inversionistas prefieren retirar su dinero y llevarlo a otros lugares más seguros.

Daniela Blandón Ramírez refiere que la desmesurada propagación del Covid-19 y la pelea de Rusia y Arabia Saudita por los precios del petróleo, fueron los dos ingredientes de un coctel explosivo que llevó a los mercados de valores a una de las semanas más sombrías en varios años. La crisis sanitaria por la propagación del Coronavirus ha disminuido la demanda mundial de crudo. Sin embargo, estos dos países no solo no pudieron lograr un acuerdo para poner menos barriles en el mercado para regular su precio, sino que advirtieron que producirían más. Después de los anuncios, el precio del crudo sufrió su mayor caída en un día desde la Guerra del Golfo de 1991 y, en el caso de la referencia WTI de Estados Unidos, se ubicó en poco más de 31 dólares por barril, el menor valor desde febrero de 2016.<sup>6</sup>

### 3.2.3. Stock Market Sector.

The stock market sector is sometimes overlooked, but it is extremely relevant as it reflects the confidence of foreign investment in the capital markets of countries that in turn represent companies listed on that market. That is why the fall of the stock markets is nothing but the loss of value of the companies' shares, many of them very valuable for the States because with that capital they drive their economic development. In the case of the coronavirus, by generating economic uncertainty about the progress of companies in a country, investors prefer to withdraw their money and take it to other safer places.

Daniela Blandón Ramírez says that the excessive spread of Covid-19 and the fight between Russia and Saudi Arabia over oil prices were the two ingredients for an explosive cocktail that led the stock markets to one of the darkest weeks in several years. The health crisis caused by the spread of the Coronavirus has reduced global demand for oil. However, these two countries not only failed to reach an agreement to put fewer barrels on the market to regulate its price but warned that they would produce more. After the announcements, the price of crude oil suffered its biggest one-day drop since the 1991 Gulf War and, in the case of the US WTI reference, stood at just over \$31 per barrel, the lowest value since February 2016.<sup>6</sup>

### 3.2.4. Tipo de cambio.

Si bien no se habla de un sector económico, sino de un elemento de la economía que implica la relación entre el valor de una divisa con respecto a otra, lo cierto es que el tipo de cambio se trata de un factor que determina la fortaleza de una moneda de un país frente a otra, al resultar ser muy apreciada o comercial. La incertidumbre política, internacional, comercial y energética son elementos que debilitan el tipo de cambio de un país incidiendo con ello en las operaciones comerciales internacionales.

Según Cecilia Barria, entre las mayores economías de la Región Latinoamericana, los países más afectados por la depreciación de su moneda desde que comenzó la propagación del Covid-19 son Brasil, Chile, México, Argentina, Perú y Colombia. Las caídas de las economías aceleran ante la fuga de capitales a destinos más seguros por la incertidumbre financiera que genera la enfermedad y el dólar es el principal refugio de la economía mundial, por lo que las monedas latinoamericanas han perdido valor en la medida que empeoran las perspectivas económicas.<sup>7</sup>

**La incertidumbre política, internacional, comercial y energética son elementos que debilitan el tipo de cambio de un país incidiendo con ello en las operaciones comerciales internacionales.**



**Political, international, commercial and energy uncertainty are elements that weaken a country's exchange rate, thus affecting international trade operations.**



### 3.2.4. Exchange rate.

Although we are not talking about an economic sector, but rather an element of the economy that involves the relationship between the value of one currency in relation to another, the truth is that the exchange rate is a factor that determines the strength of a country's currency in relation to another, as it turns out to be highly appreciated or commercial. Political, international, commercial and energy uncertainty are elements that weaken a country's exchange rate, thus affecting international trade operations.

According to Cecilia Barria, among the largest economies in the Latin American region, the most affected countries by the depreciation of their currency since the Covid-19 began to spread are Brazil, Chile, Mexico, Argentina, Peru and Colombia. The downturn in the economies is accelerating due to the flight of capital to safer destinations because of the financial uncertainty generated by the disease, and the dollar is the main refuge of the world economy. As a result, Latin American currencies have lost value as the economic outlook worsens.<sup>7</sup>

### 3.2.5. El empleo.

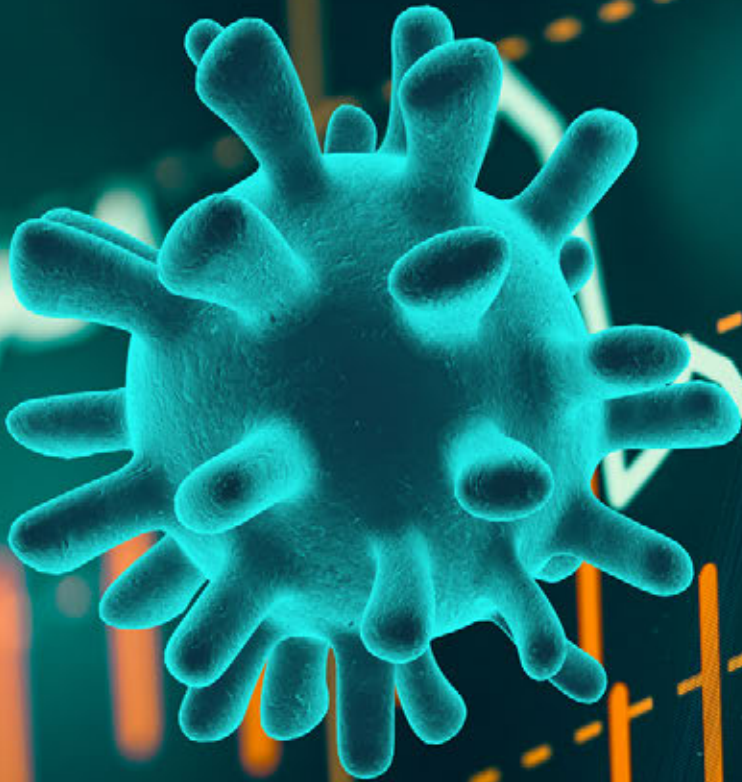
Uno de los factores de la producción más afectados con la presente pandemia, sin duda alguna, es el elemento del trabajo, la paralización de actividades industriales y comerciales a nivel internacional y nacional. Este factor será probablemente sí no el más afectado, sí uno con mayor cantidad de problemas que deberán sortearse cuando empiece a disminuir el problema del coronavirus.

La Organización Internacional del Trabajo estima que la crisis creada por el Coronavirus tendrá efectos de gran alcance en el mercado laboral. Según una primera evaluación de la Organización aludida, se estima que entre 5.3 y 24.7 millones de personas perderán su empleo. En comparación con la crisis financiera mundial de 2008-2009, el desempleo mundial aumentó en 22 millones. Se indica que las caídas del empleo también conllevan grandes pérdidas de ingresos para los trabajadores. El estudio estima que éstas se situarán entre los 860,000 millones y los 3.4 billones de dólares a finales de 2020. Esto se traducirá en caídas en el consumo de bienes y servicios, lo que a su vez afectará a las perspectivas de las empresas y las economías.<sup>8</sup>

### 3.2.5. Jobs.

One of the factors of production most affected by the present pandemic, without a doubt, is the element of work, the paralysis of industrial and commercial activities at the international and national level. This factor will probably be if not the most affected, then one with the greatest number of problems that will have to be overcome when the problem of the coronavirus begins to diminish.

The International Labor Organization estimates that the crisis created by the Coronavirus will have far-reaching effects on the labor market. According to an initial assessment by the Organization, it is estimated that between 5.3 and 24.7 million people will lose their jobs. Compared to the 2008-2009 global financial crisis, global unemployment increased by 22 million. It is indicated that falls in employment also lead to large income losses for workers. The study estimates that these will be between \$860 billion and \$3.4 trillion by the end of 2020. This will translate into falls in consumption of goods and services, which in turn will affect the prospects of businesses and economies.<sup>8</sup>



### Conclusión

Si bien la presente pandemia se trata en cualquier forma de una mala situación por la cual atraviesa el mundo, no es menos cierto que deberán aprenderse lecciones de la misma: los gobiernos, las empresas y las personas físicas deberán implementar, instaurar y seguir nuevos protocolos de índole sanitario y de seguridad. Quizás se incorporarán nuevas reglas, esquemas legales y administrativos relacionados con enfermedades y crisis al observarse la vulnerabilidad de los sistemas sanitarios de los países en muchos sentidos y nos parece que se desarrollarán nuevos marcos de coordinación y colaboración laboral, comercial y de servicios entre los diversos sectores, sustentándose probablemente en mayor grado en temas electrónicos e informáticos que podrían ser los factores ganadores de la presente situación.

### Conclusion

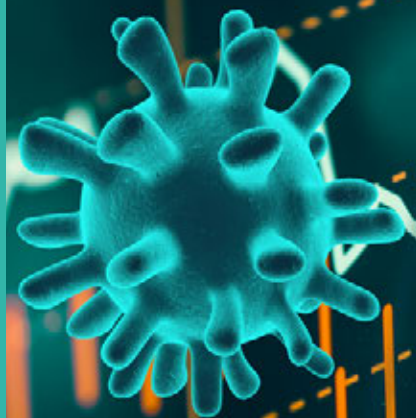
While the ongoing pandemic is in any way a bad situation for the world, there are lessons to be learned from it: governments, businesses and individuals will need to implement, establish and follow new health and safety protocols. Perhaps new rules, legal and administrative schemes related to diseases and crises will be incorporated as the vulnerability of countries' health systems is observed in many ways, and it seems to us that new frameworks for coordination and collaboration on labour, trade and services among the various sectors will be developed, probably based to a greater extent on electronic and computer-related issues that could be the winning factors in the present situation.

## FUENTES

1. Rodríguez, Sonia. Cronología del Coronavirus: Evolución de Pandemia. Agencia de la ONU para Refugiados. Comité en Español. Marzo de 2020. Página ubicada en: [https://eacnur.org/blog/cronologia-del-coronavirus-evolucion-de-la-pandemia-tc\\_alt45664n\\_o\\_pstn\\_o\\_pst/](https://eacnur.org/blog/cronologia-del-coronavirus-evolucion-de-la-pandemia-tc_alt45664n_o_pstn_o_pst/)
2. Fels, Joachim citado en el Artículo ¿Nos acercamos a una recesión económica por el Coronavirus? Expansión. Economía. CNN. 17 de marzo de 2020. Página ubicada en: <https://expansion.mx/economia/2020/03/17/nos-acercamos-a-una-recesion-economica>
3. COVID-19: Anteponiendo a las personas. Organización Mundial del Turismo (UNWTO). 7 de abril de 2020. Documento ubicado en la página: <https://www.unwto.org/es/turismo-covid-19>
4. Gual, Xavier. Coronavirus, el nuevo desafío global para la logística. El Vigía. 13 de marzo de 2020. Ubicado en la Página <http://elvigia.com/coronavirus-el-nuevo-desafio-global-para-la-industria-logistica/>
5. Muñoz, Ramón. La asociación de aerolíneas cuadruplica su previsión de pérdidas por el coronavirus para 2020. El País. España. 5 de marzo de 2020. Ubicado en la Página: <https://elpais.com/economia/2020-03-05/la-asociacion-de-aerolineas-cuadruplica-su-prevision-de-perdidas-por-el-coronavirus-para-2020.html>
6. Blandón Ramírez, Daniela. ¿Qué tiene el Covid-19 que es capaz de contagiar hasta a las bolsas del mundo?. France 24. 10 de marzo de 2020. Ubicado en la Página: <https://www.france24.com/es/20200310-qu%C3%A9-tiene-el-covid-19-que-es-capaz-de-contagiar-hasta-a-las-bolsas-del-mundo>
7. Barría, Cecilia. Coronavirus: cómo te puede afectar el desplome de las monedas en América Latina por el Covid-19. BBC NEWS MUNDO. 6 de marzo de 2020. Ubicado en la Página: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-51775304>
8. El coronavirus se llevará entre 5,3 y 24,7 millones de empleos. Organización Internacional del Trabajo. Noticias ONU. Mirada Global Historias Humanas. 18 de marzo de 2020. Documento ubicado en la página: <https://news.un.org/es/story/2020/03/1471412>

## SOURCES

1. Rodríguez, Sonia. Coronavirus Chronology: Evolution of Pandemic. UN Agency for Refugees. Committee in Spanish. March 2020. Page located at: [https://eacnur.org/blog/cronologia-del-coronavirus-evolucion-de-la-pandemia-tc\\_alt45664n\\_o\\_pstn\\_o\\_pst/](https://eacnur.org/blog/cronologia-del-coronavirus-evolucion-de-la-pandemia-tc_alt45664n_o_pstn_o_pst/)
2. Fels, Joachim quoted in the article Are we approaching an economic recession because of the Coronavirus? Expansion. Economy. CNN. March 17th, 2020. Page located at: <https://expansion.mx/economia/2020/03/17/nos-acercamos-a-una-recesion-economica>
3. COVID-19: Putting people first. World Tourism Organization (UNWTO). 7 April 2020. Document located in the page: <https://www.unwto.org/es/turismo-covid-19>
4. Gual, Xavier. Coronavirus, the new global challenge for logistics. The Watchman. March 13th, 2020. Located at <http://elvigia.com/coronavirus-el-nuevo-desafio-global-para-la-industria-logistica/>
5. Muñoz, Ramon. Airline association quadruples its forecast of coronavirus losses by 2020 El País. Spain. March 5, 2020. Located in the Page: <https://elpais.com/economia/2020-03-05/la-asociacion-de-aerolineas-cuadruplica-su-prevision-de-perdidas-por-el-coronavirus-para-2020.html>
6. Blandón Ramírez, Daniela. What is it about Covid-19 that can infect even the world's stock markets? France 24. March 10, 2020. Located at: <https://www.france24.com/es/20200310-qu%C3%A9-tiene-el-covid-19-que-es-capaz-de-contagiar-hasta-a-las-bolsas-del-mundo>
7. Barría, Cecilia. Coronavirus: how the Covid-19 crash in Latin America can affect you. BBC NEWS MUNDO. March 6, 2020. Located at: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-51775304>
8. The coronavirus will take between 5.3 and 24.7 million jobs. International Labor Organization. UN News. Global Look Human Stories. March 18, 2020. Document located at: <https://news.un.org/es/story/2020/03/1471412>



07/45

# ¿Qué dice la Ley? ¿Cuáles son mis derechos en caso de que solo me alcance para pagar sueldos?... o no me alcance ni para eso

What Does the Law Say? What Are My Rights If I Only Have Enough to Pay Salaries? ... or Not Even That



## RESUMEN

En medio de la crisis económica causada por la pandemia del nuevo coronavirus Covid-19, empresarios enfrentan una problemática situación en la que los recursos se ven limitados y mantener los sueldos de sus empleados puede representar un problema. Esta realidad puede conducir al incumplimiento de varias obligaciones como empresa.

Este artículo presenta extractos de varios instrumentos legales tales como el Código Fiscal de la Federación, la Ley Federal de los Derechos de los Contribuyentes, el Código Civil Federal y el Código Penal Federal, en los cuales se exponen los derechos que tienen los contribuyentes ante esta situación, además de las consecuencias que pueden resultar por incumplimiento fiscal.

## SUMMARY

In the midst of the economic crisis caused by the new Covid-19 coronavirus pandemic, employers face a challenging situation where resources are limited and maintaining the salaries of their employees may be a problem. This reality can lead to the failure to meet several obligations as a company.

This article presents fragments of several legal instruments such as the Federal Fiscal Code, the Federal Law on Taxpayers' Rights, the Federal Civil Code and the Federal Criminal Code, which set out the rights that taxpayers have in this situation, as well as the consequences that may result from tax non-compliance.

**LIC. DAVID  
MORALES**



Licenciado en Derecho por la Universidad Nacional Autónoma de México. Ha colaborado como asesor, abogado y representante legal en el sector público y privado en las áreas contenciosa administrativa, amparo, auditoría, gestoría en las ramas administrativa, fiscal, comercio exterior y propiedad industrial, entre otras. Se ha desempeñado como titular de la dirección jurídica en el sector público Federal y privado. En otros ámbitos ha participado como cabildero por parte de empresas, acreditado en diversas comisiones ante LXII Legislatura de la Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión. También formó parte del Comité Jurídico de la Confederación de Operadores Económicos Autorizados de Latinoamérica, España y el Caribe / Capítulo Noroeste. Cuenta con el título de especialista en Derecho del Comercio Exterior por la División de Estudios de Posgrado de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional Autónoma de México, ha tomado diversos cursos de actualización profesional en materia de amparo, procedimientos administrativos, propiedad industrial, derecho de acceso a la información, derechos humanos y equidad de género, actualmente cursa la Licenciatura en Contabilidad y la Maestría en materia Fiscal y Administrativa. Actualmente funge como Líder del área de Arquitectura Legal y Aduanera de TLC Asociados.

*Law Degree from the National Autonomous University of Mexico (UNAM). He has collaborated as an advisor, lawyer and legal representative in public and private sectors in the areas of administrative litigation, protection, auditing, management in administrative, fiscal, foreign trade and industrial property branches, among other. He has served as head of the legal direction in the public Federal and private sector. He has also participated as a lobbyist on behalf of companies. He is certified by several commissions before the 62nd Legislature of the Chamber of Deputies of the Honorable Congress of the Union. He also participated in the Legal Committee of the Confederation of Authorized Economic Operators of Latin America, Spain and the Caribbean/ Northwest Chapter. He specialized in Foreign Trade Law from the Postgraduate Studies Division of the Law School in UNAM. He has taken several professional courses on protection, administrative procedures, industrial property, information rights of access, human rights and gender equality. He is also currently studying a bachelor's degree in Accounting and a master's degree in Tax and Administrative Matters. Currently, he is leader of the Legal Architecture and Customs division of TLC Asociados.*



**DR. OCTAVIO  
DE LA TORRE  
DE STÉFFANO**



Presidente del Corporativo TLC Asociados. Considerado uno de los principales asesores de comercio exterior en México. Miembro acreditado del Cuarto de Junto del Sector Privado en la renegociación del TLCAN y Vicepresidente de la Coordinación Nacional de Síndicos del Contribuyente de la CONCANACO SERVYTUR. Fundador y catedrático de Trade & Law College, además de ser uno de los columnistas en temas fiscales y de comercio exterior más leídos en medios de comunicación en el país. Licenciado en Derecho con estudios en Contabilidad e Historia. Obtuvo el grado de Doctor por el Centro Universitario de Estudios Jurídicos. Cuenta con diversas publicaciones y un libro titulado: "Acción de Nulidad de Juicio Concluido: Propuesta de Reforma al Código Federal de Procedimientos Civiles con Efectos en Materia Fiscal y Administrativa". Fundador del Consejo Editorial de Trade Law & Customs Magazine. Como Vicepresidente de la Coordinación Nacional de Síndicos del Contribuyente de la CONCANACO SERVYTUR ha impulsado diversas iniciativas para promover la competitividad del sector terciario en México. Conferencista a nivel nacional e internacional en temas relacionados con la facilitación comercial, el derecho aduanero y fiscal. Ha impartido a lo largo de la República Mexicana distintos cursos y talleres en materia de comercio exterior y aduanas. Considerado dentro de los principales abogados fiscalistas de México por las revistas: Estrategia Aduanera, Defensa Fiscal y Expansión. Columnista en la Revista T21 y conductor del programa de Tv Arquitectura Aduanera.

*The CEO of TLC Asociados, one of the main foreign trade advisors in Mexico, accredited member of the Meeting Room from the Private Sector during the renegotiation of NAFTA, he is the National Vice Chairman of Representatives of CONCANACO (Confederation of National Chambers of Commerce, Services and Tourism), the founder and professor in Trade & Law College, in addition, he is a columnist for tax foreign trade matters, which are the most read media in the country. Bachelor's Degree in Law with Accounting and History studies and PhD granted by the University Center of Legal Studies. He has several publications and a book titled: "Invalidity Action of a Concluded Trial: Proposal for Reforming the Federal Code of Civil Proceedings with the Purposes of Fiscal and Administrative Matters". Founder of the Editorial Board of Trade Law & Customs Magazine. As the Vice Chairman of the National Coordination of Representatives of the Taxpayer of CONCANACO SERVYTUR (Confederation of National Chambers of Commerce, Services and Tourism), he has supported several initiatives to encourage competitiveness of the service sector in Mexico. He is a speaker at a national and international level regarding matters that concern trade facilitation, customs and tax law. He has taught courses and seminars, throughout Mexico, regarding foreign trade and customs matters. He is considered as a member of the main tax layers in Mexico by the magazines: Customs Strategy, Taxing Defense and Expansion. He is a columnist for the T21 Magazine and the host of the "Customs Architecture" Tv show.*

*Consecuencias del incumplimiento de obligaciones fiscales ante las acciones extraordinarias para atender la emergencia sanitaria por causa de fuerza mayor generada por el Virus SARS-CoV2 (COVID-19)*

*Consequences of not complying with tax obligations in light of the special activities to address the sanitary emergency by force majeure due to virus SARS-CoV2 (COVID-19)*





En el atolladero que nos encontramos es una realidad que, en el corto o mediano plazo, puede provocar problemas para el cumplimiento de las obligaciones administrativas, financieras, civiles, laborales y fiscales, etc.

Es reconocido por la doctrina y la ley que las obligaciones deben cumplirse y en su observancia siempre **brilla la buena fe de las partes**, al respecto, la Ley Federal de los Derechos de los Contribuyentes menciona que:

**“Artículo 21. LA ACTUACIÓN DEL CONTRIBUYENTE SE PRESUME REALIZADA DE BUENA FE**

**En todo caso la actuación de los contribuyentes se presume realizada de buena fe**, correspondiendo a la autoridad fiscal acreditar que concurren las circunstancias agravantes que señala el Código Fiscal de la Federación en la comisión de infracciones tributarias.”

También las disposiciones tributarias reconocen que existen causas que pueden modificar, alterar, transformar o incluso extinguir el cumplimiento de la obligación de que se trate.

A manera de ejemplo, tenemos la causa de fuerza mayor prevista en el artículo 73 del Código Fiscal de la Federación:

**“Artículo 73.- No se impondrán multas** cuando se cumplan en forma espontánea las obligaciones fiscales fuera de los plazos señalados por las disposiciones fiscales o **cuando se haya incurrido en infracción a causa de fuerza mayor** o de caso fortuito...”

In the current stalemate, it is a reality that, in the short or medium term, this emergency can cause problems for the fulfillment of administrative, financial, civil, labor and fiscal obligations, etc.

It is recognized by doctrine and law that obligations must be complied with and the **good faith of the parties always shines** in their observance. In this regard, the Federal Taxpayers' Rights Law mentions that:

**“Article 21. THE TAXPAYER IS PRESUMED TO HAVE ACTED IN GOOD FAITH**

**In any case, taxpayers are presumed to have acted in good faith**, and it is up to the tax authority to prove that the aggravating circumstances set forth in the Federal Tax Code apply in the commission of tax violations.”

The tax provisions also recognize that there are causes that may modify, alter, transform or even extinguish compliance with the obligation in question.

For example, we have the cause of force majeure provided for in Article 73 of the Federal Fiscal Code:

**“Article 73.- Fines shall not be imposed** if tax obligations are met spontaneously after the deadlines established by the tax provisions or if an **infringement has been committed due to force majeure** or unforeseen circumstances...”

De modo semejante, en cuanto a las obligaciones de seguridad social, el artículo 304 C establece:

**"No se impondrán multas cuando se cumplan en forma espontánea las obligaciones patronales fuera de los plazos señalados por la Ley o cuando se haya incurrido en infracción por caso fortuito o fuerza mayor".**

Por su parte, el Código Civil Federal en su artículo 2111, indica:

**"Nadie está obligado al caso fortuito sino cuando ha dado causa contribuido a él, cuando ha aceptado expresamente esa responsabilidad, o cuando la ley se la impone".**

En materia penal, el artículo 15 del Código Penal Federal señala:

#### **CAPÍTULO IV Causas de exclusión del delito**

**Artículo 15.-** El delito se excluye cuando:

- I.- El hecho se realice sin intervención de la voluntad del agente;
- II.- Se demuestre la inexistencia de alguno de los elementos que integran la descripción típica del delito de que se trate;
- ...
- V.- Se obre por la necesidad de salvaguardar un bien jurídico propio o ajeno, de un peligro real, actual o inminente, no ocasionado dolosamente por el agente, lesionando otro bien de menor o igual valor que el salvaguardado, siempre que el peligro no sea evitable por otros medios y el agente no tuviere el deber jurídico de afrontarlo;"

**No se impondrán multas cuando se cumplan en forma espontánea las obligaciones patronales fuera de los plazos señalados por la Ley o cuando se haya incurrido en infracción por caso fortuito o fuerza mayor.**



**Fines shall not be imposed when employers' obligations are spontaneously fulfilled after the deadlines set by law or when an infringement has been committed due to unforeseen circumstances or force majeure.**

Similarly, regarding social security obligations, Article 304 C stipulates that:

**"Fines shall not be imposed when employers' obligations are spontaneously fulfilled after the deadlines set by law or when an infringement has been committed due to unforeseen circumstances or force majeure".**

Meanwhile, Article 2111 of the Federal Civil Code states:

**"No one is bound to an unforeseen event except when he has given cause to contribute to it, when he has expressly accepted that responsibility, or when the law imposes it on him".**

In criminal matters, Article 15 of the Federal Criminal Code states:

#### **CHAPTER IV Causes for exclusion from the crime**

**Article 15.-** The crime is excluded when:

- I.- The event takes place without the intervention of the agent's will.
- II.- The absence of any of the elements that make up the typical description of the crime in question is demonstrated.
- ...
- V.- **It is caused by the need to safeguard one's own or another's legal property from a real, present or imminent danger, not caused maliciously by the agent, injuring another property of lesser or equal value than that safeguarded, provided that the danger cannot be avoided by other means and the agent does not have a legal duty to deal with it."**

Respecto a la condonación parcial de créditos fiscales tratándose de empresas que entren en concurso mercantil (procedimiento para conciliar los adeudos de las personas físicas y morales con los acreedores y evitar la desaparición de la fuente productiva), el Código Fiscal de la Federación establece lo siguiente:

#### Artículo 146-B. CONDONACIÓN PARCIAL DE LOS CRÉDITOS FISCALES

Tratándose de contribuyentes que se encuentren sujetos a un **procedimiento de concurso mercantil**, las autoridades fiscales podrán condonar parcialmente los créditos fiscales relativos a contribuciones que debieron pagarse con anterioridad a la fecha en que se inicie el procedimiento de concurso mercantil, siempre que el comerciante haya celebrado convenio con sus acreedores en los términos de la Ley respectiva y de acuerdo con lo siguiente:

- I. Cuando el monto de los créditos fiscales represente menos del 60% del total de los créditos reconocidos en el procedimiento concursal, la condonación no excederá del beneficio mínimo de entre los otorgados por los acreedores que, no siendo partes relacionadas, representen en conjunto cuando menos el 50% del monto reconocido a los acreedores no fiscales.
- II. Cuando el monto de los créditos fiscales represente más del 60% del total de los créditos reconocidos en el procedimiento concursal, la condonación, determinada en los términos del inciso anterior, no excederá del monto que corresponda a los accesorios de las contribuciones adeudadas.

La autorización de condonación deberá sujetarse a los requisitos y lineamientos que establezca el reglamento de este Código.

Es importante considerar que este procedimiento da la posibilidad de suspender los pagos de manera legal.



In regard to the partial remission of tax credits in the case of companies that enter into bankruptcy proceedings (procedure to reconcile the debts of individuals and companies with creditors and prevent the disappearance of the productive source), the Federal Fiscal Code establishes the following:

#### Article 146-B. PARTIAL WRITE-OFF OF TAX CREDITS

In the case of taxpayers who are **subject to insolvency proceedings**, the tax authorities may partially write off tax credits relating to contributions that had to be paid prior to the date on which the insolvency proceedings are initiated, provided that the merchant has entered into an agreement with its creditors under the terms of the respective law and in accordance with the following:

- I. When the amount of the tax credits represents less than 60% of the total credits recognized in the bankruptcy proceeding, the remission will not exceed the minimum benefit among those granted by the creditors who, not being related parties, jointly represent at least 50% of the amount recognized to the non-tax creditors.
- II. When the amount of the tax credits represents more than 60% of the total credits recognized in the bankruptcy proceeding, the remission, determined in the terms of the previous paragraph, shall not exceed the amount corresponding to the accessories to the contributions owed.

The authorization of remission shall be subject to the requirements and guidelines established in the regulations of this Code.

It is important to consider that this procedure gives the possibility to suspend payments in lawful way.



También debemos de tomar en cuenta la Reforma realizada este año al artículo 28 Constitucional, que estatuye:

Artículo 28. En los Estados Unidos Mexicanos quedan prohibidos los monopolios, las prácticas monopólicas, los estancos, las condonaciones de impuestos y las exenciones de impuestos en los términos y condiciones que fijan las leyes. El mismo tratamiento se dará a las prohibiciones a título de protección a la industria."

Es importante recordar, que en la iniciativa de reforma al artículo en cuestión se reconoce "...el principio fiscal de rectoría económica y de justicia tributaria que las regula, esto es el de otorgar la condonación cuando se intente corregir una afectación o se trate de impedir que se afecte la situación económica de algún lugar o región del país, de una rama de actividad o la producción o venta de productos, así como en casos de catástrofes sufridas por fenómenos meteorológicos, plagas o epidemias..."

We must also take into account the amendment made this year to Article 28 of the Constitution, which states:

Article 28. In the United States of Mexico, monopolies, monopolistic practices, state monopoly, tax write-offs and tax exemptions are prohibited under the terms and conditions established by law. The same treatment will be given to prohibitions for the protection of the industry."

It is important to remember that the initiative to reform the article in question recognizes "...the fiscal principle of economic stewardship and tax justice that regulates them, that is to say, to grant the remission when an attempt is made to correct an affectation or to prevent the economic situation of some place or region of the country, of a branch of activity or the production or sale of products, as well as in cases of catastrophes suffered by meteorological phenomena, plagues or epidemics..."



Destaca que la Constitución expresamente prohíbe la condonación de impuestos, siendo importante atender a la definición legal de impuestos contenida en el artículo 2 del Código Fiscal de la Federación:

**“Artículo 2o.- Las contribuciones se clasifican en impuestos, aportaciones de seguridad social, contribuciones de mejoras y derechos, las que se definen de la siguiente manera:**

- I. Impuestos son las contribuciones establecidas en ley que deben pagar las personas físicas y morales que se encuentran en la situación jurídica o de hecho prevista por la misma y que sean distintas de las señaladas en las fracciones II, III y IV de este Artículo.
- II. Aportaciones de seguridad social son las contribuciones establecidas en ley a cargo de personas que son sustituidas por el Estado en el cumplimiento de obligaciones fijadas por la ley en materia de seguridad social o a las personas que se beneficien en forma especial por servicios de seguridad social proporcionados por el mismo Estado.
- III. Contribuciones de mejoras son las establecidas en Ley a cargo de las personas físicas y morales que se beneficien de manera directa por obras públicas.
- IV. Derechos son las contribuciones establecidas en Ley por el uso o aprovechamiento de los bienes del dominio público de la Nación, así como por recibir servicios que presta el Estado en sus funciones de derecho público, excepto cuando se presten por organismos descentralizados u órganos desconcentrados cuando en este último caso, se trate de contraprestaciones que no se encuentren previstas en la Ley Federal de Derechos. También son derechos las contribuciones a cargo de los organismos públicos descentralizados por prestar servicios exclusivos del Estado.

Cuando sean organismos descentralizados los que proporcionen la seguridad social a que hace mención la fracción II, las contribuciones correspondientes tendrán la naturaleza de aportaciones de seguridad social.



It must be noted that the Constitution expressly prohibits the remission of taxes, and it is important to bear in mind the legal definition of taxes contained in article 2 of the Federal Fiscal Code:

**“Article 2.- Contributions are classified into taxes, social security contributions, improvement contributions and duties, which are defined as follows:**

- I. Taxes are the contributions established by law that must be paid by the individuals and companies that are in the legal or factual situation foreseen by the same and that are different from those indicated in sections II, III and IV of this Article.
- II. Social security contributions are contributions laid down by law payable by persons who are replaced by the State in the performance of obligations laid down by law in the field of social security or by persons who benefit in a special way from social security services provided by the same State.

III. Improvement contributions are those established by law in charge of individuals and companies that benefit directly from public works.

IV. Rights are the contributions established by law for the use or exploitation of the goods in the public domain of the Nation, as well as for receiving services provided by the State in its public law functions, except when they are provided by decentralized agencies or deconcentrated bodies when in the latter case, it is a matter of considerations that are not provided for in the Federal Law on Rights. The contributions paid by decentralized public bodies for providing exclusive State services are also rights.

Where the social security referred to in Section II is provided by decentralized bodies, the corresponding contributions shall be in the nature of social security contributions.

De igual manera, respecto a los créditos considerados preferentes, se establece lo siguiente:

**Artículo 149. PREFERENCIA DEL FISCO FEDERAL PARA RECIBIR EL PAGO DE CRÉDITOS PROVENIENTES DE INGRESOS QUE LA FEDERACIÓN DEBIÓ PERCIBIR**

El fisco federal tendrá preferencia para recibir el pago de créditos provenientes de ingresos que la Federación debió percibir, con excepción de adeudos garantizados con prenda o hipoteca, de alimentos, de salarios o sueldos devengados en el último año o de indemnizaciones a los trabajadores de acuerdo con la Ley Federal del Trabajo.

Para que sea aplicable la excepción a que se refiere el párrafo anterior, será requisito indispensable que con anterioridad a la fecha en que surta efectos la notificación del crédito fiscal, las garantías se hayan inscrito en el registro público que corresponda y, respecto de los adeudos por alimentos, que se haya presentado la demanda ante las autoridades competentes.

La vigencia y exigibilidad del crédito cuya preferencia se invoque deberá comprobarse en forma fehaciente al hacerse valer el recurso administrativo.

En ningún caso el fisco federal entrará en los juicios universales. Cuando se inicie juicio de quiebra, suspensión de pagos o de concurso, el juez que conozca del asunto deberá dar aviso a las autoridades fiscales para que, en su caso, hagan exigibles los créditos fiscales a su favor a través del procedimiento administrativo de ejecución.

**El fisco federal tendrá preferencia para recibir el pago de créditos provenientes de ingresos que la Federación debió percibir, con excepción de adeudos garantizados con prenda o hipoteca, de alimentos, de salarios o sueldos devengados en el último año o de indemnizaciones a los trabajadores de acuerdo con la Ley Federal del Trabajo.**



**The federal treasury will have preference in receiving payment of credits from income that the Federation should have received, with the exception of debts guaranteed by a pledge or mortgage, food, salaries or wages earned in the last year or compensation to workers in accordance with the Federal Labor Law.**



Similarly, with respect to credits considered preferential, the following is established:

**Article 149. PREFERENCE OF THE FEDERAL TREASURY TO RECEIVE THE PAYMENT OF CREDITS FROM INCOME THAT THE FEDERATION SHOULD HAVE RECEIVED**

The federal treasury will have preference in receiving payment of credits from income that the Federation should have received, with the exception of debts guaranteed by a pledge or mortgage, food, salaries or wages earned in the last year or compensation to workers in accordance with the Federal Labor Law.

For the exception referred to in the previous paragraph to be applicable, it shall be a prerequisite that prior to the date on which the notification of the tax credit takes effect, the guarantees have been entered in the appropriate public register and, in respect of maintenance debts, that the application has been lodged with the competent authorities.

The validity and enforceability of the credit whose preference is invoked must be verified in a reliable manner when the administrative appeal is filed.

In no case shall the federal treasury enter into universal proceedings. When a bankruptcy, suspension of payments or insolvency proceeding is initiated, the judge hearing the case must notify the tax authorities so that, if necessary, they can enforce the tax credits in their favor through the administrative enforcement procedure.

Estos escenarios permiten, de acuerdo con las condiciones de **cada persona en particular**, que identifiquen de qué forma la emergencia y los deberes impuestos por las autoridades políticas inciden directamente con el incumplimiento de la obligación, tratándose de la fuerza mayor es necesario acreditar la circunstancia particular, es decir, no será en la misma proporción para unos y que para otros.

Estas figuras jurídicas pueden invocarse para atenuar las consecuencias del incumplimiento, ante eventuales actos de cobro de los acreedores, teniendo como finalidad la modificación de la obligación para equilibrar, en justicia y equidad, las obligaciones y los derechos que derivan conforme a la naturaleza de la relación jurídica entre las partes involucradas.

#### ¿Cuáles son las posibles consecuencias del incumplimiento?

- A) Multas.
- B) Suspensión del padrón de importadores.
- C) Restricción de certificados sellos digitales.
- D) En su caso, salir en automático del régimen de incorporación fiscal.
- E) Responsabilidad solidaria de socios, accionistas o representantes.
- F) Incurrir en el delito de defraudación fiscal equiparada.

**Estas figuras jurídicas pueden invocarse para atenuar las consecuencias del incumplimiento, ante eventuales actos de cobro de los acreedores, teniendo como finalidad la modificación de la obligación para equilibrar, en justicia y equidad, las obligaciones y los derechos que derivan conforme a la naturaleza de la relación jurídica entre las partes involucradas.**



**These legal figures can be invoked to mitigate the consequences of non-compliance, in the face of possible acts of collection by creditors, with the aim of modifying the obligation in order to balance, in justice and equity, the obligations and rights deriving from it in accordance with the nature of the legal relationship between the parties involved.**

These scenarios allow, according to the conditions of **each particular person**, to identify how the emergency and the duties imposed by the political authorities directly affect the failure to comply with the obligation, in the case of force majeure it is necessary to prove the particular circumstance, that is, it will not be in the same proportion for some and that for others.

These legal figures can be invoked to mitigate the consequences of non-compliance, in the face of possible acts of collection by creditors, with the aim of modifying the obligation in order to balance, in justice and equity, the obligations and rights deriving from it in accordance with the nature of the legal relationship between the parties involved.

#### What are the possible consequences of non-compliance?

- A) Fines.
- B) Suspension of the register of importers.
- C) Restriction of digital seal certificates.
- D) If applicable, automatically exit from the tax incorporation regime.
- E) Joint and several liability of partners, shareholders or representatives.
- F) Committing the crime of tax fraud.



CONSECUENCIA	OPCIONES	CONSECUENCIA FINAL	FUNDAMENTO
Restricción de certificados sellos digitales.	Presentar la declaración anual, definitivos o las provisionales.	Se reestablecen los certificados sellos digitales (previo procedimiento)	17-H Código Fiscal de la Federación.
Multas.	No deberían aplicarse multas por "fuerza mayor" decretada por el Gobierno Federal. Para otros efectos importante acreditarla.	No hay multas.	73 Código Fiscal de la Federación
Salida automática del régimen de incorporación fiscal.	Cuidar el no caer en el supuesto.		
Suspensión del padrón de importadores.	Cuidar la opinión de obligaciones fiscales.	Sanción administrativa.	Regla 1.3.3 RGMCE.

CONSEQUENCES	OPTIONS	FINAL CONSEQUENCES	LEGAL BASIS
Restriction of digital seal certificates.	Submit the annual, final or provisional declaration.	Digital stamp certificates are re-established (following a procedure)	17-H Federal Fiscal Code.
Fines.	Fines for "force majeure" decreed by the Federal Government should not be applied. For other purposes it is important to prove it.	No fines.	73 Federal Fiscal Code.
Automatic exit from the tax incorporation regime.	Be careful not to fall into the situation.		
Suspension of the register of importers.	Pay attention to the opinion of tax obligations.	Administrative sanction.	Regla 1.3.3 RGMCE.



CONSECUENCIA	OPCIONES	CONSECUENCIA FINAL	FUNDAMENTO
Responsabilidad solidaria de socios, accionistas o representantes.	Consecuencias exclusivamente de incumplimiento del responsable directo. 1) En caso de pago del impuesto y sus recargos, espontáneamente o iniciadas las facultades de comprobación. (revisar el monto) 2) Explorar las causas de exclusión del delito.	—	26 CFF.
Incurrir en el delito de defraudación fiscal equiparada.	1) Pago del impuesto y sus recargos, espontáneamente o iniciadas las facultades de comprobación. (revisar el monto) 2) Explorar las causas de exclusión del delito.	No hay Querrela.	108 y 109 Código Fiscal de la Federación.

Es importante señalar que derivado de la suspensión de actividades decretada por la Suprema Corte de Justicia de la Nación y del Consejo de la Judicatura, algunas de estas medidas legales podrían ser impulsadas una vez que se restablezcan las actividades en los tribunales o que las autoridades ejerzan las facultades de comprobación, la defensa y tutela judicial es un derecho humano.

Las opiniones expresadas en este documento se formulan conforme a la experiencia, en el contexto general de las disposiciones legales vigentes en un escenario litigioso, por lo que puede o no coincidir o reflejar el criterio de la autoridad, su aplicación puede variar conforme a los hechos concretos de cada situación frente a la norma, su instrumentación es responsabilidad de quien lo aplica.

CONSEQUENCES	OPTIONS	FINAL CONSEQUENCES	LEGAL BASIS
Joint and several liability of partners, shareholders or representatives.	Consequences exclusively of non-compliance of the direct responsible. 1) If the tax and its surcharges are paid, spontaneously or with the initiation of the faculties of verification. (check the amount) 2) Explore the causes of exclusion from the crime.	—	26 CFF.
Incurrir en el delito de tax fraud equated.	1) Payment of the tax and its surcharges, spontaneously or with the initiation of the faculties of verification. (check the amount) 2) Explore the causes of exclusion from the crime.	No Complaint.	108 and 109 Federal Fiscal Code.

It is important to point out that as a result of the suspension of activities decreed by the Supreme Court of Justice of the Nation and the Judiciary Council, some of these legal measures could be promoted once activities in the courts are re-established or the authorities exercise their powers of verification, defense and judicial protection is a human right.

The opinions expressed in this document are formulated in accordance with experience, in the general context of the legal provisions in force in a litigious scenario, and therefore may or may not coincide with or reflect the criteria of the authority; their application may vary according to the specific facts of each situation vis-à-vis the norm, its implementation being the responsibility of the person applying it.

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

# ¡Suscríbete hoy mismo!

**\$700.00**  
anuales



También puedes descargar  
la versión digital de la edición actual  
por tan sólo **\$70.00MXN** en:  
[www.tlcmagazinemexico.com.mx](http://www.tlcmagazinemexico.com.mx)



**¡Envío a domicilio gratis!**

## Incluye:

### EDICIONES IMPRESAS

6 ediciones al año en  
su versión impresa.

### EDICIONES DIGITALES

6 ediciones al año  
en su versión digital  
y en Ebook.





Confederación  
Latinoamericana de  
Agentes Aduanales A.C.®

Trabajamos por un **servicio de calidad** para nuestros asociados en beneficio del **comercio exterior mexicano.**



**Tu tiempo y seguridad jurídica**  
son lo más importante para nosotros.

[www.claa.org.mx](http://www.claa.org.mx)

siguenos en:



ClaaMexico



ClaaMx



Claa



ClaaMexico

## MARCANDO EL PASO EN EL CUMPLIMIENTO DEL COMERCIO EXTERIOR Y ADUANAS



- » Arquitectura Aduanera.
- » Acompañamiento en visita domiciliaria y revisiones de gabinete.
- » Asesoría Legal especializada
- » Compliance Anexo 24 y Anexo 31.
- » Auditorías preventivas y de cumplimiento.
- » Certificación IVA e IEPS.
- » Consultoría Fiscal y de Comercio Exterior.
- » Impuestos Corporativos.
- » Certificación de OEA y CTPAT.
- » Gestoría y trámites en Comercio Exterior.
- » Capacitaciones especializadas. Clasificación Arancelaria.
- » Operación Logística Aduanera.
- » Biblioteca virtual TLC INFINITI.
- » Mantenimiento a PYMEs.
- » Mantenimiento para empresas IMMEX.
- » NANO FIT
- » IMMEX 360°

TLC ASOCIADOS FIRMA ESPECIALIZADA EN DEFENSA FISCAL, CONSULTORÍA, COMERCIO EXTERIOR Y ADUANAS